Meinungen der Studierenden über die Bedeutsamkeit der Entwicklung von Mehrsprachigkeit bei Kindern

Barukčić, Dajana

Master's thesis / Diplomski rad

2021

Degree Grantor / Ustanova koja je dodijelila akademski / stručni stupanj: **University of Zagreb, Faculty of Teacher Education / Sveučilište u Zagrebu, Učiteljski fakultet**

Permanent link / Trajna poveznica: https://urn.nsk.hr/urn:nbn:hr:147:116228

Rights / Prava: In copyright / Zaštićeno autorskim pravom.

Download date / Datum preuzimanja: **2024-05-21**

Repository / Repozitorij:

University of Zagreb Faculty of Teacher Education - Digital repository

SVEUČILIŠTE U ZAGREBU

UČITELJSKI FAKULTET

ODSJEK ZA UČITELJSKE STUDIJE

Dajana Barukčić

MEINUNGEN DER STUDIERENDEN ÜBER DIE BEDEUTSAMKEIT DER ENTWICKLUNG VON MEHRSPRACHIGKEIT BEI KINDERN

Diplomski rad

Zagreb, rujan 2021

SVEUČILIŠTE U ZAGREBU

UČITELJSKI FAKULTET

ODSJEK ZA UČITELJSKE STUDIJE

(Zagreb)

Dajana Barukčić

MEINUNGEN DER STUDIERENDEN ÜBER DIE BEDEUTSAMKEIT DER ENTWICKLUNG VON MEHRSPRACHIGKEIT BEI KINDERN

Diplomski rad

Mentorica rada:

Doc. dr. sc. Željka Knežević

Zagreb, rujan 2021.

Zahvala

Zahvaljujem svojoj mentorici doc. dr. sc. Željki Knežević na strpljenju, pomoći i vodstvu pri izradi ovog diplomskog rada. Hvala mojem „malom krugu velikih ljudi“ na svakoj lijepoj riječi, motivaciji i svemu što su učinili za mene tijekom mog školovanja. Veliko hvala tebi A., što si kroz sve prolazio sa mnom s puno strpljenja.

Najveće hvala mojim roditeljima i ostatku obitelji što su mi omogućili studiranje i pružali mi bezuvjetnu podršku i vjeru u moj uspjeh.

Izjava o izvornosti diplomskog rada

Izjavljujem da je moj diplomski rad izvorni rezultat mojeg rada te da se u izradi istoga nisam koristila drugim izvorima osim onih koji su u njemu navedeni.

_____

(vlastoručni potpis studenta)

Inhalt

Zusammenfassung 1

Sažetak 3

Abstract 4

1. Einleitung 6

2. Mehrsprachigkeit als Schlüsselkompetenz europäischer Bürger 7

3. Die Rolle des frühen Fremdsprachenlernens in der Entwicklung der Mehrsprachigkeit 10

3.1. Merkmale des frühen Sprachenlernens in der Kita 11

4. Mehrsprachigkeit im kroatischen Bildungssystem 12

5. Die Rolle der Eltern in der Entwicklung von Mehrsprachigkeit bei Kindern 15

6. Untersuchung der Meinungen von Studierenden als zukünftigen Eltern über das frühe Fremdsprachenlernen und die Entwicklung der Mehrsprachigkeit bei Kindern 17

6.1. Ziele, Hypothesen und Untersuchungsmethoden 17

6.1.1. Der Online-Fragebogen 18

6.1.2. Die Methode der Fokusgruppe 18

6.2. Die Teilnehmer der Untersuchung 20

6.3. Teilnehmer in der Fokusgruppe 22

7. Ergebnisse der Untersuchung 24

7.1. Meinungen über die Bedeutsamkeit der Förderung der Mehrsprachigkeit bei Kindern 24

7.2. Meinungen über das frühe Fremdsprachenlernen 28

7.3. Meinungen über die Bedeutsamkeit der Reihenfolge beim Erlernen der Fremdsprachen 33

7.4. Meinungen über die Teilnahme an Programmen des Fremdsprachenlernens in Kitas 34

8. Diskussion der Ergebnisse 39

Schlussfolgerung 41

Literatur 44

Anhang 1: Liste der graphischen Darstellungen 47

Anhang 2: Leitfaden für die Fokusgruppen 48

Anhang 3: Transkripte der Fokusgruppen 49

Zusammenfassung

Heutzutage wird der Begriff Mehrsprachigkeit, als Fähigkeit der Kommunikation in zwei oder mehr Fremdsprachen neben der Muttersprache, als eine Grundkompetenz europäischer Bürger verstanden. Die Bedeutsamkeit der individuellen Mehrsprachigkeit wird in europäischen und nationalen bildungspolitischen Dokumenten hervorgehoben. Dabei wird betont, dass die Förderung des frühen Fremdsprachenlernens bei Kindern, eine der Voraussetzungen für die Entwicklung der Mehrsprachigkeit ist.

Frühes Fremdsprachenlernen führt zur verbesserten Entwicklung kognitiver Fähigkeiten der Kinder und es fördert auch die interkulturelle Kompetenz. Besonders geeignet für den frühen Anfang des Erlernens von Fremdsprachen sind Kitas, in welchen Kinder im Rahmen von spezialisierten Programmen unbewusst und durch verschiedene Spiele und Aktivitäten, die ihrem Alter angemessen sind, Fremdsprachen erwerben können. Außer den Erzieher/innen, haben Eltern in diesem Prozess eine entscheidende Rolle. Die positive Einstellung der Eltern gegenüber dem Fremdsprachenlernen, fördert bei Kindern die Motivation und den Willen, Fremdsprachen zu lernen und sich mit neuen Kulturen auseinanderzusetzen.

Die vorliegende Arbeit befasst sich mit der Frage der Meinungen von Studierenden als zukünftigen Eltern über die Bedeutsamkeit der Förderung der Mehrsprachigkeit bei Kindern. Um dieses Forschungsziel zu erreichen, wurden quantitative und qualitative Untersuchungsmethoden benutzt. Die Probanden waren Studierende der letzten Jahre zweier Lehramtsstudiengänge an der Fakultät für Lehrerbildung der Universität Zagreb. An der Untersuchung mittels des Fragebogens nahmen 105 Studierende teil. In die darauffolgenden Interviews mit zwei Fokusgruppen waren insgesamt 15 Personen eingeschlossen. Die Ergebnisse zeigen eine insgesamt positive Einstellung aller Probanden zur Förderung von Mehrsprachigkeit. Man kann durch die Ergebnisse erschließen, dass die Studierenden der Fakultät für Lehrerbildung, unabhängig davon, ob sie neben dem Lehramt eine Fremdsprache oder eine Modul studieren, die Förderung der Mehrsprachigkeit als bedeutsam empfinden. Unterschiede in den Meinungen der beiden befragten Gruppen zeigten sich im Bereich des Anfangsalters, der Anzahl der zu erlernenden Fremdsprachen und in der Reihenfolge des Lernens. Die Mehrheit der Befragten möchte ihre Kinder in Fremdsprachenlernprogramme in den Kitas einschreiben und dafür auch bezahlen. Die Zugänglichkeit dieser Programme erwies sich aber als ein wichtiger Faktor. Die meisten Befragten sind sich auch ihrer Rolle als Eltern in der Förderung der Mehrsprachigkeit ihrer Kinder bewusst. Es besteht jedoch weiterhin Aufklärungsbedarf bei zukünftigen Eltern über die Wichtigkeit der Reihenfolge des Erlernens

der Fremdsprachen sowie über den Verlauf der Lehr- und Lernprozesse, die die Entwicklung der Mehrsprachigkeit bei Schülern begünstigen.

Schlüsselbegriffe: Entwicklung der Mehrsprachigkeit, frühes Fremdsprachenlernen, Meinungen der zukünftigen Eltern gegenüber der Mehrsprachigkeit

Sažetak

U današnje se vrijeme pojam višejezičnosti, kao sposobnost poznavanja dvaju ili više stranih jezika uz materinski jezik, spominje svakodnevno. Koliko je važno razvijati višejezičnost, pokazuju nam dokumenti Europske Unije, ali i obrazovni dokumenti Republike Hrvatske. Potičući djecu na rano učenje stranih jezika, stvaramo kod njih preduvjete za razvoj višejezičnosti. Osim ranog učenja jezika, ključan faktor za razvoj višejezičnosti je i pozitivan stav roditelja prema učenju stranih jezika.

Ranim se učenjem stranih jezika poboljšavaju kognitivne sposobnosti djece, ali se potiče i interkulturalna kompetencija. Strani jezik se u ranim i predškolskim ustanovama uči nesvjesno, kroz razne igre i aktivnosti primjerene njihovoj dobi. Osim odgajatelja, roditelji u tom procesu imaju ključnu ulogu. Njihov pozitivan stav prema učenju stranog jezika, kod djece potiče motivaciju i želju za učenjem stranog jezika i upoznavanjem nove kulture.

Ovaj se rad bavi pitanjem o mišljenju studenata kao budućih roditelja o važnosti razvoja višejezičnosti kod djece. Kako bi se postigao taj istraživački cilj, korištene su kvantitivne i kvalitativne istraživačke metode. Ispitanici su bili studenti završnih godina dvaju smjerova učiteljskog fakulteta, Sveučilišta u Zagrebu. U istraživanju uz pomoć upitnika, sudjelovalo je 105 studenata. U intervjuima koji su slijedili u dvije fokus grupe, bilo je uključeno 15 osoba. Rezultati pokazuju da svi ispitanici imaju pozitivne stavove o višejezičnosti. Promatrajući rezultate, može se zaključiti, da studenti Učiteljskog fakulteta, bez obzira na to, studiraju li Učiteljski studij, smjer njemački ili engleski ili Učiteljski studij i modul, višejezičnost smatraju važnom. Razlike u mišljenjima između ispitanih grupa, mogu se vidjeti prilikom ispitivanja o razdoblju početka učenja stranog jezika, te o broju i redoslijedu stranih jezika. Većina ispitanika želi svoje dijete upisati u programe stranih jezika u vrtići i za njih platiti. Kao važan faktor tih programa, pokazala se pristupačnost. Većina ispitanika je svjesna svoje uloge kao budućih roditelja u razvoju višejezičnosti. Još uvijek postoji potreba za pojašnjenjem važnosti redoslijeda učenja stranih jezika, kao i razvoja procesa učenja i poučavanja, koji pospješuju razvoj višejezičnosti kod djece.

ključne riječi: razvoj višejezičnosti, rano učenje stranih jezika, mišljenja budućih roditelja o višejezičnosti

Abstract

Nowadays, the concept of multilingualism is used daily, as the ability of knowing two foreign languages in addition to the native language. The documents of the European Union, as well as the educational documents of the Republic of Croatia, show us the importance of developing multilingualism. By encouraging children to learn foreign languages early, we create preconditions for their development of multilingualism. In addition to early language learning, a key factor for the development of multilingualism is the positive attitude of parents towards learning foreign languages.

Language learning improves children's cognitive abilities, but also encourages their intercultural competence from the earliest age. Foreign language is learned unconsciously in preschool institutions, through various games and activities that are appropriate for their age. The role of educators from preschool institutions is very important when learning foreign language, but parents also have a key role in this educational process**.** Their positive attitude towards learning a new, foreign language encourages children's motivation and their desire to learn a foreign language and learn about different cultures.

This paper deals with the question of students' opinion as future parents about the importance of developing multilingualism in children. Quantitative and qualitative research methods were used in order to achieve this paper's goal. The respondents were graduates of two directions of the Faculty of Teacher Education University in Zagreb. 105 students participated in the survey with questionnaire. In the interviews that followed in the two focus groups, 15 people were included. The results show that all respondents have a positive attitude about multilingualism. Based on the results, it can be concluded that students of the Faculty of Teacher Education, regardless of whether they study a foreign language teaching or a module, they consider multilingualism important. Differences in opinion between the surveyed groups can be seen during the survey about the period at the beginning of learning a foreign language, and on the number and order of foreign languages. Most respondents want to enroll their child in foreign language programs in kindergarten and also pay for them. Accessibility has proven to be an important factor in these programs. Most respondents are aware of their role as future parents in the development of multilingualism. There is still a need to clarify the importance of the order of learning foreign languages, as well as the development of learning and teaching processes, which promote the development of multilingualism in children.

Key words: development of multilingualism, early learning of foreign languages, opinion of future parents about multilingualism

1. Einleitung

Individuelle Mehrsprachigkeit kennzeichnet die Fähigkeit in mindestens zwei Fremdsprachen neben der Muttersprache kommunizieren zu können (Europäische Kommission, 2018). Diese Fähigkeit bringt viele Vorteile mit sich. Die Vorteile sind nicht nur für die Gegenwart der Kinder bedeutsam, sondern auch für ihre Zukunft. Die Förderung der Mehrsprachigkeit ist ein langer Prozess, aber es gibt Faktoren, die den Prozess erleichtern können, wie zum Beispiel das frühe Fremdsprachenlernen und die positiven Einstellungen der Eltern gegenüber diesem Thema.

Bis jetzt gab es Untersuchungen, die die Meinungen der Eltern gegenüber des frühen Fremdsprachenlernens als ein Faktor für die Förderung der Mehrsprachigkeit bei Kindern, untersucht haben (Medved Krajnović und Letica, 2009, Knežević und Šenjug Golub, 2014 und Bukovec, 2019). Es gab aber keine Untersuchungen, die die Meinungen der zukünftigen Eltern untersuchten. Die Meinungen der zukünftigen Eltern sind wichtig, weil man anhand dieser sieht welche Schritte man bereits jetzt im Rahmen der vorschulischen und schulischen Bildung unternehmen muss, um die Entwicklung der Mehrsprachigkeit von Kindern zu sichern und um Eltern über die Vorteile und die Faktoren, die diese Förderung beeinflussen zu informieren. Deswegen wurde im Rahmen dieser Arbeit eine Untersuchung der Meinungen von Studierenden als zukünftigen Eltern über die Entwicklung von Mehrsprachigkeit bei Kindern durchgeführt. Wegen der begrenzten Untersuchungsmöglichkeiten, verursacht durch die Pandemie von COVID-19 wurden in die Untersuchung nur Studierende der Fakultät für Lehrerbildung der Universität Zagreb eingeschlossen. Probanden waren Studierende des Studiengangs Lehramt mit Fremdsprache (Englisch/Deutsch) und Studierende des Studiengang Lehramt mit Modul. Wegen der Spezifika dieser beiden Studiengänge wurden auch Unterschiede in den Meinungen dieser beiden Probandengruppen erforscht.

In der vorliegenden Arbeit werden zunächst theoretische Aspekte des Themas der Entwicklung von Mehrsprachigkeit dargestellt. Zuerst wird der Begriff Mehrsprachigkeit diskutiert, danach wird Mehrsprachigkeit, als in den Dokumenten der Europäischen Union definierte Schlüsselkompetenz europäischer Bürger, besprochen. Die Stellung dieser Kompetenz wird auch in den kroatischen Bildungsdokumenten analysiert. Weiterhin werden die die Bedeutsamkeit des frühen Fremdsprachenlernens und die Merkmale des Fremdsprachenlernens in Kitas erklärt. Danach werden die Rolle der Eltern im Prozess der Förderung von Mehrsprachigkeit und vorherige Untersuchungen in diesem Bereich dargestellt. Im empirischen Teil der Arbeit werden zuerst die Ziele und Hypothesen der Untersuchung angegeben, danach

werden die Methoden und Teilnehmer der Untersuchung erklärt. Als letztes werden die Ergebnisse der Untersuchung präsentiert und diskutiert.

2. Mehrsprachigkeit als Schlüsselkompetenz europäischer Bürger

Mehrsprachigkeit wird von unterschiedlichen Wissenschaftlern unterschiedlich definiert. So sind einige der Einstellung, dass man schon Personen, die zwei Sprachen sprechen, als mehrsprachig bezeichnen kann. In diesem Sinne meint Fehlings de Acurio (2020), dass jeder Mensch, der in verschiedenen Situationen in zwei oder mehr Sprachen kommunizieren kann, egal wie er die Sprachen gelernt oder erworben hat, mehrsprachig ist. Hofbauer (2018, 12) ist der Einstellung, dass man als mehrsprachige Personen auch Personen beschreiben kann, die „im Alltag regelmäßig mit mehr als einer Sprache konfrontiert werden" und mit Sprechern der anderen Sprache zufriedenstellend kommunizieren können (Hofbauer, 2018). Andere Wissenschaftler vertreten andererseits die Meinung, dass echte Mehrsprachigkeit erst dann eintritt, wenn eine Person neben der Muttersprache noch in zwei weiteren Sprachen kommunizieren kann (Bausch, 2003, nach Knežević, 2015). Personen, die in zwei Sprachen kommunizieren können, werden als zweisprachig betrachtet[1] (Alphatrad Germany, 2021). Da man sich in dieser Arbeit auf Richtlinien der EU zum Fremdsprachenlernen stützt, in welchen Mehrsprachigkeit als die Fähigkeit des Einzelnen sich in mindestens zwei weiteren Sprachen zusätzlich zur Muttersprache verständigen zu können definiert wird (Europäische Kommission, 2018), werden hier als mehrsprachige Personen diejenigen betrachtet, die in drei oder mehr Sprachen kommunizieren können.

Dabei muss eine Person nicht „ausgeglichen" (Fehlings de Acurio, 2020, 12) mehrsprachig sein, bzw. sie muss nicht alle vier Fertigkeiten in allen Sprachen gleichmäßig entwickelt haben. Im Mittelpunkt steht nämlich vor allem die Fähigkeit der Kommunikation in mehreren Sprachen. Deswegen ist, laut Fehlings de Acurio (2020, 13), eine Person erst dann mehrsprachig, wenn sie die Sprachen häufig benutzt und „zwischen den Sprachen wechseln kann". Knežević (2015) betont ebenfalls, dass Mehrsprachigkeit nicht nur den Erwerb mehrerer Sprachen bedeutet, sondern auch die Entwicklung der Fähigkeit angeeignete Sprachkenntnisse zu verbinden und sich auf diese beim Erwerb weiterer Fremdsprachen zu stützen.

[1] Mehrsprachigkeit und Vielsprachigkeit: Wo liegt der Unterschied?, 27.04.2021: https://www.alphatrad.de/aktuelles/unterschied-mehrsprachigkeit-vielsprachigkeit

Die Wichtigkeit der Mehrsprachigkeit europäischer Bürger für die Europäische Union ist in ihren bildungspolitischen Dokumenten zu erkennen. So hat der Rat der Europäischen Union Empfehlungen für die Mitgliedsländer veröffentlicht, in denen acht Schlüsselkompetenzen für das lebenslange Lernen aufgelistet werden. Diese Schlüsselkompetenzen sind: „Lese- und Schreibkompetenz, Mehrsprachenkompetenz, mathematische Kompetenz und Kompetenz in Naturwissenschaften, Informatik und Technik, digitale Kompetenz, persönliche, soziale und Lernkompetenz, Bürgerkompetenz, unternehmerische Kompetenz sowie Kulturbewusstsein und kulturelle Ausdrucksfähigkeit“ (Rat der Europäischen Union, 2018, 8). Dabei wird die Mehrsprachenkompetenz als Fähigkeit in verschiedenen Sprachen effektiv kommunizieren zu können definiert. Außer mündlich, sollte man auch schriftlich kommunizieren können. Mit der Mehrsprachenkompetenz ist auch die interkulturelle Kompetenz verbunden (Rat der Europäischen Union, 2018). Das heißt, dass außer dem sprachlichen Aspekt, auch die Kultur der Sprache, die man lernt, vermittelt wird, bzw. Toleranz und Anpassungsfähigkeit werden entwickelt.

Man kann zwei bedeutende Gründe nennen, wieso sich die EU für die Entwicklung der Mehrsprachigkeit der europäischen Bürger einsetzt. Der erste Grund ist die Stärkung der europäischen Identität und der zweite die Wirtschaftliche Wettbewerbsfähigkeit.

Die europäische Identität wird als

„eine kollektive, politische und soziokulturelle Identität bezeichnet, die nicht mit nationalen Identitäten konkurriert. Sie ist eine unserer multiplen Identitäten, die wir je nach Kontext abrufen. (…). Europäische Identität kann und soll andere Identitäten nur ergänzen, nie ersetzen. Sie bezieht sich im Wesentlichen auf den politischen, kulturellen und sozialen Raum Europas.“ (Gath, M., Köneke, J., Schäfer, C., Steinberg, R., Zels, S., o.J.:5).

Die europäische Identität ist eine Frage des Gefühls der Zugehörigkeit zur Europäischen Union. Dieses Gefühl kann man, der Europäischen Kommission nach, durch die Identifizierung mit der Kultur der Europäischen Union und ihren Bürgern stärken. Bedeutsam hierfür ist vor allem die Bildung. Die Europäische Kommission ist der Meinung, dass man die europäische Identität stärken würde, wenn man die Muttersprache und noch zwei Fremdsprachen lernen würde. Das ist relevant, für das gegenseitige Verständnis der Bürger der EU und den Austausch unterschiedlicher kultureller zwischen ihnen (Europäische Kommission, 2018).

Außer der Stärkung der europäischen Identität, meint die Europäische Kommission, dass man durch die Erlernung mehrerer europäischen Sprachen, auch die Wirtschaftliche Wettbewerbsfähigkeit bessern kann. Die Kenntnis mehrerer Sprachen ermöglicht verstärkte Mobilität der Bürger der Europäischen Union und stärkt ihre Chancen auf dem Arbeitsmarkt.

Ebenso haben mehrsprachige Unternehmen höhere Wettbewerbsfähigkeit, wodurch die Wirtschaft der EU gestärkt wird (Europäische Kommission, 2018).

Damit das Ziel der Entwicklung der Mehrsprachenkompetenz der Bürger als Schlüsselkompetenz fürs lebenslange Lernen erreicht werden kann setzt sich die EU für den frühen Fremdsprachenerwerb ein. Das Erlernen von mindestens zwei Fremdsprachen im früheren Alter wird von der EU unterstützt, nicht nur weil es für die Entwicklung der gesamten sprachlichen Fähigkeiten gut ist, sondern weil es den Erwerb jeder weiteren Sprachen erleichtert. Ebenso wirkt sich das frühe Fremdsprachenlernen begünstigend auf die gesamte kognitive und soziale Entwicklung des Kindes aus (Europäische Kommission, 2018) Außerdem, fördert der frühe Fremdsprachenerwerb die Entwicklung der interkulturellen Kompetenz der Kinder (Europäische Kommission)[2].

Damit das frühe Fremdsprachenlernen zur Mehrsprachenkompetenz der europäischen Bürger führt, wäre es ebenfalls nötig, dass der Prozess des Erwerbs von Fremdsprachen mit einer anderen Sprache als der Lingua Franca Englisch beginnt. Gehrmann und Knežević (2011) begründen dies unter anderem damit, dass nach dem Erlernen der englischen Sprache Kinder keine Motivation mehr haben andere Fremdsprachen zu erwerben, weil sie denken, dass man mit Englisch überall zurechtkommen kann. Das kann zur Monolingualisierung führen, was im Gegensatz zu den Forderungen der EU nach der Entwicklung der Mehrsprachenkompetenz steht. Ebenfalls kann man anhand einer Lingua Franca nicht die Entwicklung der europäischen Identität und der interkulturellen Kompetenz der europäischen Bürger sichern. Deshalb ist man der Einstellung, dass Englisch als die Weltverkehrssprache auf jeden Fall in den Prozess des Fremdsprachenerwerbs eingeschlossen werden muss, aber so dass sich dies fördernd auf die Entwicklung der Mehrsprachenkompetenz auswirkt (Gehrmann und Knežević, 2011).

Für das frühe Fremdsprachenlernen plädiert nicht nur die EU in ihren bildungspolitischen Dokumenten. Vorteile des frühen Fremdsprachenlernens für die Entwicklung der Mehrsprachigkeit werden von unterschiedlichen Wissenschaftlern hervorgehoben. Auf dieses Thema wird im Folgenden tiefer eingegangen.

[2] https://ec.europa.eu/education/policies/multilingualism/early-language-learning_de (26.07.2021)

3. Die Rolle des frühen Fremdsprachenlernens in der Entwicklung der Mehrsprachigkeit

Frühes Fremdsprachenlernen ist ein Thema, über welches schon sehr lange in der Wissenschaft diskutiert wird. Daher wissen wir heute, dass die Förderung von Mehrsprachigkeit von jüngstem Alter auf keineswegs als eine Belastung für das Kind betrachtet werden kann. Laut Widlok, Petravić, Org und Romcea (2010) empfinden die Kinder die Mehrsprachigkeit als etwas Normales und empfinden den Erwerb der Sprache als nützlich. Die Kinder Erwerben die neue Sprache mit Freude und gleichzeitig entwickeln sie, wenn alles gut gesteuert ist, die Kompetenz in verschiedenen Situationen kommunizieren zu können und sind sich über die Sprachen bewusst. Sie lernen die Sprachen nicht wie die Erwachsenen. Wenn sie früh mit dem Erwerb der Zweitsprache anfangen, können sie die Sprache spontan, wie die Muttersprache erwerben (Tracy, 2008). Aber nicht nur der leichte Erwerb ist ein Vorteil des frühen Fremdsprachenlernens. Ein weiterer Vorteil ist natürlich, die Entwicklung der sprachlichen Kompetenz. Schmidt (2018) betont, dass man die Sprache leichter als Kleinkind lernt, als später als Erwachsener. “Ein Kind, welches schon früh, bestens noch vor dem Abschluss des zweiten Lebensjahres, einen intensiven Kontakt mit zwei Sprachen hat, ist in der Lage, in beiden Sprachen sogenannte monolinguale, erstsprachliche Kompetenzen zu erwerben.” (Schmidt, 2018, 31). Diese Sprachen sind dann sehr eng verbunden sind und “helfen” sich bei der Benutzung der Sprachen gegenseitig (Schmidt, 2018). Positiv am frühen Erwerb von Fremdsprachen ist auch die leichtere Aneignung der korrekten Aussprache. Nach Wildok et al. (2010) erwerben, nämlich, Kinder eine Fremdsprache ohne Akzent, wenn der Aneignungsprozess vor dem sechsten Lebensjahr stattfindet. Noch ein wichtiger Vorteil des frühen Fremdsprachenlernens ist der, dass die Kinder noch keine schlechten Erfahrungen mit der Zielsprache hatten (wie z.B. Fehler, die jemand ausgelacht hat) und deswegen haben sie auch keine Angst vor der Fremdsprache (Tracy, 2008).

Frühes Fremdsprachenlernen ist nach Widlok et al. (2010) ebenfalls begünstigend für die Förderung der interkulturellen Kompetenz bei Kindern. In dem frühen Erwerbsprozess sensibilisieren sich Kinder für die eigene aber auch für die Kultur der Zielsprache. Schmidt (2018) meint, dass die Sprachen, die die Kinder lernen, ihre Identität beeinflussen. Bei dem Erlernen jeder neuen Sprache, lernt man auch über die Kultur der Menschen, die diese Sprache sprechen. Die Kenntnisse über Kulturen der Zielsprache steigern die Motivation der Kinder für das Erlernen der Fremdsprachen.

Außer den sprachlichen Kenntnissen und der interkulturellen Kompetenz, ist es wichtig zu betonen, dass im Hirn während des Erlernens von Fremdsprachen bei Kleinkindern neue neuronale Verknüpfungen entstehen (Schmidt (2018). "Die Sprachen werden in identischen Hirnarealen in einem neuronalen Netzwerk aufgebaut" (Gasser, 2008; Overmann, 2003, nach Schmidt, 2018, 31). Das ist wichtig für die Förderung der Mehrsprachigkeit, weil diese Kinder dann später leichter die dritte oder vierte Sprache erlernen (Gombos 2008, nach Schmidt, 2018). Genauso haben Kinder, die mehrere Sprachen kennen, ein "besseres metasprachliches Bewusstsein" (Hofbauer, 2018, 34), was heißt, dass sie leichter über die Sprache sprechen können (z.B. ob etwas grammatisch korrekt ist - wieso ja, wieso nicht).

Aus allem angeführten ist ersichtlich, dass das frühe Fremdsprachenlernen einen großen Vorteil für die Entwicklung der Mehrsprachigkeit darstellt. Im Bereich des frühen Fremdsprachenlernens muss man aber zwischen der Fremdsprachenförderung in Kindertagesstätten (im weiteren Text Kita) und in der schulischen Bildung unterscheiden. Da in dieser Arbeit der Fokus auf den frühen Fremdsprachenerwerb bereits im Kindergartenalter gelet wird, werden im folgenden Abschnitt die Merkmale und Prinzipien des Fremdsprachenlernens in Kitas beschrieben.

3.1. Merkmale des frühen Sprachenlernens in der Kita

Im Gegensatz zum schulischen Fremdsprachenlernen, in welchem die Schüler viel Motivation für den Lernprozess brauchen, erfolgt der Fremdsprachenerwerb in der Kita nahezu natürlich. Die Kleinkinder haben Interesse für alles was sie umgibt und hören sehr gut zu. Sie erwerben die Sprache spontan, bzw. ähnlich wie die Muttersprache. Um dieses Potenzial effektiv zu nutzen, nennen unterschiedliche Wissenschaftler (Partecke (2013), Schmidt (2018), Wildok et al. (2010)) einige Merkmale, wie der Prozess des frühen Fremdsprachenerwerbs gesteuert werden sollte.

Zuerst sollte sich jedes Kind in der Gruppe wohl fühlen. Die Kinder sollten jeden Tag Fürsorge von dem/er Erzieher/in erfahren, und zwar so, dass sie mit einem Lächeln willkommen geheißen werden und ihnen mit verschiedenen Signalen oder Wörtern durch den Tag gezeigt wird, dass sie als Individuum wichtig und ein Teil der Gruppe sind. Der Erzieher/die Erzieherin sollte eine angenehme und angstfreie Atmosphäre schaffen (Wildok et al., 2010, Partake, 2013). Genauso sollten die Erzieher/innen während der Bestimmung der Ziele, Methoden und Inhalte im Vordergrund die Bedürfnisse der Kinder haben (Wildok et al., 2010), was heißt das das Kind im Mittelpunkt des Geschehens sein sollte.

Der zweite Aspekt ist ein gutes Sprachvorbild. Es ist wichtig, dass der/ie Erzieher/in gute Kenntnisse der Zielsprache hat, weil die Erzieher/innen ein Vorbild für die Kinder sind. Die Kinder lernen durch das Nachmachen der Erwachsenen und deswegen ist es wichtig, dass der Erzieher/ die Erzieherin gute Kenntnisse der Zielsprache hat (Partecke, 2013). Die Erzieher/innen sind sehr bedeutsam beim frühen Fremdsprachenerwerb der Kinder und, außer ihren guten Sprachkenntnissen, sind auch das Wissen über die Kultur der Zielsprache und methodisch-didaktisches Wissen bedeutsam. Je mehr die Erzieher/innen in diesen Segmenten ausgebildet sind, desto erfolgreicher wird auch der Fremdsprachenerwerb der Kinder sein (Wildok et al., 2010).

Bei dem Erwerb der Fremdsprachen in Kitas, sollten die Kinder die gleichen Strukturen der Sprache mehrmals in verschiedenen Situationen hören, so erkennen sie selbst was gesagt wurde und nach ein Paar Wiederholungen können sie auch die Fragen und Antworten wiederholen. Wenn die Kinder Fehler machen, sollte man sie so korrigieren, dass man den Satz, den das Kind gesagt hat, korrekt wiederholt. Unvollständige Sätze der Kinder sollten ergänzt werden, was heißt, dass man einen fehlenden Artikel oder entsprechende Adjektive in den Satz einfügt (Schmidt, 2018). Die Erzieher/innen sollten viel Sprechen und man sollte den Kindern viele verschiedene auditive Materialien in der Zielsprache anbieten, weil die Kinder in diesem Alter durch die rezeptiven Fertigkeiten, bzw. durch das Hören die Sprache erwerben. Genauso ist es wichtig, dass man den Inhalt den Kindern veranschaulicht oder ihn durch Musik, Gestik oder Mimik anbietet (Wildok et al., 2010, Schmidt, 2018).

Aus allem Angeführten ist bemerkbar, dass es am bedeutendsten ist bei frühen Fremdsprachenerwerb die Kinder in den Mittelpunkt zu setzen und dass alle Inhalte und Methoden dem Alter und der kognitiven Entwicklung der Kinder angepasst sind.

4. Mehrsprachigkeit im kroatischen Bildungssystem

Die im vorherigen Text beschriebenen Vorteile des frühen Fremdsprachenlernens für die Entwicklung von Mehrsprachigkeit sind ebenfalls in kroatischen bildungspolitischen Dokumenten erkannt worden. So setzt man sich in aktuellen strategischen Dokumenten und Curricula für die Entwicklung der Mehrsprachigkeit der Kinder in Kroatien ein und plädiert für einen Frühanfang im Fremdsprachenerwerb.

Im Dokument *Nationale Strategie für Bildung, Wissenschaft und Technologie* (Hrvatski sabor, 2014) wird angeführt, dass das kroatische Bildungssystem das Ziel anstrebt, die vom Rat der Europäischen Union definierten Schlüsselkompetenzen für das lebenslange Lernen bei den

Schülern zu entwickeln. Betont wird, dass man ein System entwickeln muss, in dem Kinder bereit sind in interkulturellen Situationen erfolgreich zu kommunizieren. Genauso wird gesagt, dass es gut ist, umso früher mit der Entwicklung der Toleranz bei Kindern zu beginnen. "Jede Person muss Kenntnisse, Fähigkeiten und Einstellungen erwerben, die ihre kulturellen Bedürfnisse im globalisierten interkulturellen Umfeld zufriedenstellt und sie muss auf die eigene Kultur und das historische Erbe achten und es pflegen.[3]" (Hrvatski sabor, 2014, o.S., üb. von D.B.). Diese Merkmale werden als Merkmale der interkulturellen Kompetenz identifiziert, welche man durch das frühe Fremdsprachenlernen fördern kann (Hrvatski sabor, 2014).

Die in der *Nationalen Strategie für Bildung* (Hrvatski sabor, 2014) gesetzten Ziele spiegeln sich in dem *Curriculum für vorschulische Bildung und Erziehung* (NN 5/2015), sowie in den Curricula für Fremdsprachen in der schulischen Bildung, wider. So wird im *Nationalen Curriculum für vorschulische Bildung und Erziehung* (NN 5/2015) die Entwicklung der Kompetenz der „Kommunikation in der Fremdsprache" als eines der Bildungsziele definiert. Dieses soll in Kitas mithilfe von Spielen und den Kindern angepassten Aktivitäten zum Fremdsprachenlernen erreicht werden. Betont wird genauso, dass man den "Situativen Einsatz" benutzen sollte, was heißt, dass Kinder in unterschiedlichen, nicht didaktisch vorbereitenden Situationen, lernen sollten. Im Curriculum wir auch angeführt, dass mithilfe dieser Kompetenz die interkulturelle Kompetenz gefördert wird und dass sie hilfreich für die Kommunikation der Kinder mit anderen ist (NN 5/2015).

Im Curriculum für das Fach Deutsch als Fremdsprache in Grund - und Mittelschulen wird erklärt, dass die Fähigkeit der Schüler in mehreren Sprachen kommunizieren zu können wichtig ist um aktiv an der Gesellschaft teil zu haben (NN 7/2019). In den Curricula für alle anderen Fremdsprachen, die an kroatischen Schulen gelernt werden (wie z. B. *das Curriculum für Fach Englisch als Fremdsprache in Grund- und Mittelschulen, das Curriculum für Fach Französisch als Fremdsprache in Grund- und Mittelschulen, das Curriculum für Fach Spanisch als Fremdsprache in Grund- und Mittelschulen,* oder *das Curriculum für Fach Italienisch als Fremdsprache in Grund- und Mittelschulen*), wird ebenfalls die Notwendigkeit der Entwicklung von Mehrsprachigkeit und der interkulturellen Kompetenz betont. Es wird auch betont, dass es wichtig für die Schüler ist, die gelernten Sprachen in verschiedenen Kommunikationssituationen benutzen zu können wie auch dass durch das Sprachenlernen das

[3] Zitat im Original: „Svaka osoba mora steći znanja, vještine i stavove koji će joj omogućiti zadovoljenje kulturnih potreba u globaliziranomu međukulturnom okružju uz poštovanje i njegovanje vlastite kulturne i povijesne baštine."

kritische Denken der Schüler gefördert und durch das Lernen über verschiedene Kulturen die Toleranz gegenüber anderen erworben wird.

Das die Förderung von Mehrsprachigkeit ein relevantes Bildungsziel in Kroatien ist zeigt auch die Organisation des Fremdsprachenunterrichts in der schulischen Bildung. Das Erlernen einer Fremdsprache ist obligatorisch für alle Schüler schon ab der ersten Klasse der Grundschule. Das Stundendeputat ist 70 Stunden pro Schuljahr in der Primarstufe und 105 Stunden pro Schuljahr in der Sekundarstufe. In der vierten Klasse haben die Schüler die Möglichkeit eine zweite Fremdsprache als Wahlpflichtfach zu wählen. Hierfür sind 70 Stunden pro Schuljahr in allen Klassen der Grundschule vorgesehen (NN 66/2019). Es ist nicht vorgeschrieben welche Sprache man als Pflicht- und welche als Wahlfach nehmen muss.

Im Gegensatz zu der Grundschule, ist das Fremdsprachenlernen in der Kita fakultativ, wie auch das bloße besuchen der Kita. Die Vorschule ist Pflicht und dauert 1 Jahr (das Jahr vor dem Schulbeginn). Obwohl die Kita nicht obligatorisch ist, besuchen sie viele Kinder. In Kroatien besuchen 139 682 Kinder die Kita und davon 9 861 Kinder die Vorschule (Državni zavod za statistiku Republike Hrvatske [DZS], 2020). Einige Kitas bieten auch Programme zum Fremdsprachenlernen als Möglichkeit an. In den meisten Kitas werden diese aber zusätzlich bezahlt. Nach den Angaben auf den Webseiten der Stadt Zagreb[4], haben 58 von insgesamt 60 Kitas eine Art des Programms für den Fremdsprachenerwerb. Man muss aber betonen, dass alle 58 Kitas Englisch als Fremdsprache anbieten. Nur 14 Kitas bieten neben Englisch auch Programme für Deutsch und zwei Kitas für Italienisch an. Eine Kita bietet Englisch, Deutsch, Französisch und Italienisch an. Aus den exemplarischen Angaben für die Stadt Zagreb, die die größte Stadt in Kroatien ist, kann man erkennen, dass zwar Möglichkeiten für die Förderung der Mehrsprachigkeit von klein auf existieren, jedoch dass eine klare Dominanz des Englischen herrscht. Und obwohl der Fremdsprachenerwerb im Vorschulalter fakultativ ist und man die Fremdsprache, die in der Kita erlernt wurde, nicht in der schulischen Bildung als Pflichtfach wählen muss, wird Englisch auch in der Grundschule von den meisten Schülern als erste Fremdsprache erlernt. Da das Erlernen der zweiten Fremdsprache in der Grundschule nicht Pflicht ist, kann es passieren, dass eine bestimmte Anzahl von Schülern ihre Pflichtausbildung beendet und sich nur Kenntnisse der englischen Sprache angeeignet hat. Um solche Entwicklungen vorzubeugen, reichen nicht nur günstige bildungspolitische Bedingungen,

[4] https://www.zagreb.hr/gradski-djecji-vrtici/171324 (27.07.2021)

wichtig ist auch dass Eltern als Hauptentscheidungsträger im Bildungsprozess ihrer Kinder diesen Prozess entsprechend begleiten.

5. Die Rolle der Eltern in der Entwicklung von Mehrsprachigkeit bei Kindern

Laut Schmidt (2018) sind die Eltern bzw. die Umgebung des Kindes entscheidend für das Sprachenlernen der Kleinkinder. Schmidt (2018) und Widlok et al. (2010) betonen, dass die Kooperation zwischen den Eltern und der Bildungsinstitution besonders wichtig ist. "Die sprachliche und ganz besonders die mehrsprachige Förderung wird schlussfolgernd als Querschnittsaufgabe aller nahen Bezugspersonen des Kindes verstanden" (Schmidt, 2018, 57). Man kann also sehen, dass alle, die in die Erziehung und Bildung des Kindes einbezogen sind, für die Förderung der Mehrsprachigkeit bei Kindern eine wichtige Rolle spielen. Bei der Zusammenarbeit der Bildungsinstitution und der Eltern ist es wichtig, dass die Eltern, bzw. die Umgebung des Kindes eine positive Einstellung gegenüber der Zielsprache haben und dass sie Toleranz gegenüber anderen Kulturen zeigen. Man soll Interesse für die Zielsprache und ihre Kultur zeigen und Begeisterung gegenüber dem Erlernen neuer Sprachen zeigen (Schmidt, 2018). In den Nürnberger Empfehlungen (Widlok et al., 2010) wird hervorgehoben, dass die Eltern über die Fortschritte der Kinder informiert sein sollen, um den Kindern weitere Motivation zum Sprachenlernen geben zu können. Ebenso sollen die Kinder für ihren Fortschritt auch außerhalb der Erziehungsinstitution gelobt werden. Die Eltern sollten Interesse zeigen und nicht Fragen stellen nur um zu kontrollieren, wie viel die Kinder gelernt haben. Die Korrekturen sollten die Eltern den Erzieher/innen überlassen, um die Kinder nicht zu verwirren (Widlok et al., 2010).

Die Eltern haben nicht nur eine entscheidende Rolle bei der Motivation und in der Begleitung des Fortschrittes ihrer Kinder im Fremdsprachenerwerb, sie sind auch diejenigen die entscheiden ob ihre Kinder überhaupt in den Prozess des frühen Fremdsprachenlernens eingeschlossen werden. Aus diesem Grund ist es wichtig Einsicht in die Meinungen und Einstellungen der Eltern gegenüber Mehrsprachigkeit und frühem Fremdsprachenlernen zu bekommen, um zu sehen, ob in dieser Population Aufklärungsbedarf besteht.

Meinungen und Einstellungen der Eltern gegenüber der Entwicklung von Mehrsprachigkeit der Kinder wurden in Kroatien bisher von Medved Krajnović und Letica (2009) Knežević und Šenjug Golub (2014) und Bukovec (2019) untersucht.

Die Untersuchung von Medved Krajnović und Letica, S. (2009) in der sie die Meinungen der Eltern über das frühe Fremdsprachenlernen in Bezug zur Förderung der Mehrsprachigkeit untersucht haben, zeigt, dass die Eltern eine positive Meinung gegenüber den frühen Fremdsprachenlernen und dem Erlernen von mehreren Sprachen haben. Die Ergebnisse zeigen, dass diejenigen Eltern, deren Kinder Deutsch oder Französisch als erste Fremdsprache lernen, eine positivere Meinung zum Erlernen mehrerer Fremdsprachen haben als diejenigen, deren Kinder Englisch als erste Fremdsprache lernen.

Knežević und Šenjug Golub (2014) untersuchten in die Meinungen der Eltern von Kindern aus der Primarstufe über das frühe Fremdsprachenlernen als einen Aspekt der Entwicklung der Mehrsprachigkeit. Die Autorinnen haben in Ihrer Forschung das Ergebnis bekommen, dass die Eltern generell eine positive Einstellung gegenüber dem Fremdsprachenlernen haben. Aber, die Ergebnisse für die Reihenfolge der gelernten Fremdsprachen sind nicht gemäß der Förderung der Mehrsprachigkeit, bzw. die Eltern wählen meistens Englisch als erste Fremdsprache für ihre Kinder, was heißt, dass man die Eltern mehr über die Aspekte und der Förderung der Mehrsprachigkeit informieren sollte. Die meisten Eltern (51,7%) meinen, dass die Schüler zwei Fremdsprachen in der regelmäßigen Ausbildung lernen sollten, und nur 23,3% der Eltern meinen, dass Kinder drei Fremdsprachen lernen sollten.

Eine weitere Untersuchung in diesem Bereich ist die von Bukovec (2019), die die Meinung der Eltern von Kindern in Kitas über frühes Fremdsprachenlernen als einen Aspekt der Entwicklung der Mehrsprachigkeit untersucht hat. Alle Teilnehmer der Untersuchung meinten, dass Kinder zwei Fremdsprachen in der regelmäßigen Bildung lernen sollten und das wären Englisch und Deutsch. Die meisten fanden die Reihenfolge der Erlernung der Sprachen nicht wichtig, aber, diejenigen Eltern, deren Kinder Deutsch lernen, meinten, dass man Deutsch vor Englisch lernen sollte, weil Deutsch schwerer ist.

Aus den beschriebenen Resultaten der bisherigen Untersuchungen kann man erschließen, dass die Eltern zwar hauptsächlich eine positive Meinung über die Mehrsprachigkeit und das Erlernen mehreren Fremdsprachen bei Kindern haben, aber dass ihnen am Bewusstsein über der Wichtigkeit der Reihenfolge der Fremdsprachen sowie der Relevanz anderer Sprachen außer Englisch mangelt.

Wegen der Bedeutsamkeit des frühen Fremdsprachenlernens für die Entwicklung der Mehrsprachigkeit und der wichtigen Rolle der Eltern in der sprachlichen Bildung der Kinder wurde für die Bedürfnisse dieser Arbeit eine Untersuchung mit Studierenden, als zukünftigen

Eltern durchgeführt. Im Folgenden werden Ziele, Hypothesen, Untersuchungsmethoden und Resultate dargestellt und diskutiert.

6. Untersuchung der Meinungen von Studierenden als zukünftigen Eltern über das frühe Fremdsprachenlernen und die Entwicklung der Mehrsprachigkeit bei Kindern

6.1. Ziele, Hypothesen und Untersuchungsmethoden

Das Ziel dieser Untersuchung war Meinungen der Studierenden, als zukünftigen Eltern, über die Bedeutsamkeit der Förderung der Mehrsprachigkeit bei Kindern zu befragen. Dabei wurde ein besonderer Fokus auf das frühe Fremdsprachenlernen im Kindergartenalter gesetzt. In die Untersuchung wurden Studierende des 4. und 5. Studienjahres des Lehramtsstudiums mit Modulen und des Lehramtsstudiums mit Fremdsprache[5] (Englisch/Deutsch) der Fakultät für Lehrerbildung in Zagreb eingeschlossen. Unterschiede in den Meinungen zwischen diesen beiden Probandengruppen wurden ebenfalls untersucht.

Angesichts der Untersuchungsziele und aufgrund der Besonderheiten der Studienprogramme der Probanden wurden folgende Hypothesen formuliert:

1. Alle Befragten werden die Förderung der Mehrsprachigkeit als bedeutsam betrachten.
2. Die befragten, die neben dem Lehramt auch eine Fremdsprache studieren, werden positivere Meinungen über das frühe Fremdsprachenlernen haben.
3. Die Befragten, die neben dem Lehramt auch eine Fremdsprache studieren, werden ein stärkeres Bewusstsein über die Bedeutsamkeit der Reihenfolge des Erlernens der Sprachen haben.
4. Die Befragten, die neben dem Lehramt auch eine Fremdsprache studieren, werden mehr dazu neigen ihre Kinder in eine Kita mit Fremdsprachenprogramm einzuschreiben.

[5] An der Fakultät für Lehrerbildung der Universität Zagreb hat man die Möglichkeit ein Lehramtsstudium mit Modulen oder ein Lehramtsstudium mit Fremdsprache abzuschließen. Studierende des Lehramtsstudiums mit Modulen erlangen nach Studienabschluss die Qualifikation des Primarstufenlehrers (Lehrer für alle Fächer für die Klassen 1-4 der Grundschule) und zusätzliche Qualifikationen im Fach Kroatisch, Kunst oder Informatik. Letztere haben die Möglichkeit auch als Informatiklerhrer in der Grunschule zu arbeiten. Studierende, die das Lehramtsstudium mit Fremdsprache (Englisch/Deutsch) abschließen können als Primarstufenlehrer oder als Englisch- oder Deutschlehrer in der Grundschule arbeiten.

In dieser Untersuchung wurden qualitative und quantitative Untersuchungsmethoden kombiniert. Die quantitative Datenerhebung fand mittels eines online Fragebogens statt. Der qualitative Teil der Untersuchung bestand aus Interviews mit zwei Fokusgruppen.

6.1.1. Der Online-Fragebogen

Um quantitative Daten zu erheben wurde ein anonymer online Fragebogen gestaltet. Der Fragebogen umfasste insgesamt 12 Fragen, die man in drei Kategorien teilen kann. Die ersten vier Fragen befragten die Studierenden über Ihre Merkmale (Geschlecht, Studienjahr, Studiengang und die Sprachen, die sie kennen). Die zweite Kategorie der Fragen (zwei geschlossene und zwei offene Fragen) befragte die Einstellung gegenüber dem Alter für den Anfang des Fremdsprachenlernens, der Anzahl der Sprachen die Kinder in der regelmäßigen Bildung lernen sollten und zwei offene Fragen, die befragten, ob die Studierenden meinen, dass das Erlernen einer Fremdsprache ab dem Kindergartenalter nützlich oder eher eine Belastung für Kinder ist. Die zweite offene Frage befragte, ob das Erlernen einer Fremdsprache positiv oder negativ auf das Erlernen der Muttersprache wirkt. Die Teilnehmer sollten auch hier ihre Antwort argumentieren. Die dritte Kategorie bestand aus Fragen, die die Fremdsprachenausbildung der zukünftigen Kinder der Studierenden betreffen. Die Studierenden wurden über ihre Meinungen, über die Auswahl der Fremdsprachen befragt, die sie möchten, dass Ihre Kinder in der Schule lernen, über die Auswahl der ersten Fremdsprache für ihr Kind, ob sie die Programme für das Erlernen der Fremdsprache in der Kita zusätzlich zahlen würden und ob Sie Ihre Kinder ermutigen würden, noch außer der Kita oder Schule Fremdsprachen zu lernen (z.B. in Fremdsprachenschulen).

Um tiefere Einsichten in die Gründe für die Wahl bestimmter Fremdsprachen, die gewünschte Reihenfolge des Erlernens der Fremdsprachen und die Einstellungen zum frühen Fremdsprachenlernen sowie zur Entwicklung der Mehrsprachigkeit bei Kindern zu bekommen wurden ergänzend zum Fragebogen auch Interviews mit zwei Fokusgruppen von Studierenden durchgeführt. Im weiteren Text wird das Verfahren dieses Teils der Untersuchung beschrieben.

6.1.2. Die Methode der Fokusgruppe

Interviews mit Fokusgruppen wurden zusätzlich zur Untersuchung mittels des Fragebogens durchgeführt. Teilnehmer der Fokusgruppen waren Studierende, die auch den Fragebogen ausgefüllt haben. Fokusgruppen wurden zusätzlich zum Fragebogen durchgeführt, weil man mit dieser Methode verschiedene Meinungen, Einstellungen und zusätzliche Erklärungen der Befragten über ein bestimmtes Thema bekommen kann, bzw. man kann durch die Interviews

mit erfahren, warum die Befragten eine positive oder negative Meinung über ein Thema haben (Skoko und Benković, 2009).

Die Interviews mit den zwei Fokusgruppen wurden am 30. März 2021 durchgeführt. Weil man Unterschiede in den Meinungen zwischen den Studierenden, die neben dem Lehramt noch ein Modul studieren und denen, die neben dem Lehramt eine Fremdsprache (Englisch oder Deutsch) studieren untersuchen wollte, wurden diese Studentengruppen in zwei Fokusgruppen geteilt.

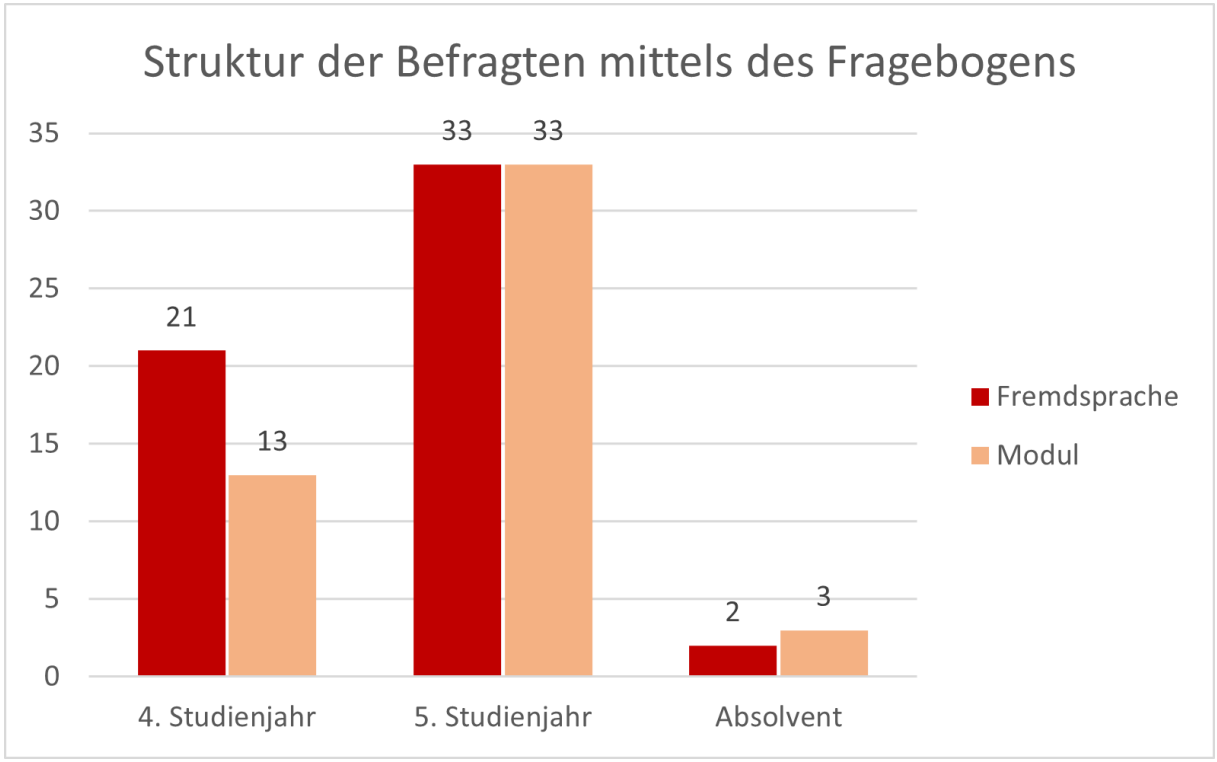
Wegen der Pandemie von Covid-19 wurden die Fokusgruppen in zwei separaten Terminen online mittels der Plattform "Zoom" durchgeführt. Jede Fokusgruppe dauerte ungefähr 60 Minuten und beim Verlauf der beiden Fokusgruppen sorgte der Moderator, dass alle Teilnehmer an der Diskussion teilnehmen. Studierende jedes Studienganges wurden mit einer E-Mail eingeladen, an der Fokusgruppe teilzunehmen.

Für die Interviews wurde ein Leitfaden (Anhang 1), der fünf thematische Bereiche umfasste, entwickelt. Der erste Bereich bezog sich auf die Einführung in die Fokusgruppe. Der Moderator hat die Teilnehmer begrüßt und ihnen erklärt, was das Ziel der Untersuchung ist und wie eine Fokusgruppe funktioniert. Betont wurde mehrmals, dass alles anonym ist und dass die Teilnehmer die Möglichkeit haben, ein Pseudonym während der Fokusgruppe zu benutzen. Danach wurde noch gesagt, dass die Fokusgruppe in einem Audioformat wegen der späteren Transkription und Bearbeitung der Daten aufgenommen wird und dass alle persönlichen Daten der Teilnehmenden geschützt sind. Außerdem hat der Moderator noch die Merkmale einer Diskussion erwähnt. Genauso wurde betont, dass alle Recht auf eine eigene Meinung haben und dass es keine richtigen und falschen Antworten gibt. Im zweiten Teil des Leitfadens war der Fokus auf den eigenen Sprachlernerfahrungen der Teilnehmer (welche Sprachen sie kennen, wie viele Sprachen sie gelernt haben, ob sie eine Fremdsprachenschule besucht haben und wie sie den Begriff von Mehrsprachigkeit erklären würden). Der dritte Bereich umfasste Fragen über die Bedeutsamkeit der Förderung der Mehrsprachigkeit bei Kindern (ob es nützlich ist, mehr Sprachen zu kennen, ab welchem Alter, die Anzahl und welche Fremdsprachen (und die Reihenfolge der Sprachen) ihre zukünftigen Kinder lernen sollten und wie sie den gegenseitigen Einfluss der Sprachen sehen). Mit den Fragen im vierten Teil des Leitfadens wurden Meinungen über das frühe Fremdsprachenlernen in Kitas (Meinungen über die Nützlichkeit des frühen Fremdsprachenlernens, über die Teilnahme der Kinder in Programmen des Fremdsprachenlernens und die zusätzlichen Zahlungen und über die Bedeutsamkeit der Eltern im Prozess des Fremdsprachenlernens) befragt.

Nach den durchgeführten Interviews mit jeder Fokusgruppe wurde die Diskussion transkribiert. Anhand der Transkripte (Anhang 2) wurde dann eine qualitative Analyse der gesammelten Daten vorgenommen.

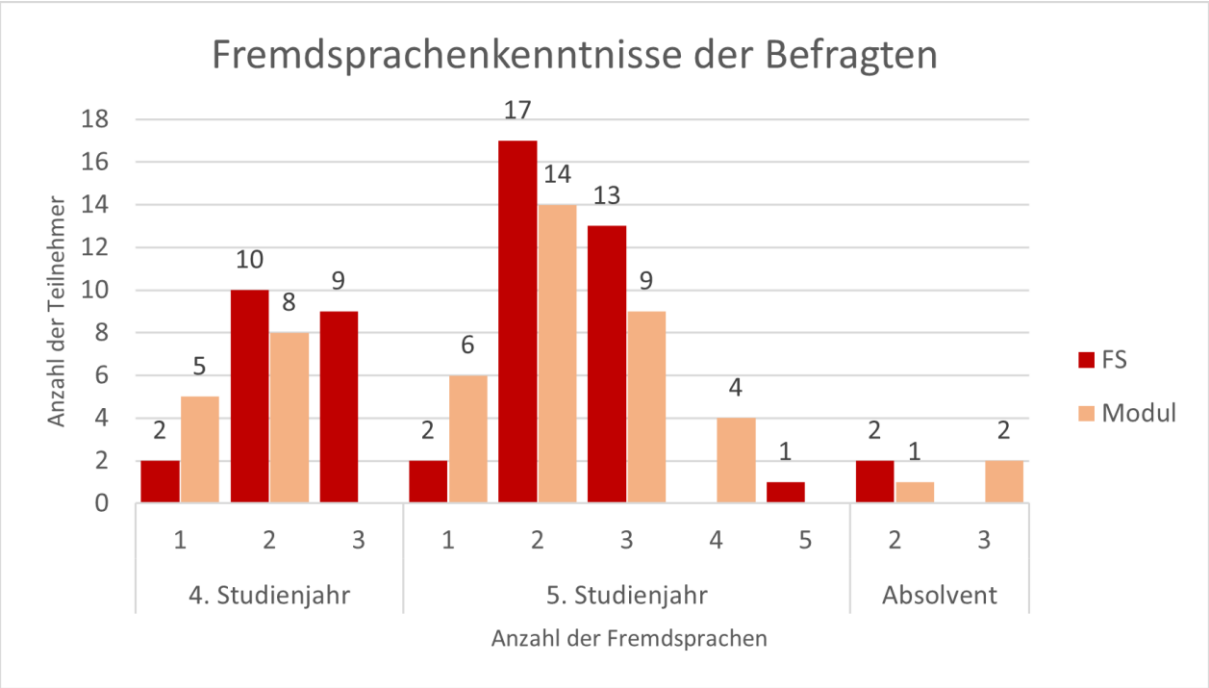
6.2. Die Teilnehmer der Untersuchung

An der Befragung mittels des Fragebogens nahmen Studierende des vierten und fünften Studienjahres und Absolventen der Fakultät für Lehrerbildung in Zagreb teil. Der Link auf den online Fragebogen wurde allen Zielgruppen per Mail auf ihre gemeinsamen Mailadressen des jeweiligen Studienjahres zugeschickt. Den Fragebogen haben insgesamt 105 Studierende ausgefüllt, davon 1,9% Männer und 98,1% Frauen. Es waren 62,9% Befragte des 5. Studienjahres, 32,4% Befragte des 4. Studienjahres und 4,8% Absolventen. Von allen Befragten, waren 53,3% Studierende des Studiengangs Lehramt und Fremdsprache und 46,7% Studierende des Lehramtsstudiengangs mit Modul. Die Struktur der Befragten mittels des Fragebogens nach Studienjahr und Studiengang, kann man auch in der graphischen Darstellung 1 sehen.



Graphische Darstellung 1. Struktur der Befragten mittels des Fragebogens

Die Fremdsprachenkenntnisse der Befragten nach Studienjahr und Studiengang sind in der graphischen Darstellung 2 zu sehen.



Graphische Darstellung 2. Fremdsprachenkenntnisse der Befragten.

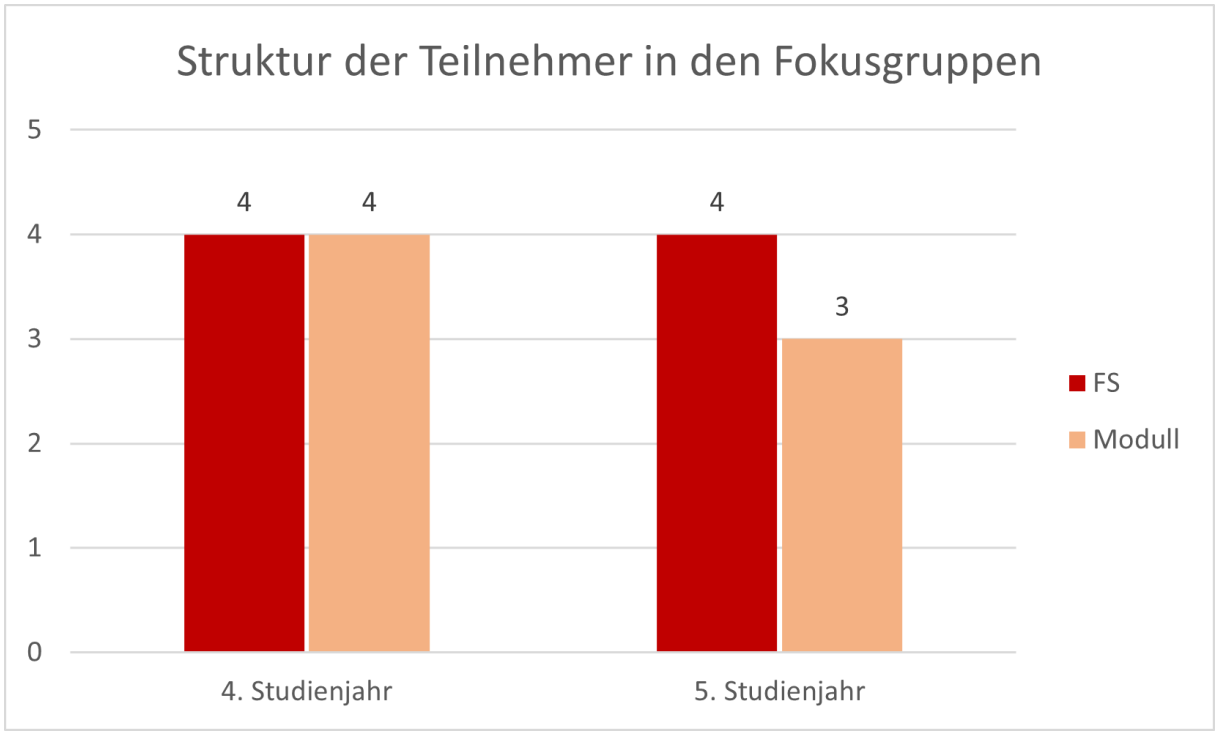
Wenn man die Anzahl der Fremdsprachen nach dem Studienjahr analysiert, kann man bemerken, dass die meisten Studierenden des 4. Studienjahres zwei Fremdsprachen sprechen, danach kommen die, die drei Fremdsprachen sprechen und am wenigsten gibt es diejenigen, die nur eine Fremdsprache Sprechen. Im 5. Studienjahr gibt es von insgesamt 66 Befragten, am meisten diejenigen, die zwei Sprachen sprechen, danach kommen diejenigen, die drei Fremdsprachen sprechen, danach diejenigen, die eine Fremdsprache sprechen. In diesem Studienjahr gibt es ebenfalls 4 Befragte, die 4 Fremdsprachen sprechen und einen Befragten der 5 Fremdsprachen spricht. Von 5 Befragten Absolventen, sprechen 3 zwei Fremdsprachen und 2 sprechen drei Fremdsprachen.

Wenn man die Anzahl der Fremdsprachen, die die Studierenden des jeweiligen Studiengangs sprechen analysiert, kann man sehen, dass von insgesamt 49 Befragten des Lehramtsstudiengangs mit Modul die meisten zwei Fremdsprachen sprechen, danach kommen diejenigen, die drei Fremdsprachen sprechen, danach diejenigen, die eine Fremdsprache sprechen und es gibt 4 Befragte die 4 Fremdsprachen sprechen. Alle Befragten geben an, dass sie Englisch sprechen, die meisten sprechen dazu noch Deutsch. Einige geben auch Französisch, Russisch, Spanisch, Slowenisch und Italienisch als Sprachen, die sie kennen, an. Bei den 56 Befragten, die Lehramt mit Fremdsprache studieren, sind die Resultate gleich. Hier gibt es zwar keine Studierenden, die 4 Fremdsprachen sprechen, aber deswegen einen Befragten der 5 Fremdsprachen spricht.

Wenn man die Resultate summiert, kann man feststellen, dass die meisten Befragten zwei Fremdsprachen sprechen. Es gibt am wenigsten diejenigen, die mehr als drei Fremdsprachen sprechen, aber auch diejenigen die nur eine Fremdsprache sprechen. Alle Befragten, aus beiden Gruppen, geben an, dass sie Englisch sprechen, aber die meisten auch Deutsch. Es gibt Befragte die auch Französisch, Italienisch und Spanisch sprechen. Aus den dargestellten Angaben ist es sichtbar, dass fast alle (85,71%, und zwar 94,64% der Befragten des Studienganges mit Fremdsprache und 77,55% der Befragten des Studiengangs mit Modul) Befragten des Fragebogens mehrsprachige Personen sind.

6.3. Teilnehmer in der Fokusgruppe

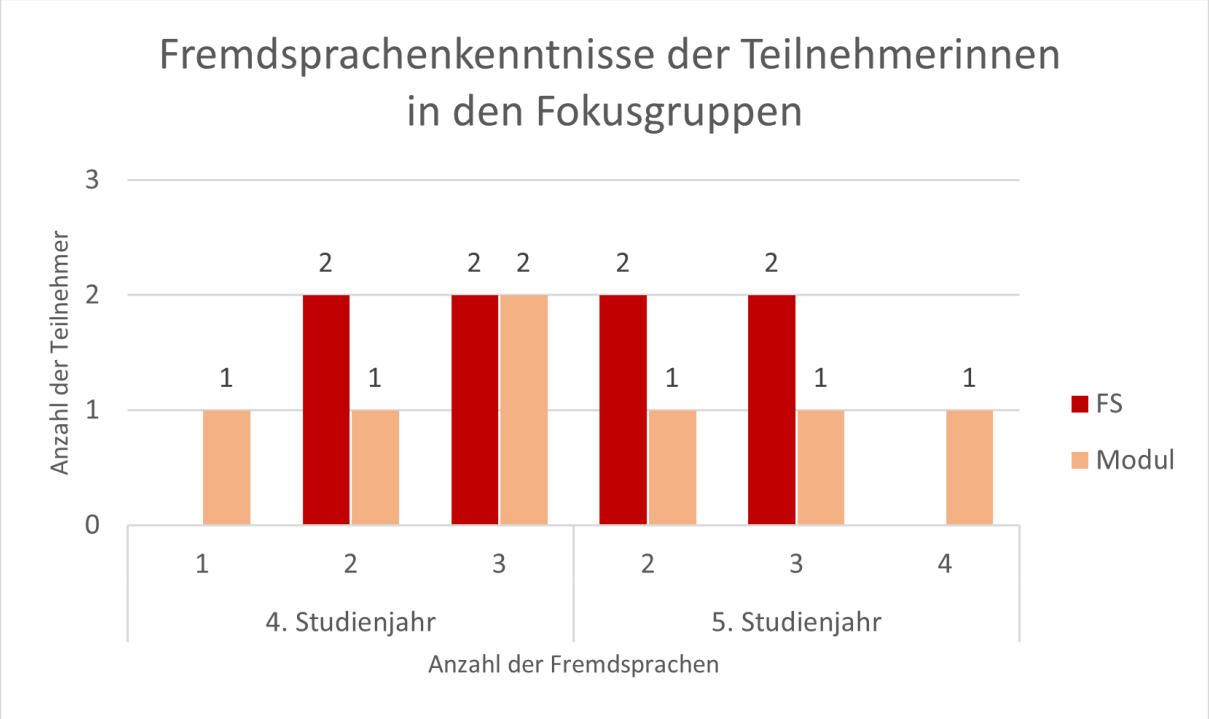
Außer des Fragebogens, benutzte man für diese Untersuchung die Methode der Fokusgruppe. Die Teilnehmer der Fokusgruppe waren mit Absicht ausgewählt. Die Zielgruppe waren Studierende des 4. und 5. Studienjahres, die entweder Lehramt mit Fremdsprache oder Lehramt mit Modul studieren und die auch an der quantitativen Untersuchung, d.h. am online Fragebogen teilgenommen haben. Alle Studiengänge bekamen eine E-Mail mit der Bitte an der Untersuchung teilzunehmen. Insgesamt haben sich 15 Studierende gemeldet, davon 8 Studierende des Lehramts mit Fremdsprache und 7 Studierende des Lehramts mit Modul. Die Teilnehmer waren 100% Frauen.



Graphische Darstellung 3. Struktur der Teilnehmer in den Fokusgruppen

Die Teilnehmerinnen waren in zwei Gruppen geteilt, in einer waren Studentinnen des Studiengangs Lehramt mit Fremdsprache (im weiteren Text: Gruppe FS), davon vier Studentinnen des Lehramts und Deutsch als Fremdsprache (zwei waren Studentinnen des 4. Studienjahres und zwei Studentinnen des 5. Studienjahres) und vier Studentinnen des Lehramts mit Englisch als Fremdsprache (auch hier waren zwei Studentinnen aus dem 4. und zwei aus dem 5. Studienjahr). In der zweiten Gruppe waren 7 Teilnehmerinnen, die den Studiengang Lehramt mit Modul studieren (im weiteren Text: Gruppe Modul), davon vier aus dem 4. Studienjahr und drei aus dem 5. Studienjahr. Man kann die Struktur der Teilnehmerinnen in der Fokusgruppe nach dem Studienjahr und Studiengang auch in der graphischen Darstellung 3 sehen.

Die Fremdsprachenkenntnisse der Teilnehmerinnen der Fokusgruppen nach Studienjahr und Studiengang sind in der graphischen Darstellung 4 zu sehen.



Graphische Darstellung 4. Fremdsprachenkenntnisse der Teilnehmerinnen in den Fokusgruppen.

In der graphischen Darstellung ist die Anzahl der Fremdsprachen, die die Teilnehmerinnen der jeweiligen Fokusgruppe je nach Studienjahr sprechen gezeigt. Man kann erkennen, dass in beiden Gruppen die meisten Teilnehmerinnen drei Fremdsprachen sprechen und am wenigsten gibt es diejenigen, die eine oder vier Fremdsprachen sprechen.

Wenn man die Anzahl der Fremdsprachen nach dem Studienjahr analysiert, kann man bemerken, dass die meisten Teilnehmerinnen des 4. Studienjahres drei Fremdsprachen sprechen, danach kommen diejenigen, die zwei Fremdsprachen sprechen und am wenigsten gibt es diejenigen, die eine Fremdsprache sprechen. Bei dem 5. Studienjahr ist die Anzahl derjenigen die zwei und drei Sprachen sprechen gleich, aber es gab auch eine Teilnehmerin, die vier Fremdsprachen spricht.

Wenn man die Anzahl der Fremdsprachen nach dem Studiengang analysiert, ist es erkennbar, dass die meisten Teilnehmerinnen der Gruppe Modul drei Fremdsprachen sprechen, danach kommen diejenigen die zwei Fremdsprachen sprechen und es gab eine Teilnehmerin, die angibt eine Fremdsprache zu sprechen und eine die vier Fremdsprachen spricht. Bei den Teilnehmerinnen der Gruppe FS gibt es die gleiche Anzahl der Teilnehmerinnen die zwei und drei Fremdsprachen sprechen.

Wenn man die Ergebnisse summiert, kann man erkennen, dass die meisten der insgesamt 15 Teilnehmerinnen an den Fokusgruppen drei Fremdsprachen sprechen. Die meisten Teilnehmerinnen gaben an, dass sie Deutsch oder Englisch sprechen, aber es gibt auch mehrere die Französisch oder Italienisch sprechen. Aus den dargestellten Angaben ist es sichtbar, dass alle Teilnehmerinnen der Fokusgruppe mehrsprachige Personen sind.

7. Ergebnisse der Untersuchung

Im Folgenden werden die Ergebnisse beider zum Zweck dieser Arbeit benutzten Untersuchungsverfahren dargestellt. Da die Untersuchung mittels der Interviews mit den Fokusgruppen als eine Vertiefung der Einsichten, die durch den online Fragebogen bekommen wurden, diente, werden zunächst immer die quantitativen Angaben und dann die qualitativen Daten zur jeweiligen Hypothese präsentiert.

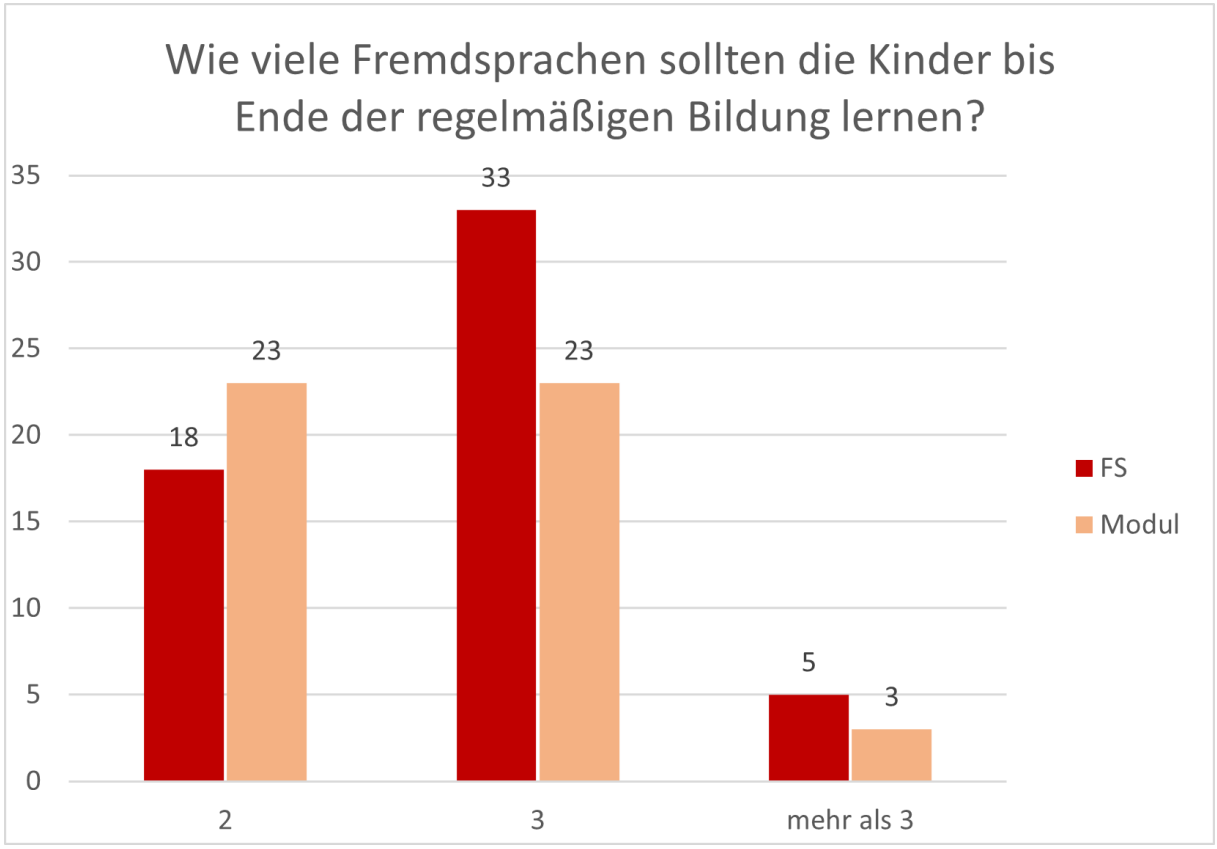
7.1. Meinungen über die Bedeutsamkeit der Förderung der Mehrsprachigkeit bei Kindern

Die erste Hypothese, von der man in dieser Arbeit ausging, war, dass alle Befragten die Förderung der Mehrsprachigkeit als bedeutsam betrachten werden.

Diese Annahme wurde durch die Resultate der Untersuchung bestätigt. Auf die Frage wie viele Sprachen, ihrer Meinung nach, Kinder während der schulischen Bildung (Grund - und Mittelschule) lernen sollten, antworteten fast 60% der Befragten die Lehramt und Fremdsprache studieren, dass die Kinder 3 Fremdsprachen lernen sollten. Dass zwei Fremdsprachen gelernt

werden sollen, meinten 32.14% der Befragten, während fast 9% der Meinung waren, dass mehr als drei Fremdsprachen gelernt werden sollen (vgl. Graphische Darstellung 5).

Von insgesamt 49 Befragten die Lehramt mit Modul studieren, meinten jeweils fast 47% der Befragten, dass die Kinder zwei, bzw. drei Fremdsprachen lernen sollten und 6,12% waren der Meinung, dass mehr als drei Fremdsprachen in schulischer Bildung ihren Platz finden sollten (vgl. Graphische Darstellung 5).



Graphische Darstellung 5. Meinungen über die Anzahl der Fremdsprachen in der regelmäßigen Bildung

Warum die Teilnehmer an der Untersuchung die Kenntnis mehrerer Sprachen als positiv empfinden und warum sie hauptsächlich denken, dass Kinder 3 Fremdsprachen während ihrer schulischen Bildung lernen sollten, ist aus den Ergebnissen der Interviews mit den Fokusgruppen ersichtlich.

Die Teilnehmerinnen der Gruppe FS, empfanden die Förderung der Mehrsprachigkeit als sehr wichtig. Sie nannten verschiedene Gründe, wie zum Beispiel:

B4GFS[6]: "*Es ist offensichtlich, dass wir alle meinen, dass es wichtig ist, mehrere Sprachen zu können. Aber jetzt wieso… es ist leichter mit jemanden ein Gespräch zu führen, wenn man seine Sprache kennt. Man kann Ideen leichter beschreiben, als wenn man in einer Fremdsprache, die für beide Seiten nicht die Muttersprache ist, spricht. Und es ist einfach schön durch die Welt zu reisen und viele Sprachen zu kennen."*

B2GFS: "Ich würde die Bildungskomponente dazugeben, ich meine, dass es hilfreich ist, wenn nichts anderes, nur die Grundlagen verschiedener Sprachen zu können, weil man so auch Literatur, die in Fremdsprachen geschrieben ist, lesen kann…"

B6GFS: "Die Kenntnisse mehrerer Fremdsprachen helfen uns auch bei der Arbeitssuche. Wir haben größere Chancen für eine Beförderung...".

Eine Teilnehmerin betonte auch, dass man sich mit Englisch in vielen Situationen verständigen kann, aber nicht in allen und erwähnte ein Beispiel aus Istanbul, wo ihr die Kenntnisse der türkischen Sprache viel geholfen haben. Eine andere Teilnehmerin betonte genauso, dass Berufe, die Fremdsprachen einbeziehen, mehr bezahlt sind, als diejenigen, die nur die Muttersprache einbeziehen. Einen Vorteil, den die Teilnehmerinnen noch nannten sind die Kenntnisse der Kultur, die man beim Erlernen einer Fremdsprache lernt und die Toleranz gegenüber anderen. Betont wurde genauso, dass das Erlernen mehrerer Fremdsprachen die kognitiven Aspekte der Kinder fördert und dass es wichtig für das lebenslange Lernen ist. Was die Anzahl der Sprachen angeht, meinten die meisten Teilnehmerinnen dieser Fokusgruppe, dass vier Fremdsprachen bis zum Ende der regelmäßigen Bildung gelernt werden sollten. Sie erklärten, dass drei obligatorisch sein sollten und eine fakultativ und dass dabei das Ziel nicht zum Beispiel das Erreichen der Stufe C1 sein sollte, sondern die Fähigkeit, sich in verschiedenen Situationen verständigen zu können. Die Teilnehmerinnen betonten aber, dass das im kroatischen Schulsystem schwer wäre und dass deswegen eine Veränderung des Systems notwendig ist.

Ähnliche Gründe nannte auch die Gruppe Modul, die die Förderung der Mehrsprachigkeit auch als bedeutsam empfindet.

B2GM[7] erklärte: "*Ich finde, dass es wichtig ist, mehrere Sprachen zu kennen, und besonders Englisch, weil man die Sprache weltweit benutzt, man kann dann Gespräche mit Menschen führen. Es gibt bessere Arbeitschancen und größere Chancen für Beförderungen und die Arbeit*

[6] Befragte 4, Gruppe Fremdsprache
[7] Befragte 2, Gruppe Modul

im Ausland, wenn das jemand möchte. Wenn die Kinder mehrere Sprachen als Kleinkinder erwerben, wenn sie am leichtesten lernen, haben sie viele verschiedene Möglichkeiten offen und den Kindern ist es dann auch leichter andere Inhalte zu lernen."
B5GM: *"Ich würde noch die touristischen Gründe nennen, wenn man reisen möchte, eine andere Kultur kennenlernen oder etwas, sicherlich ist es einfacher, wenn man ihre Sprache kann…".*
Eine Teilnehmerin meinte, dass man sich in Englisch mit allen verständigen kann, aber dann betonte eine andere, dass es wichtig ist, mehrere Sprachen zu kennen, weil nicht alle Englisch sprechen möchten und nannte ein Beispiel aus Frankreich, wo man nur Französisch spricht. Das Erlernen mehrerer Fremdsprachen habe, nach Meinung einer Befragten, auch psychologische Vorteile, weil die Benutzung einer Sprache und dann einer anderen gut für die alltäglichen Aktivitäten der Kinder ist, weil sie dann auch die Aktivitäten leichter wechseln können. Ein weiterer Vorteil, den diese Gruppe gesehen hat, ist auch die Sozialisierung, weil die Kinder durch das Kennenlernen verschiedener Kulturen empathischer werden. Was die Anzahl der Fremdsprachen angeht, meinten die meisten Teilnehmerinnen der Gruppe Modul, dass man bis zum Ende der regelmäßigen Bildung, zwei Fremdsprachen lernen sollte. Einige Teilnehmerinnen sagten drei Sprachen, aber mehr nicht.

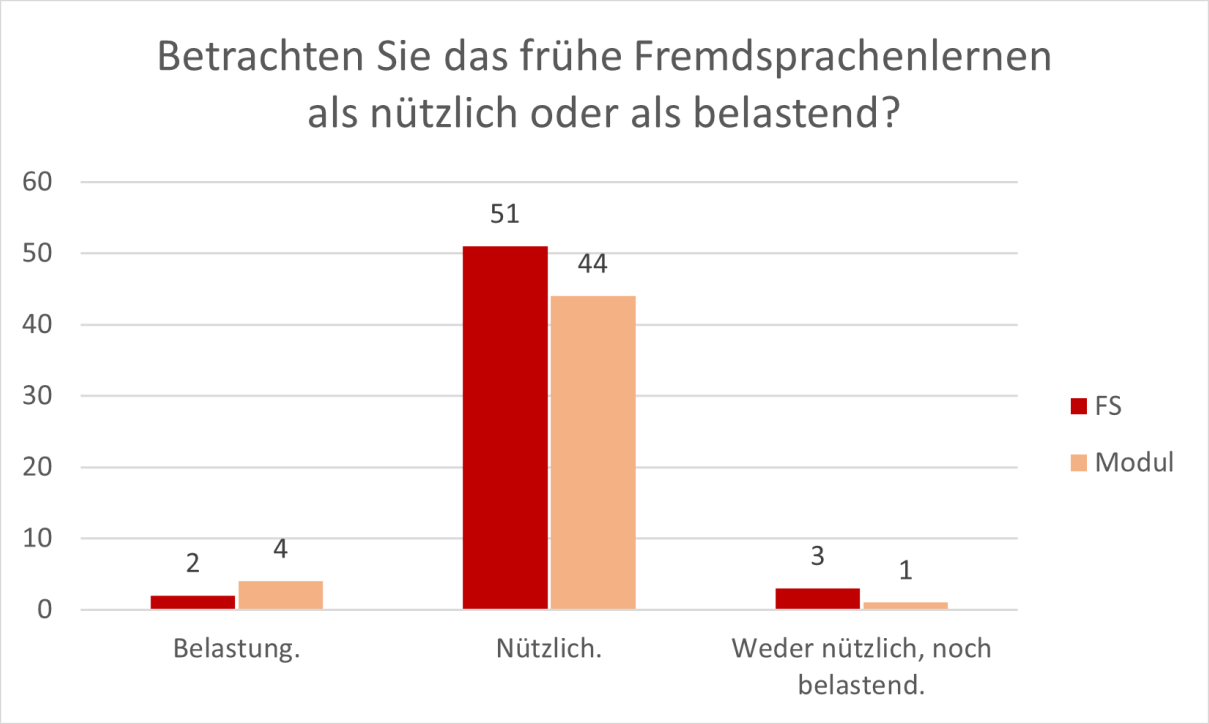
Aus den Daten in der graphischen Darstellung 5 ist erkennbar, dass alle Befragten, unabhängig davon, ob sie Lehramt und Modul, oder Lehramt und Fremdsprache studieren, meinen, dass die Kinder, bis zum Ende des Gymnasiums/der Real- oder Gesamtschule zwei oder mehr Fremdsprachen lernen sollten, was der Definition der Mehrsprachigkeit entspricht, dass man Kenntnisse in drei Sprachen haben sollte (Muttersprache + zwei Fremdsprachen). Das heißt eigentlich, dass alle positiv eingestellt sind gegenüber der Förderung von Mehrsprachigkeit bei Kindern. Wenn man die Gründe der zwei Gruppen für die Förderung vergleicht, kann man bemerken, dass beide Gruppen ähnliche Vorteile der Mehrsprachigkeit nannten und zwar bessere Chancen im Beruf, Verständigung mit Angehörigen anderer Kulturen, Entwicklung von Toleranz und Begünstigung der kognitiven Entwicklung des Kindes. Der Hauptunterschied zwischen diesen beiden Gruppen liegt in der Meinung über die Anzahl der Fremdsprachen, die die Kinder bis zum Ende der schulischen Bildung lernen sollten. Die meisten Befragten die Lehramt und Fremdsprache studieren haben Platz für sogar vier Fremdsprachen gesehen, während bei den Befragten die Lehramt und Modul studieren zwei Fremdsprachen aus ausreichend angesehen werden. Das bedeutet, dass obwohl beide Gruppen die Kenntnis mehrerer Sprachen als positiv betrachtet, die Befragten die Lehramt und Fremdsprache

studieren ein größeres Bewusstsein über die mögliche Anzahl der erlernenden Sprachen und die Entwicklung der Mehrsprachigkeit in der schulischen Bildung zeigen.

7.2. Meinungen über das frühe Fremdsprachenlernen

Was das frühe Fremdsprachenlernen betrifft, ging man in dieser Arbeit davon aus, dass die befragten, die neben dem Lehramt auch eine Fremdsprache studieren, positivere Meinungen über das frühe Fremdsprachenlernen haben werden.

Die Analyse der Ergebnisse hat die Hypothese nicht bestätigt. Positive Meinungen über das frühe Fremdsprachenlernen kann man bei beiden Gruppen identifizieren.

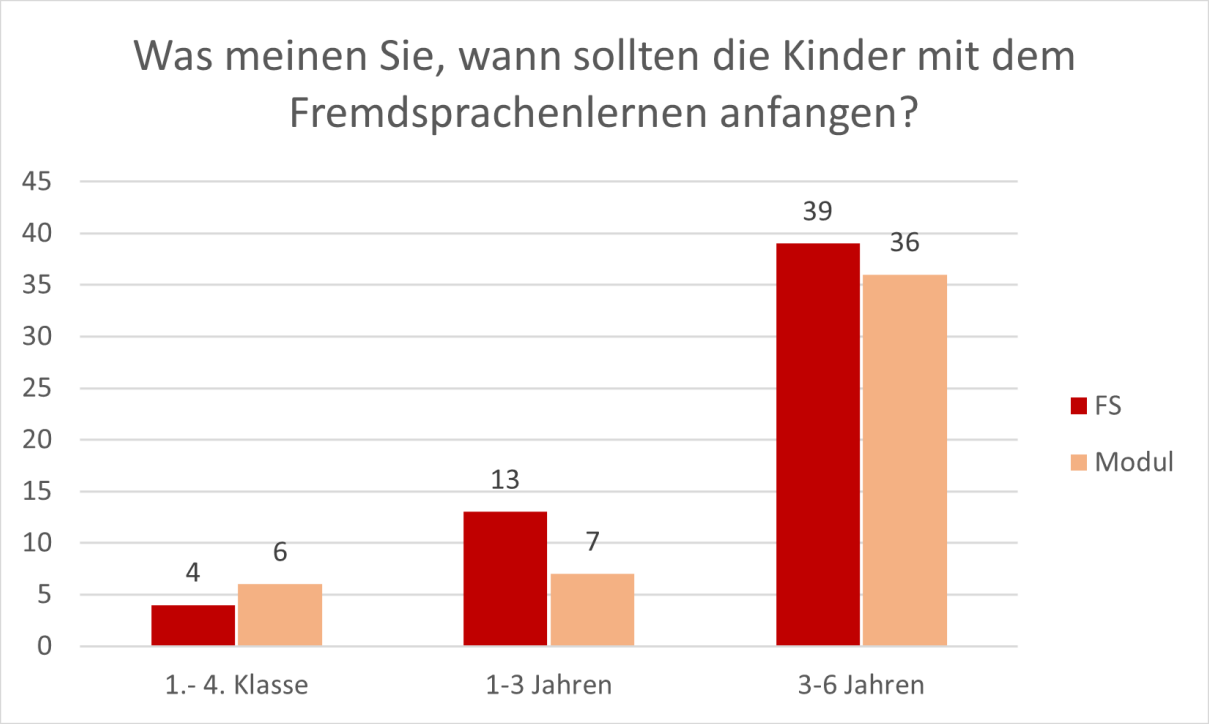


Graphische Darstellung 6. Meinungen über die Nützlichkeit des frühen Fremdsprachenlernens.

Aus den Daten in der graphischen Darstellung 6 ist bemerkbar, dass sogar 91,02% der Befragten die Lehramt und Fremdsprache studieren, das frühe Fremdsprachenlernen als nützlich empfanden. Von insgesamt 56 Befragten die Lehramt und Fremdsprache studieren, empfanden es 3,57% der Befragten als Belastung und 17,86% der Befragten als weder nützlich, noch belastend.

Die meisten Befragten des Fragebogens (89,8%) die Lehramt und Modul studieren empfanden das frühe Fremdsprachenlernen als nützlich. Genauso, 8,16% der Befragten, empfanden es als eine Belastung und 14,29% der Befragten weder als nützlich, noch belastend.

Wenn es um die Meinungen der Befragten über das günstigste Alter für den Anfang des Fremdsprachenlernens geht, kann man kleine Unterschiede zwischen den beiden befragten Gruppen feststellen (vgl. Graphische Darstellung 7).



Graphische Darstellung 7. Meinungen über das Anfangsalter für das Fremdsprachenlernen

Aus der Darstellung kann man erschließen, dass die Mehrheit der beiden Studiengänge meinte, dass die Kinder im Zeitraum von drei bis sechs Jahren anfangen sollten, Fremdsprachen zu lernen. Die Unterschiede zwischen den Gruppen kann man bei den anderen zwei Möglichkeiten sehen. Die Befragten die Lehramt und Fremdsprache studieren neigten mehr (23,21%) zu dem Anfang im Zeitraum von dem ersten Jahr bis zum dritten und nur 7,14% meinte, dass man mit dem Fremdsprachenlernen in der Schule anfangen sollte, während die Befragten die Lehramt und Modul studieren mit 14,29% für den Anfang vom ersten bis zum dritten Lebensjahr waren und 12,24% von den Befragten meinte, dass sie in der Schule anfangen sollten.

In den Interviews hatten die Teilnehmer beider Fokusgruppen eine positive Einstellung gegenüber dem frühen Fremdsprachenlernen. Teilnehmer der Gruppe FS nannten verschiedene Gründe, wieso es nützlich ist, früh mit dem Fremdsprachenlernen zu beginnen. Als ein wichtiger Grund wurde die Aussprache, die die Kinder leichter erwerben können hervorgehoben. Genannt wurde noch das unbewusste Lernen durch Spiele und Musik was dazu führt, dass die Kinder später in der Schule keine Angst vor der Sprache haben, weil die Sprache ihnen schon bekannt ist.

Genauso wurde von B3GFS betont: "*Die Kinder in diesem frühen Alter spielen und erwerben die Sprache. Sie wissen nicht wie man lernt. Sie spielen und lernen, dass ist für sie eine natürliche Art etwas neues zu erwerben…".*

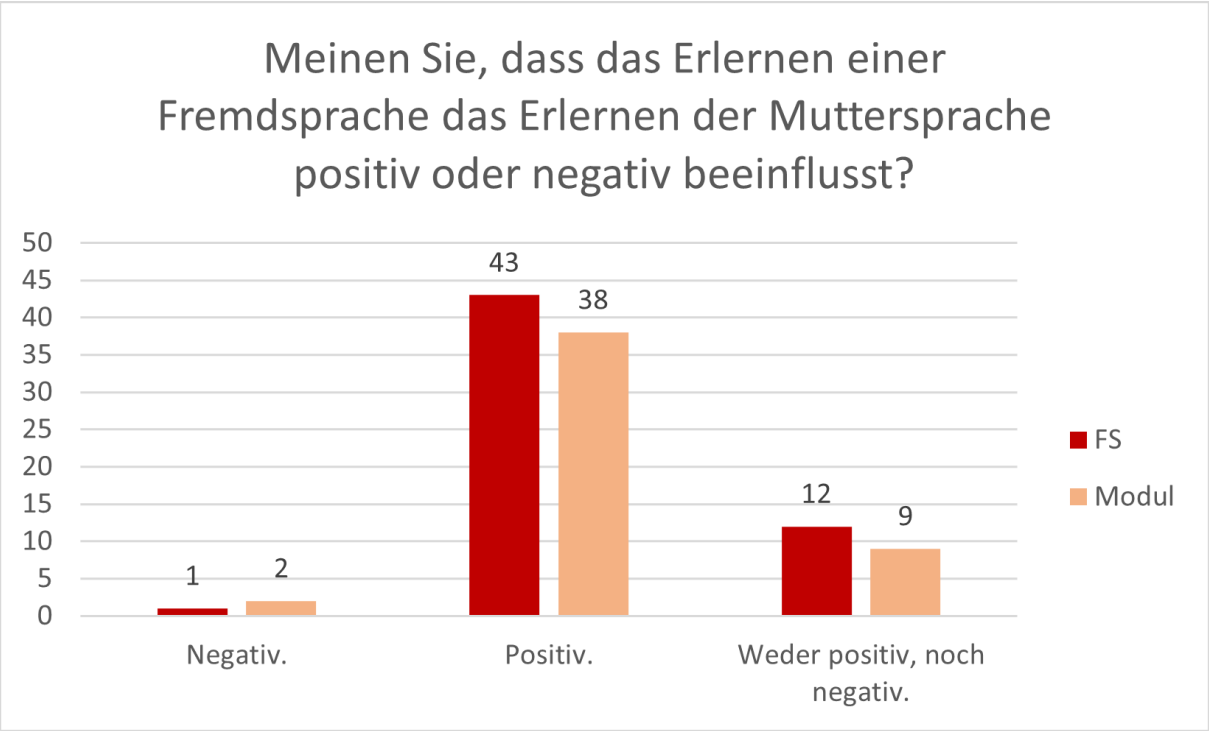
B7GFS betonte auch: *"... die Kinder sind in diesem Alter sehr motiviert etwas neues kennenzulernen…".*
Als günstiges Alter für den Beginn des Fremdsprachenlernens nannten die meisten Teilnehmer der Fokusgruppe FS das Alter ab drei Jahren und einige schon ab dem ersten Jahr und begründeten dies wie folgt,

B8GFS: "*Wenn sie die Möglichkeit haben, einer Fremdsprache schon ab dem ersten Jahr ausgesetzt zu sein, wäre es gut, man sollte sie aber nicht zwingen, in dieser Sprache zu sprechen, aber ab dem zweiten Jahr, sollte man mit dem Kind häufig arbeiten."*

Die Teilnehmerinnen der Fokusgruppe Modul empfanden genauso, dass das frühe Fremdsprachenlernen nützlich für die Kinder ist. Als Gründe nannten sie:
B3GM: "*Die Kinder in diesem Alter erwerben leichter Sprachen und haben eine größere Motivation",*
B7GM: *"Man sollte früh genug anfangen, weil wir gelernt haben, dass sich die Synapsen im Gehirn der Kinder bis zum 6. oder 7. Alter entwickeln und dann lernen die Kinder am besten."*.
Die meisten Teilnehmerinnen sahen aber auch die Motivation und das unbewusste Lernen als bedeutsam bei dem frühen Fremdsprachenlernen.

Generell haben beide Gruppen eine positive Meinung gegenüber dem frühen Fremdsprachenlernen. Genauso haben beide Gruppen ähnliche Gründe wieso man mit dem Fremdsprachenlernen früh anfangen sollte genannt. Einen kleinen Unterschied kann man bei dem Anfangsalter zum Erlernen einer Fremdsprache sehen. Die meisten Teilnehmerinnen sind hauptsächlich für den Anfang im Zeitraum von drei bis sechs Jahren, aber bei den Befragten die Lehramt und Modul studieren, gab es mehrere die meinen, dass das Fremdsprachenlernen erst in der Schule anfangen sollte.

Im Rahmen der Befragung über die Meinungen über das frühe Fremdsprachenlernen wurde den Teilnehmern im Fragebogen auch die Frage "Meinen Sie, dass das Erlernen einer Fremdsprache das Erlernen der Muttersprache positiv oder negativ beeinflusst?" gestellt. Die Antworten sind in der graphischen Darstellung 8 zu sehen.



Graphische Darstellung 8. Meinungen über den Einfluss der Fremdsprache auf die Muttersprache

Resultate der Analyse der gesammelten Daten mittels des Fragebogens zeigten, dass die meisten (76,79%) Befragten, die Lehramt mit Fremdsprache studieren der Meinung sind, dass sich das Erlernen von Fremdsprachen positiv auf das Erlernen der Muttersprache auswirkt. Nur 1,79% der Befragten meinte, dass es negative Auswirkungen hat. Es gibt auch Befragte (21,43%), die meinten, dass es weder positiv, noch negativ beeinflusst ist.

Die meisten (77,55%) Befragten die Lehramt und Modul studieren waren der gleichen Meinung wie die Befragten die Lehramt und Fremdsprache studieren. 4,08% der Befragten meinte, dass es einen negativen Einfluss hat und 18,37% der Befragten, dass die Fremdsprache weder einen positiven, noch einen negativen Einfluss auf die Muttersprache hat.

Man kann erschließen, dass die meisten Befragten gedenkt haben, dass das Erlernen einer Fremdsprache positiv auf das Erlernen der Muttersprache wirkt, weil so die Kinder die Sprachen vergleichen, was sehr wichtig für die Förderung der Mehrsprachigkeit ist. Eine kleine Anzahl der Befragten denkt, dass es negative Auswirkungen hat, weil man dann die zwei Sprachen vermischt und einige meinen, dass die Fremdsprache weder positiv noch negativ auf das Erlernen der Muttersprache wirkt.

Alle Teilnehmerinnen der Fokusgruppe FS meinten, dass die Muttersprache mit den Fremdsprachen verbunden sein sollte. Sie erklärten:

B1GFS:*"Bei uns lernt man die Sprachen getrennt und man verbindet sie nicht, man sollte aber, weil man so den Kindern das Lernen erleichtert und vielleicht können sie sich dann leichter merken, wenn sie das Unbekannte mit Bekannten verbinden…",*

B5GFS: *"Ich meine, dass man die Sprachen gegenseitig verbinden sollte, so dass die Kinder sehen, dass die Sprachen bestimmte Charakteristiken haben, wie z.B. Wortschatz, Aussprache und Grammatik (das werden sie natürlich erst später verstehen). So eine Verbindung kann den Kinder helfen, Fremdsprachen leichter zu erwerben und das kann sie auch motivieren, neue Fremdsprachen aus den gleichen Sprachgruppe zu lernen.",*

B4GFS: *"Ich glaube, dass es Verbindungen zwischen den Sprachen in einer kognitiven Weise gibt. Vielleicht kann man einige Konzepte auf eine ähnliche Art lernen…".* Alle Teilnehmerinnen meinten also, dass man die Sprachen verbinden und vergleichen sollten, um den Kinder die Ähnlichkeiten, aber auch Unterschiede darzustellen.

Die Teilnehmerinnen der Fokusgruppe Modul meinten genauso, dass man die Sprachen verbinden sollte. Eine Teilnehmerin meinte, dass die Verbindung der Sprachen von den Lehrern abhängt und dass die Fremdsprachenlehrer gegenseitig zusammenarbeiten sollten, sie erklärte, B7GM: "*Ich glaube, dass unser Bildungssystem allgemein so ist, dass er uns nicht lehrt, wie zu verbinden… Es wäre aber leichter, wenn man es verbinden würde und verstehen würde, was man lernt."*.

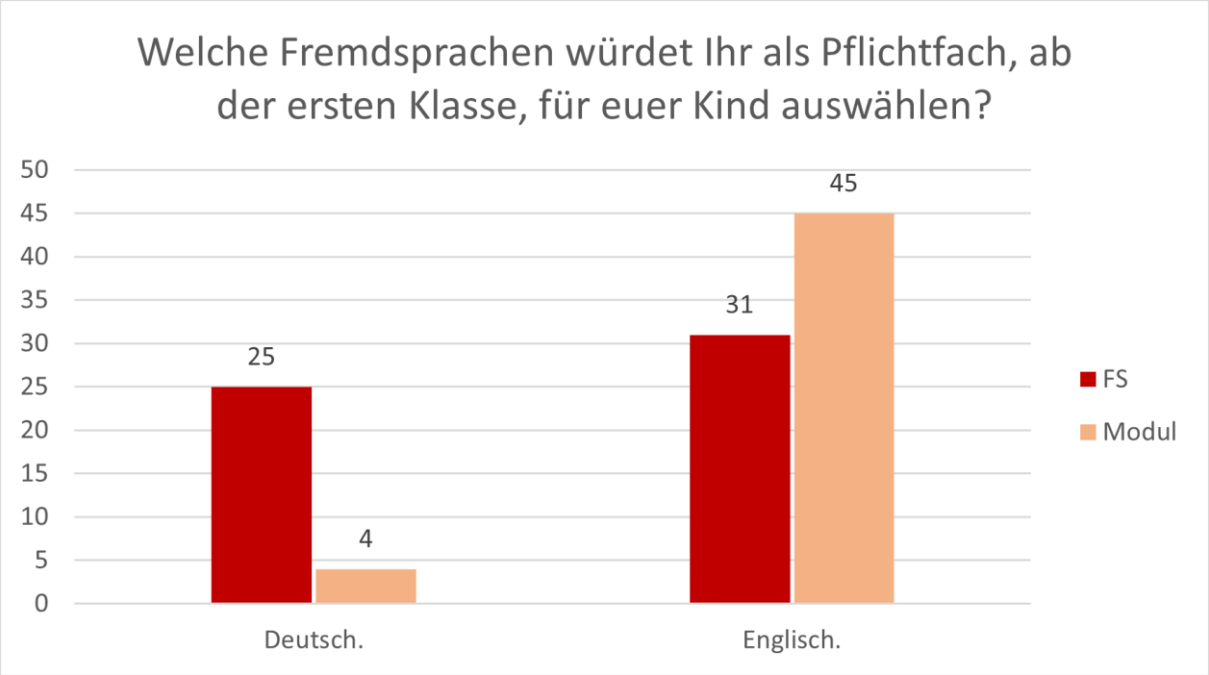
Eine Teilnehmerin (B2GM) meinte, dass das Gehirn allein verbindet und erklärte das an ihrem Beispiel, "*... ich weiß dass, weil in dem Zeitpunkt, als ich einige englische Wörter verstanden habe, habe ich auch den Satzbau verstanden… Obwohl man die Sätze nicht immer gleich bildet, alle Grammatiken sind irgendwie verbunden. Ich glaube, dass man besser verbinden kann, wenn man mehrere Sprachen kennt…"*.

Es ist bemerkbar, dass alle Teilnehmerinnen der Fokusgruppen Modul meinten, dass man die Sprachen leichter erwirbt und lernt, wenn man sie gegenseitig verbindet. Die meisten geben bei den Prozess die wichtigste Rolle den Lehrern oder Erziehern, aber eine Teilnehmerin meint, dass die Kinder es auch alleine verbinden können.

7.3. Meinungen über die Bedeutsamkeit der Reihenfolge beim Erlernen der Fremdsprachen

Wenn es um die Bedeutsamkeit der Reihenfolge des Erlernens der Fremdsprachen geht, ging man in dieser Arbeit von der Annahme aus, dass die Befragten, die neben dem Lehramt auch eine Fremdsprache studieren, ein stärkeres Bewusstsein über die Bedeutsamkeit der Reihenfolge des Erlernens der Sprachen haben werden.

Diese Hypothese ist bestätigt worden.



Graphische Darstellung 9. Meinung über die Auswahl der ersten Fremdsprache in der Schule

Aus den Ergebnissen in der graphischen Darstellung 9 kann man sehen, dass fast die Hälfte (44,64%) der Befragten, die Lehramt und Fremdsprache studieren Deutsch als erste Fremdsprache für ihr Kind wählen würde, während unter den Befragten, die Lehramt und Modul studieren, nur 8,16% Deutsch als erste Fremdsprache wählen würden. Die Mehrheit (91,84%) würde sich für einen Anfang mit Englisch entscheiden.

Man kann deswegen, aus diesem Ergebnis erschließen, dass die Befragten die Lehramt und Fremdsprache studieren ein stärkeres Bewusstsein über die Bedeutsamkeit der Reihenfolgen beim Erlernen der Fremdsprachen haben und eine Fremdsprache die nicht Englisch ist, wählen, als die Befragten, die Lehramt und Modul studieren, in der fast alle Befragten Englisch den Vorteil geben.

In den Interviews mit den Fokusgruppen hat man erfahren, dass einige Befragte der Gruppe FS der Meinung sind, dass die Kinder zuerst die Fremdsprache Deutsch lernen sollten. B3GFS erklärte: "*…weil sie der englischen Sprache mehr ausgesetzt sind".* Eine Teilnehmerin erklärte, dass es ihr lieber wäre, wenn ihr Kind mit Deutsch anfangen würde, weil Deutsch schwerer ist, aber sie selbst habe nicht so gute Kenntnisse in Deutsch, deswegen könne Sie mit dem Kind nicht in der deutschen Sprache sprechen.

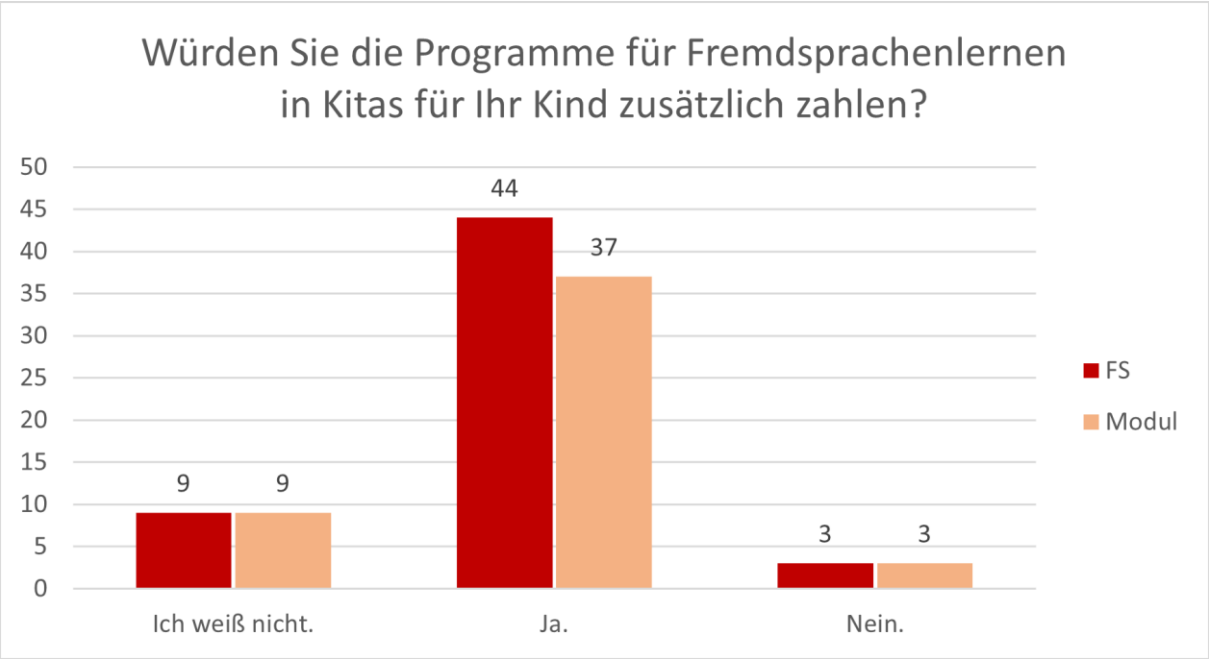
Im Gegensatz zu den Befragten in der Gruppe FS, meinten alle Teilnehmerinnen der Fokusgruppe Modul, dass ihr Kind als erstes die Fremdsprache Englisch lernen sollte. B2GM sagte, dass "*Englisch eine Weltsprache ist und man kann sie fast überall benutzen. Alles dreht sich heute um Englisch"*. Die meisten würden für ihr Kind nach Englisch Deutsch kommen, wählen. B6GM erklärte: *"Deutsch benutzt man in Ländern, die in unserer Nähe sind"*.

Man kann aus den Ergebnissen erschließen, dass nicht alle Teilnehmer der Gruppe FS ein stärkeres Bewusstsein über die Bedeutsamkeit der Reihenfolge beim Erlernen der Fremdsprachen haben, aber die Anzahl derjenigen die sie haben ist größer als in der Gruppe Modul. Beide Gruppen meinten, dass die Kontinuität des Erlernens wichtig ist und das man die gleiche Sprache, die man in der Kita gelernt hat, auch in der Schule als erste Fremdsprache lernen sollte.

7.4. Meinungen über die Teilnahme an Programmen des Fremdsprachenlernens in Kitas

Wenn es um die Meinungen der Befragten über die Teilnahme an Programmen des Fremdsprachenlernens in Kitas geht, ging man in dieser Arbeit davon aus, dass die Befragten, die neben dem Lehramt auch eine Fremdsprache studieren, mehr dazu neigen werden, Ihre Kinder in eine Kita einzuschreiben die Fremdsprachenprogramme hat.

Diese Hypothese wurde nicht bestätigt. Die Mehrheit beider Befragtengruppen würde ihre Kinder in Programme für das Fremdsprachenlernen einschreiben und zusätzlich dafür zahlen. Ergebnisse der Analyse der Antworten aus dem Fragebogen kann man in der graphischen Darstellung 10 sehen:



Graphische Darstellung 10. Meinungen über die zusätzliche Zahlung der Fremdsprachen Programme in Kitas

Die Resultate in der graphischen Darstellung zeigen, dass die meisten (78,57%) Befragten die Lehramt und Fremdsprache studieren für die Programme des Fremdsprachenlernens im Kindergarten bezahlen würden, was auch heißt, dass sie ihre zukünftigen Kinder in solche Programme einschreiben würden. Nur 5,36% der Befragten dieser Gruppe, meinten, dass sie für die Programme nicht zusätzlich zahlen würden und 16,07% der Befragten haben sich nicht geäußert.

Bei den Befragten die Lehramt und Modul studieren ist die Situation gleich. Die Mehrheit der Befragten (75.51%) würde ihr Kind in ein Fremdsprachenprogramm in der Kita einschreiben und dafür bezahlen. Nur 6,12% der Befragten dieser Gruppe würde für diese Programme nicht zusätzlich bezahlen. 18, 37% der Befragten haben sich nicht geäußert.

Die Ergebnisse der Fokusgruppe FS zeigten, dass alle Teilnehmerinnen ihre Kinder in Programme für Fremdsprachenlernen in Kitas einschreiben würden und für sie auch zusätzlich zahlen würden, wenn es nicht zu teuer wäre. Als aber die Frage gestellt wurde, ob sie die Kinder nur wegen des Fremdsprachenprogramms in eine entfernte Kita einschreiben würden, waren die Teilnehmerinnen nicht so sicher. Zwei Teilnehmerinnen antworteten positiv, zwei würden ihre Kinder in eine entfernte Kita, die Programme für Fremdsprachenlernen hat einschreiben, nur wenn die Kita irgendwo unterwegs ist. B2FS antwortete: *"Ich würde dann lieber privat zahlen."*

Die Ergebnisse der Fokusgruppe Modul zeigten, dass auch alle Teilnehmerinnen dieser Gruppe ihre Kinder in Programme des Fremdsprachenlernens einschreiben würden und zusätzlich bezahlen würden.

B4GM argumentierte das wie folgt: "*Ich würde bezahlen, weil, wie wir schon gesagt haben sind die Fremdsprachen wichtig und die Kinder sollten so früh wie möglich mit ihnen anfangen."*
Dieses Argument bestätigt noch einmal, dass sie das frühe Fremdsprachenlernen als positiv empfinden. Genauso wie bei der ersten Gruppe, kam es zur Änderung der Meinungen bei der Frage mit der entfernten Kita.

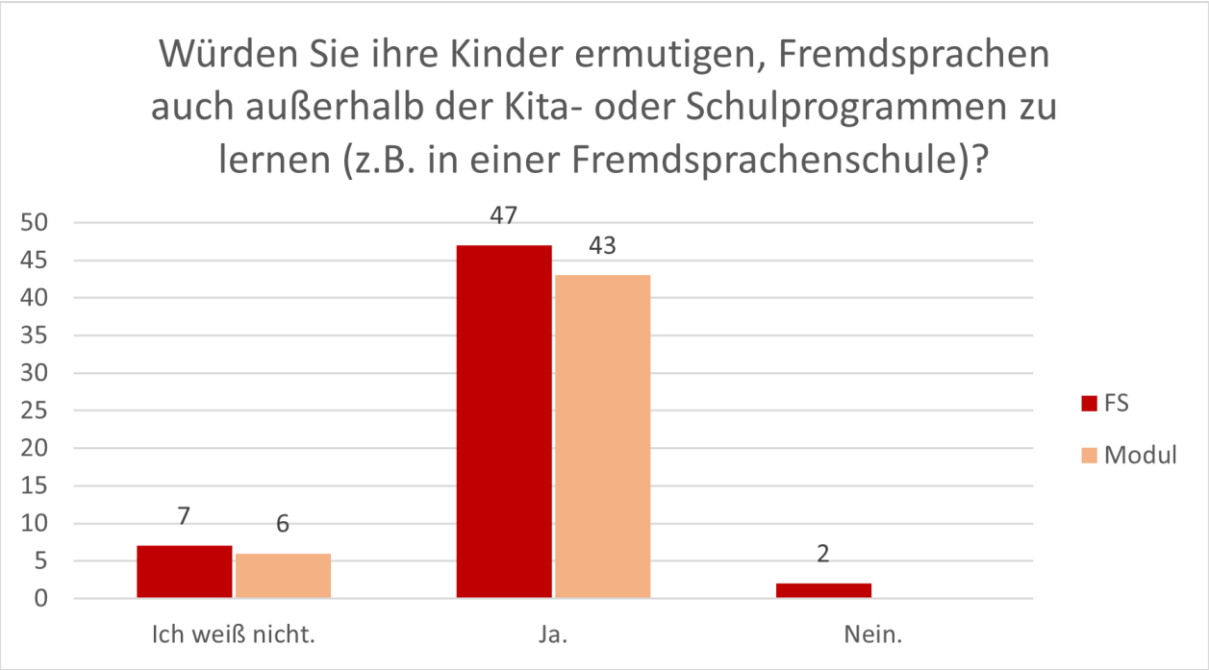
B6GM erklärte: "*Wenn es meinem Mann, oder mir unterwegs ist, dann ja, es ist unterwegs. Aber es hängt auch von der Nähe ab.",*

B1GM gab dazu: *"Wenn in der Nähe ein Kurs, oder Kurse gibt, dann würde ich lieber das auswählen, als das ich irgendwo hingehen muss. Aber wenn nichts in der Nähe ist, dann würde ich, wieso nicht.".*

Es gab drei Teilnehmerinnen, die ihre Kinder in eine entfernte Kita einschreiben würden, wenn die Kita eine Fremdsprache bietet, die nicht Englisch ist, weil sie meinen, dass die Kinder Englisch auch mit ihnen zu Hause lernen können. Zwei Teilnehmerinnen betonten, dass sie wegen einer Fremdsprache ihre Kinder nicht in entfernte Kitas einschreiben würden, weil die Kinder dann keine Freunde in der Nachbarschaft haben würden (weil Kinder eigentlich in die Kita in der Nachbarschaft gehen und dann auch Freunde in der Nähe haben), aber sie würden ihre Kinder dann in eine Fremdsprachenschule einschreiben.

Wenn man die Ergebnisse insgesamt betrachtet, würden die meisten Teilnehmer ihre Kinder in ein Programm des Fremdsprachenlernens einschreiben und dafür auch bezahlen. Einige würden ihre Kinder auch in Kitas, die nicht in der Nähe sind, nur wegen der Fremdsprachenprogramme einschreiben, aber die meisten würden eine andere Lösung suchen. Einige Teilnehmer der Gruppe Modul betonten, dass sie ihre Kinder nur dann in eine entfernte Kita wegen des Fremdsprachenprogramms einschreiben würden, wenn die Kita eine Fremdsprache die nicht Englisch ist, bietet.

In der graphischen Darstellung 11 sind die Resultate der Meinungen der Befragten über das Fremdsprachenlernen außerhalb der Kita oder Schule dargestellt. Die Resultate zeigten, dass die meisten Befragten beider Studiengänge eine positive Meinung auch gegenüber diesem Thema haben.



Graphische Darstellung 11. Meinungen über das Fremdsprachenlernen außerhalb der Kita oder Schule

Aus den Daten in der graphischen Darstellung war erkennbar, dass die meisten (83,93%) Befragten ihre Kinder ermutigen würden, außerhalb der Kita oder der Schule, Fremdsprachen zu lernen. Interessant sind die Ergebnisse, dass aus der Befragtengruppe die Lehramt mit Fremdsprache studiert 3,57% der Befragten, ihre Kinder nicht ermutigen würden Fremdsprachen zusätzlich auch außerhalb der Vorschul- oder Schulbildung zu lernen, während es bei den Befragten, die Lehramt mit Modul studieren niemanden gibt, der so denkt.

Die tiefere Untersuchung der Gründe solcher Meinungen in den Interviews mit den Fokusgruppen zeigte, dass die Teilnehmerinnen der Fokusgruppe FS hauptsächlich ihre Kinder nur dann in eine Fremdsprachenschule einschreiben würden, wenn es in der Kita keine Programme gibt und wenn die Kinder Interesse zeigen. Die Teilnehmerinnen der Fokusgruppe Modul haben auch das Interesse der Kinder betont bei der Entscheidung, ob sie ihre Kinder in eine Fremdsprachenschule schicken würden und eine Teilnehmerin hat noch hinzugefügt, dass sie ihr Kind einschreiben würde, wenn sie sehen würde, dass der Fremdsprachenunterricht in der Schule keine anregende Umgebung für das Fremdsprachenlernen ist.

Man kann also erschließen, dass die Befragten insgesamt eine positive Meinung gegenüber Fremdsprachenschulen haben, aber sie würden ihre Kinder erst dann einschreiben, wenn sie sehen würden, dass das Kind Interesse zeigt, oder der schulische Unterricht nicht zufriedenstellend ist.

Die Bedeutsamkeit der Eltern bei der Förderung der Mehrsprachigkeit bei Kindern sehen alle Teilnehmerinnen der Fokusgruppen. Bei der Frage, ob Sie als zukünftige Eltern wichtig in dem Prozess des Fremdsprachenlernens sind, erklärte B8GFS: "*Wir sind wichtig, weil wir die Kinder motivieren, wir sagen ihnen was wichtig ist, wenn sie bei uns sehen, dass etwas erwünscht ist, dann möchten sie es auch, wenn sie ein Sinn darin sehen.".*

B2GFS meinte:*"Man muss aber betonen, dass die Eltern Interesse haben sollten und die Kinder nicht nur darauf zwingen…".*

Die meisten Teilnehmerinnen würden die Kinder zusätzlich zum Erwerb von Fremdsprachen motivieren, und zwar durch Zeichentrickfilme, Lieder, Bilderbücher und ähnlich. Zusätzliche Motivationsmöglichkeiten sieht B8GFS ebenfalls darin, dass "*man den Kinder immer wieder sagt, wie nützlich das ist, für die Arbeit, oder etwas, was den Kinder nahe ist, z.B. wenn du Deutsch kannst, kannst du Zeichentrickfilme auf RTL2 schauen."*

Genauso meinten auch die Teilnehmerinnen der Fokusgruppe Modul, dass sie, als zukünftige Eltern, bedeutsam im Prozess des Fremdsprachenerwerbs der Kinder sind. B3GM erklärte, dass "... *Kinder auch zu Hause einen Anreiz brauchen, wir sollten sie fragen, was sie neues gelernt haben und dann auch durch Spiele oder Lieder wiederholen…"* B1GM:*"Ich finde, dass die Kinder nach Modell lernen, wie mit dem Verhalten, so auch mit Sprachen. Deswegen sind die Eltern sehr wichtig."*

B2GM: *"Genauso, wenn man die Kinder zwingt etwas auswendig zu lernen, können die Eltern den Stoff zu Hause anders präsentieren, vielleicht durch irgendwelche Filme in der Fremdsprache, oder Lieder, Spiele, irgendetwas, was bei ihnen das Interesse und die Motivation steigern würde."*

Als zusätzliche Motivation für das Sprachenlernen, geben sie Sommercamps an, in denen die Kinder die Zielsprache sprechen, aber auch Bilderbücher oder verschiedene Aktivitäten, in welche die ganze Familie einbezogen ist.

8. Diskussion der Ergebnisse

Die Ergebnisse dieser Untersuchung zeigen, dass die Studierenden der Fakultät für Lehrerbildung in Zagreb als zukünftige Eltern, positive Einstellungen gegenüber der Förderung der Mehrsprachigkeit bei Kindern haben. Unabhängig davon, ob sie Lehramt und Fremdsprache oder Lehramt und Modul studieren, sind alle Teilnehmer der Untersuchung der Meinung, dass Kinder während ihrer Schulzeit mindestens zwei Fremdsprachen lernen sollten. Ein Teil der Probanden plädiert sogar für drei Fremdsprachen in der schulischen Bildung. Diese Ergebnisse sind vergleichbar mit den Ergebnissen vorheriger Untersuchungen (Medved Krajnović und Letica, 2009, Knežević und Šenjug Golub, 2014, und Bukovec, 2019), die ebenfalls zeigen, dass Eltern allgemein positive Einstellungen gegenüber dem Erwerb der Fremdsprachen und der Förderung der Mehrsprachigkeit haben.

Bei den Fragen, die die Meinungen über das frühe Fremdsprachenlernen untersuchten, kann man generell sehen, dass die zukünftigen Eltern, unabhängig davon, ob sie Lehramt und Fremdsprache oder Lehramt und Modul studieren, positive Einstellungen gegenüber dem frühen Fremdsprachenlernen haben. Die meisten sind für den Anfang ab dem dritten Jahr, aber es gab auch einige Stimmen für einen noch früheren Beginn. Einige wenige Befragte meinten, dass das Fremdsprachenlernen erst in der Schule erfolgen sollte. In der früheren Untersuchung (Medved Krajnović und Letica, S., 2009) hatten die Eltern genauso positive Einstellungen gegenüber des frühen Fremdsprachenlernens.

Wenn man die Ergebnisse zu der Reihenfolge der Fremdsprachen analysiert, ist bemerkbar, dass ähnliche Ergebnisse auch aus vorherigen Untersuchungen hervorgehen. So haben Knežević und Šenjug Golub (2014) in ihrer Untersuchung festgestellt, dass Eltern, deren Kinder nicht Englisch als Erstsprache lernen, ein größeres Bewusstsein über die Wichtigkeit die Reihenfolge bei dem Erlernen der Fremdsprachen haben. Die vorliegende Untersuchung in dieser Arbeit zeigt ebenfalls, dass zukünftige Eltern, die auch eine Fremdsprache studieren, die Reihenfolge der Fremdsprachen bedeutsamer empfinden als diejenigen, die Lehramt mit Modul studieren. Man kann daraus erschließen, dass es besonders wichtig ist, bei den zukünftigen Eltern die Bedeutsamkeit der Reihenfolge beim Fremdsprachenerwerb zu betonen.

Die meisten Teilnehmer dieser Untersuchung, unabhängig vom Studiengang haben die Intention geäußert ihre Kinder in Programme für das Fremdsprachenlernen in Kitas einzuschreiben und dafür auch zusätzlich zu bezahlen. Sie würden jedoch ihre Kinder wegen eines Fremdsprachenprogramms nicht in eine weiterliegende Kita fahren. Zu solchen Ergebnissen kam auch Bukovec (2019) in ihrer Untersuchung, in welcher die Probanden Eltern

von Kindern waren, die Fremdsprachenlehrprogramme besuchten. Sie sagten ebenfalls sie würden wegen eines Fremdsprachenprogramms ihre Kinder nicht in eine Kita in einem anderen Stadtteil einschreiben. Sie nutzen das Angebot, dass sie in ihrer naheliegenden Kita hatten. Hätte es dieses Angebot nicht gegeben, hätten sie ihr Kind in ein anderes Förderprogramm oder in das Regelprogramm eingeschrieben. Diese Ergebnisse zeigen, wie wichtig es ist, die Anzahl der Kitas mit Fremdsprachenprogrammen zu erhöhen und unterschiedliche Fremdsprachen anzubieten.

Schlussfolgerung

Die Entwicklung der Mehrsprachigkeit ist ein langer Prozess, der sich aber letzten Endes für die Gesamtentwicklung des Menschen und seine aktive Teilnahme am gesellschaftlichen und beruflichen Leben sehr lohnt. Die Anregung der Kinder zum frühen Fremdsprachenlernen erleichtert diesen Prozess, weil Kinder im jüngeren Alter leichter Fremdsprachen erwerben. Damit die Entwicklung der Mehrsprachigkeit bei Kindern erfolgreich verläuft ist neben den bildungspolitischen Bedingungen wichtig, dass die Eltern als ein wichtiger Entscheidungsträger ein Bewusstsein über die Relevanz des Fremdsprachenlernens und die Angemessenheit der Prozesse, die zur Mehrsprachigkeit ihrer Kinder führen, haben.

Wie im theoretischen Teil dieser Arbeit dargestellt wurde, sind die bildungspolitischen Bedingungen in Kroatien begünstigend für die Entwicklung von Mehrsprachigkeit. Frühes Fremdsprachenlernen ist möglich bereits im Vorschulalter, eine Fremdsprache ist Pflicht ab der ersten Klasse, die zweite Fremdsprache kann man als Wahlpflichtfach wählen und die Reihenfolge des Erlernens der Fremdsprachen ist nicht festgelegt. Jedoch lernen in Kroatien die meisten Schüler Englisch als erste Fremdsprache und es kann auch passieren, dass sie ihre Pflichtschulbildung mit Kenntnissen in nur einer Fremdsprache abschließen, da das Erlernen der zweiten Fremdsprache fakultativ ist.

Eine wichtige Rolle im Verlauf des Prozesses des Fremdsprachenlernens und damit folglich in der Entwicklung der Mehrsprachigkeit von Kindern, haben die Eltern. Da sie diejenigen sind, die den Fremdsprachenlernprozess ihrer Kinder steuern, schien es wichtig tiefere Einsichten in deren Meinungen über die Entwicklung der Mehrsprachigkeit zu erforschen. In der Untersuchung, die im Rahmen dieser Arbeit vorgenommen wurde, wurde dabei der Fokus vor allem auf das frühe Fremdsprachenlernen gelegt. Untersucht wurden Meinungen von Studierenden des 4. und 5. Studienjahres sowie von Absolventen der Fakultät für Lehrerbildung als zukünftigen Eltern. Probanden waren Studierende zweier unterschiedlicher Studiengänge.

Die Resultate der Untersuchung zeigen, dass die Befragten insgesamt betrachtet eine positive Meinung gegenüber der Entwicklung von Mehrsprachigkeit haben. Es gibt keine entscheidenden Unterschiede zwischen den Meinungen der Studierenden die neben dem Lehramt eine Fremdsprache studieren und denjenigen, die neben dem Lehramt ein Modul studieren. Beide Gruppen der Befragten sehen das Erlernen von zwei oder mehr Fremdsprachen als positiv für die Entwicklung ihres Kindes und sind bereit ihre Kinder in Fremdsprachenprogramme bereits in der Kita einzuschreiben und diese zusätzlich zu bezahlen. Ebenfalls würden sie auch das Fremdsprachenlernen ihrer Kinder außerhalb der Kita oder der

Schule fördern. Die meisten Befragten, unabhängig vom Studiengang, würden aber ihre Kinder nicht in eine andere entferntere Kita fahren nur damit die Kinder die Möglichkeit haben ein Fremdsprachenprogramm zu besuchen. Das Fremdsprachenlernen außerhalb der Kita oder der Schule würden sie ihren Kindern ermöglichen, wenn die Kinder Interesse zeigen oder wenn der Unterricht in der Kita oder in der Schule nicht angemessen ist. Kleine Unterschiede zwischen den Meinungen der beiden Befragtengruppen zeigen sich in der Anzahl der Fremdsprachen, die die Kinder ihrer Meinung nach lernen sollten, sowie dem optimalen Alter für den Beginn des Fremdsprachenlernens. Befragte die Lehramt mit Fremdsprachen studieren sehen Platz für das Erlernen von drei und teilweise auch mehr als drei Fremdsprachen bis zum Abschluss der Mittelschule, während Studierende des Lehramts mit Modul zwei Fremdsprachen als optimal empfinden. Ebenfalls plädieren Studierende von Fremdsprachen auch für ein um so niedrigeres Anfangsalter für den Fremdsprachenerwerb. Sie sind der Meinung, dass dieser bereits im Alter von 1 bis 3 Jahren stattfinden kann. Studierende des Lehramts mit Modul andererseits sind dominant der Meinung, dass das Erlernen von Fremdsprachen erst im Alter von 6 Jahren beginnen sollte. Der Hauptunterschied zwischen diesen zwei Befragtengruppen zeigte sich aber bei den Meinungen über die Reihenfolge der Fremdsprachen, die die Kinder lernen sollten. Die Studierenden, die auch eine Fremdsprache studieren, haben teilweise einen stärkeres Bewusstsein über die Bedeutsamkeit der Reihenfolge des Erlernens von Fremdsprachen, während die Studierenden, die einen Modul studieren Englisch an die erste Stelle setzen.

Man kann feststellen, dass die zukünftigen Eltern insgesamt betrachtet positive Einstellungen zur Entwicklung von Mehrsprachigkeit und zum frühen Fremdsprachenlernen haben. Sie alle sind sich der Wichtigkeit der Kenntnis mehrerer Fremdsprachen für die Zukunft ihres Kindes bewusst. Aufklärungsbedarf herrscht aber immer noch im Bereich der Reihenfolge der zu lernenden Sprachen sowie im Bereich des Verlaufs des Lehr-und Lernprozesses von Fremdsprachen welcher die Entwicklung von Mehrsprachigkeit ermöglicht. Die generellen positiven Einstellungen zeigen aber, dass es nötig ist in Kitas vermehrt Programme in anderen Fremdsprachen außer Englisch anzubieten und so das Erlernen anderer Fremdsprachen von jüngstem Alter an anzuregen. Die Zugänglichkeit der Programme würde zu einer höheren Anzahl von Schülern führen, die das Fremdsprachenlernen mit einer anderen Sprache außer Englisch beginnen würden und würde somit auch die Nachfrage nach anderen Fremdsprachen in der schulischen Bildung erhöhen. Ebenfalls könnte man bereits im Rahmen der Fremdsprachenprogramme in Kindergärten Eltern über den Prozess der Entwicklung von Mehrsprachigkeit ihrer Kinder aufklären und somit auch diesen Prozess dauerhaft sichern.

Zum Schluss muss jedoch auf die Beschränkungen der Ergebnisse dieser Arbeit hingewiesen werden. Die Diplomarbeit entstand während der Pandemie von COVID-19 weshalb die Untersuchung nicht breit angelegt werden konnte. Aus diesem Grund wurden nur Meinungen von Studierenden der Fakultät für Lehrerbildung als zukünftigen Eltern untersucht. Um ein breiteres Bild und tiefere Einsichten in Meinungen zukünftiger Eltern in diesem Bereich zu bekommen ist es nötig weitere Untersuchungen durchzuführen, die eine größere Anzahl von Probanden mit unterschiedlichem Bildungshintergrund umfassen.

Literatur

Alphatrad Germany. (2021). Mehrsprachigkeit und Vielsprachigkeit: Wo liegt der Unterschied?. 20.05.2021: https://www.alphatrad.de/aktuelles/unterschied-mehrsprachigkeit-vielsprachigkeit

Bukovec, M. (2019). Mišljenje roditelja djece predškolske dobi o ranom učenju stranih jezika u kontekstu razvoja višejezičnosti. (Neobjavljeni diplomski rad). Učiteljski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, Zagreb, Hrvatska.

Državni zavod za statistiku Republike Hrvatske [DZS]. (2020). Dječji vrtići i druge pravne osobe koje ostvaruju programe predškolskog odgoja. 17.06.2021: https://www.dzs.hr/Hrv_Eng/publication/2020/08-01-08_01_2020.htm

Europäische Kommission. (2018). Vorschlag für eine Empfehlung des Rates zu einem umfassenden Ansatz für das Lehren und Lernen von Sprachen. 27.05.2021: https://eur-lex.europa.eu/resource.html?uri=cellar:1cc186a3-5dc7-11e8-ab9c-01aa75ed71a1.0003.02/DOC_1&format=PDF

Europäische Kommission. (o.J.). Früher Fremdsprachenerwerb. 26.07.2021: https://ec.europa.eu/education/policies/multilingualism/early-language-learning_de

Fehlings de Acurio, R. (2016/2020). Mehr Sprachen – mehr Chancen, 2. Aktualisierte Auflage. Über Zwei- und Mehrsprachigkeit von Kindern. Berlin: dohrmannVerlag.berlin

Gath, M., Köneke, J., Schäfer, C., Steinberg, R., Zels, S. (o.J). *Eine europäische Identität?*. 27.05.2021: http://iep-berlin.de/wp-content/uploads/2017/12/ALTEU_EU-Identit%C3%A4t.pdf

Gehrmann, S. i Knežević, Ž. (2011). Mehrsprachigkeit als Bildungsziel: europäische Sprachenpolitik im „Kampf der Sprachen“ U V. Domović, S. Gehrmann, M. Krüger-Potratz i A. Petravić (ur.) Europäische Bildung. Konzepte und Perspektiven aus fünf Ländern (str. 61-84). Münster: Waxmann

Hofbauer, C. (2018). Sprachen und Kulturen im Kita-Alltag. Freiburg im Breisgau: Herder

Hrvatski sabor. (2014). Strategija obrazovanja, znanosti i tehnologije. 16.06.2021: https://narodne-novine.nn.hr/clanci/sluzbeni/2014_10_124_2364.html

Knežević, Ž. (2015). Kompetencije osnovnoškolskih učitelja njemačkog i engleskog jezika za razvoj višejezične i međukulturne kompetencije učenika. (Neobjavljena doktorska disertacija). Učiteljski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, Zagreb, Hrvatska.

Knežević, Ž., Šenjug Golub, A. (2014). Stav roditelja prema učenju stranih jezika kao jedan od čimbenika razvoja višejezičnosti u učenika. *Napredak, 156* (1-2), 151-167. 17.06.2021: https://hrcak.srce.hr/166162

Medved Krajnović, M., Letica, S. (2009.). Učenje stranih jezika u Hrvatskoj: politika, znanost i javnost. U: J. Granić (ur.), Language Policy and Language Reality (str. 598 – 607). Zagreb: Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku – HDPL.

NN 7/2019. (2019). Odluka o donošenju Nacionalnog kurikuluma za nastavni predmet njemački jezik za osnovne škole i gimnazije. 17.06.2021: https://narodne-novine.nn.hr/clanci/sluzbeni/2019_01_7_141.html

NN 7/2019. (2019). Odluka o donošenju Nacionalnog kurikuluma za nastavni predmet engleski jezik za osnovne škole i gimnazije. 17.06.2021: https://narodne-novine.nn.hr/clanci/sluzbeni/2019_01_7_139.html

NN 7/2019. (2019). Odluka o donošenju Nacionalnog kurikuluma za nastavni predmet francuski jezik za osnovne škole i gimnazije. 17.06.2021: https://narodne-novine.nn.hr/clanci/sluzbeni/2019_01_7_140.html

NN 7/2019. (2019). Odluka o donošenju Nacionalnog kurikuluma za nastavni predmet španjolski jezik za osnovne škole i gimnazije. 17.06.2021: https://narodne-novine.nn.hr/clanci/sluzbeni/2020_03_27_638.html

NN 7/2019. (2019). Odluka o donošenju Nacionalnog kurikuluma za nastavni predmet talijanski jezik za osnovne škole i gimnazije. 17.06.2021: https://narodne-novine.nn.hr/clanci/sluzbeni/2019_01_7_142.html

NN 66/2019. (2019). Odluka o donošenju nastavnog plana za osnovnu školu. 17.06.2021: https://narodne-novine.nn.hr/clanci/sluzbeni/full/2019_07_66_1305.html

NN 5/2015. (2015). Odluka o donošenju nacionalnog kurikuluma za rani i predškolski odgoj i obrazovanje. 21.06.2021: https://narodne-novine.nn.hr/clanci/sluzbeni/2015_01_5_95.html

Partecke, E. (2013). Sprechen lernen im Kindergarten. Gespräche mit Kindern als nachhaltige Förderung. 16.06.2021: https://www.kindergartenpaedagogik.de/fachartikel/bildungsbereiche-erziehungsfelder/sprache-fremdsprachen-literacy-kommunikation/86

Rat der Europäischen Union. (2018). Empfehlungen des Rates vom 22. Mai 2018 zu Schlüsselkompetenzen für lebenslanges Lernen. 19.05.2021: https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/PDF/?uri=CELEX:32018H0604(01)&from=EN

Schmidt, M. (2018). Kinder in der Kita mehrsprachig fördern. München: Ernst Reinhardt Verlag

Skoko, B., Benković, V. (2009). Znanstvena metoda fokus grupa - mogućnosti i načini primjene. *Politička misao*, 46 (3), 217-236. 31.06.2021: https://hrcak.srce.hr/50954

Tracy, R. (2008). Wie Kinder Sprachen lernen. Und wie wir sie dabei unterstützen können. 2. Auflage. Tübingen: Narr Francke Attempto Verlag

Widlok, B., Petravić, A., Org, H., Romcea, R. (2010). Nürnberger Empfehlungen zum frühen Fremdsprachenlernen. München: Goethe-Institut e.V.

Anhang 1: Liste der graphischen Darstellungen

Graphische Darstellung 1. Struktur der Befragten mittels des Fragebogens 20
Graphische Darstellung 2. Fremdsprachenkenntnisse der Befragten.....21
Graphische Darstellung 3. Struktur der Teilnehmer in den Fokusgruppen 22
Graphische Darstellung 4. Fremdsprachenkenntnisse der Teilnehmerinnen in den Fokusgruppen. 23
Graphische Darstellung 5. Meinungen über die Anzahl der Fremdsprachen in der regelmäßigen Bildung.....25
Graphische Darstellung 6. Meinungen über die Nützlichkeit des frühen Fremdsprachenlernens. 28
Graphische Darstellung 7. Meinungen über das Anfangsalter für das Fremdsprachenlernen 29
Graphische Darstellung 8. Meinungen über den Einfluss der Fremdsprache auf die Muttersprache 31
Graphische Darstellung 9. Meinung über die Auswahl der ersten Fremdsprache in der Schule 33
Graphische Darstellung 10. Meinungen über die zusätzliche Zahlung der Fremdsprachen Programme in Kitas 35
Graphische Darstellung 11. Meinungen über das Fremdsprachenlernen außerhalb der Kita oder Schule 37

Anhang 2: Leitfaden für die Fokusgruppen

MIŠLJENJE STUDENATA KAO POTENCIJALNIH BUDUĆIH RODITELJA O VAŽNOSTI RAZVOJA VIŠEJEZIČNOSTI KOD DJECE - fokus grupe

1. ISKUSTVO ISPITANIKA
    - ➔ Koje strane jezike poznajete?
    - ➔ Koliko ste stranih jezika učili u redovnom obrazovanju?
    - ➔ Jeste li pohađali školu stranih jezika?
    - ➔ Što za Vas znači višejezičnost?
2. VAŽNOST RAZVOJA VIŠEJEZIČNOSTI KOD DJECE
    - ➔ Smatrate li da je korisno znati više stranih jezika? Zašto?
    - ➔ Kada bi, prema Vašem mišljenju, djeca trebala početi s učenjem stranog jezika? Zašto?
    - ➔ Koliko bi jezika učenici trebali učiti do završetka srednje škole?
    - ➔ Koje strane jezike biste voljeli da Vaše dijete uči? Zašto?
    - ➔ Kojim redoslijedom biste voljeli da Vaše dijete uči strane jezike? Zašto?
    - ➔ Kako gledate na međusobni utjecaj jezika koje djeca uče?
3. VAŽNOST RANOG UČENJA STRANIH JEZIKA
    - ➔ Koje je Vaše mišljenje o početku učenja stranih jezika u vrtićkoj dobi?
    - ➔ Biste li svoje dijete upisali u vrtić koji nudi mogućnost učenja stranog jezika?
    - ➔ Biste li dodatno plaćali program učenja stranog jezika u vrtiću?
    - ➔ Biste li svoje dijete vozili u udaljeniji vrtić, samo zato da ima mogućnost učenja stranog jezika?
    - ➔ Smatrate li da je važno da djeca u osnovnoj školi nastave učiti jezik koji su učili u vrtiću?
    - ➔ Biste li svoju djecu dodatno vodili u škole stranih jezika?
    - ➔ Kako vidite Vašu ulogu kao budućeg roditelja u procesu učenja stranih jezika Vašeg djeteta?
    - ➔ Na koji način biste Vi mogli dodatno potaknuti dijete na ovladavanje stranim jezicima?

Anhang 3: Transkripte der Fokusgruppen

Gruppe FS:

Dajana: Koje strane jezike poznajete?
Ispitanik 1: Znači njemački i engleski, i ono hrvatski.
Ispitanici 2 i 3 također.
Ispitanik 4: Ja isto, ali da na primjer živim pokraj granice, pa mi je dosta poznat i slovenski.
Ispitanik 5: Ja isto, ali meni po prezimenu skužite da nije hrvatsko, tako da ja znam i talijanski, ali učila sam u srednjoj i francuski, ali to uopće ne smatram kao jezikom koji znam, zato što mi je to bilo 4 godine, jednom tjedno. Mislim, niš nisam naučila, znam ono vrlo vrlo malo i ono isto kad slušam ljude u razgovoru, razumijem jednu riječ od deset. Učila sam, ali zapravo bih trebala još punih pet godina učit da bih došla do neke razine.
Dajana: Hvala ti. Ispitanik 4, rekla si da znaš i slovenski, možeš li nam objasniti, jesi li ga učila u nekoj školi ili si ga naučila kroz razgovor?
Ispitanik 4: Ne, ne, neg ono često idem u Sloveniju, mislim trenutno ne, nego inače. Imam obitelj tamo i ono uloviš, nisam učila formalno.
Ispitanik 6: Mi smo u osnovnoj učili engleski od prvog razreda i talijanski od četvrtoga i onda smo u srednjoj još dobili njemački.
Dajana: Smatraš li da te jezike znaš dobro, odnosno možeš li komunicirati na njima?
Ispitanik 6: Uh, njemački malo teže, jer sam učila samo četiri godine. Talijanski razumijem, ono 90%, nismo toliko radili na verbalnim vještinama, pa malo teže govorim, ali razumijem jako puno. Skoro sve. (Dajana: odlično.)
Ispitanik 7: Ja isto engleski i njemački. U srednjoj sam učila dvije godine talijanski, pa ga dosta razumijem, ali isto što se tiče govora tako-tako, ali mogla bi se vjerojatno sporazumjeti, neke osnove barem. (Dajana: odlično.)
Ispitanik 8: Njemački i engleski, kao kolegica i francuski, ali doslovno ono svaka deseta riječ. Učila sam formalno, ali malo znam.
Dajana: Znači većina je učila dva ili tri jezika kroz svoje redovno obrazovanje (Ispitanici kimaju glavom).
Dajana: Jeste li pohađali školu stranih jezika?
Ispitanik 5: Ja. (Dajana: Koji jezik si učila?) Ja sam išla na engleski. Mislim to je bilo recimo od svog drugog razreda osnovne škole pa do kraja, znači do osmog razreda osnovne škole. To je bio engleski, ali onda bi recimo radili ono što bi tek u školi radili sljedeće godine. (Dajana: Znači samo ste unaprijed radili.) Da, na taj način. Kad sam se tek preselila iz Italije tu u

Hrvatsku, onda je mama htjela da ne zaboravimo talijanski, pa smo sestra i ja, ne znam točno koliko dugo, ali mislim da dvije godine. To sam onda samo dolazila kod profesorice, samo da aktivno pričam talijanski, da ne zaboravim, da kažem tak.
Dajana: To što si učila engleski u školi stranih jezika, je li ti to značilo ili misliš da bi znala i bez toga?
Ispitanik 5: Pa, to je bilo davno. Sad ne mogu odrediti je li mi stvarno pomoglo ili ne. Ne mogu točno odgovoriti na to pitanje. Mislim engleski, kako smo to isto radili godinu kasnije u školi, samo sam to prije znala od ostalih učenika, ali nije bilo sad neke razlike, da ja znam bolje ili nešto tako.
Dajana: U redu. Hvala. Što za Vas znači pojam višejezičnost? Kako bi ga definirali?
Ispitanik 8: Materinski jezik + dva strana jezika.
Dajana: Dobro, slažu li se i ostali ili?
Ispitanik 3: Ja se slažem s kolegicom.
Ispitanik 4: ja bih samo nadodala da ne bih sad rekla samo hrvatski jezik + dva strana jezika, nego bih to malo i proširila, kao da poznaješ jezik, možeš se sporazumijevati na njemu, barem u onoj nekoj osnovnoj komunikaciji, znači ne mora sad nužno biti velika vještina, ali opet da je upotrebljiv, da nije samo hej, ja sam taj i taj, imam toliko godina i živim tu i tu.
Dajana: U redu. Hvala. Slažu li sve svima ili ima netko nešto za nadodati?
Ispitanici se slažu.
Ispitanik 7: Evo ja bih možda rekla sposobnost komunikacije na više od dva jezika, više od dva strana jezika.
Dajana: U redu. Smatrate li da je korisno znati više stranih jezika? Zašto?
Ispitanik 4: Pa, očiti odgovor je da svi mislimo da je to korisno. A sad zašto, pa, lakše sporazumijevanje s nekim ako znaš njihov strani jezik, pa im možeš neku ideju lakše prenijeti, nego da sad ti, preko vama oboma stranog jezika kojeg ste naučili, da tako pričate, ne bi se sve prenijelo i jednostavno je lijepo znati jezike, ići po svijetu i onak dođeš i znaš nekoga, znaš njegov jezik. Mislim da je to na više razina jedna korisna i lijepa stvar.
Ispitanik 2: Da, ja bih nadodala samo ova dio što se i obrazovanja tiče da, mislim da nam puno pomogne ako znamo barem te nekakve osnove, od tih znanstvenih radova koje onda možemo čitati na tom stranom jeziku, ne samo na materinjem, iako imamo mi na materinjem puno toga, ali ovako ipak možemo proširiti i svoje znanje i puno više možemo nadoprinjeti i kvalitetniji svoj rad nekakav možemo napraviti i naše znanje se onda temelji na puno više toga od onog što nam je dostupno na našem jeziku.
Dajana: Za što mislite da je korisno osim za čitanje znanstvenih radova, odnosno vjerujem da

misliš na studiranje i na komunikaciju?
Ispitanik 2: Mislim na cijeli život, na cjeloživotno učenje. Mislim tako počinje na studiju, pa dalje, u srednjoj školi nemamo takve zahtjeve, da bi trebali tražiti radove koji nisu usko vezani uz materinji jezik, ali općenito kroz život mislim da se puno više nauči ako znaš neki strani jezik.
Ispitanik 1: Voljela bih se samo nadovezati na izjavu od Ispitanika 4, mislim da, mislim većinom se možeš sporazumjeti s nekim ako znaš engleski, ali ne uvijek i zato je bolje znat još neke druge strane jezike i na primjer sad kad sam ja bila u Istanbulu, onda većina tamo ne zna engleski, bar ovi s kojima sam ja bila u kontaktu i onda kad nešto pitaš te nitko ne razumije i onda mi je malo pomoglo to što sam gledala serije (smijeh) i onda sam znala zbog toga onak se malo sporazumiti, bar onak neke osnove i t omi je fakat pomoglo, nego sad da sam došla tamo i da nisam baš znala ništa turskog i onda doslovno ne znam kak bi se sporazumjela u nekim situacijama.
Dajana: Hvala ti, ispitanik 6, što ti misliš?
Ispitanik 6: Pa ja mislim da znanje više jezika, da nam to pomaže i pri zapošljavanju i tim nekim vezama poslovnim, ne znam ako smo u tom nekom biznisu u svijetu, mislim da imamo više opcija za napredovanje i ne znam stvaranje tih veza, što se tiče posla.
Ispitanik 7: Da, ja sam isto htjela dodati da mislim da je nemoguće napredovati sad na nekoj svjetskoj razini ako ne znamo još barem jedan strani jezik. Tako da, pogotovo s godinama koje dolaze, da će svi morat znat barem jedan strani jezik, što se tog tiče.
Ispitanik 5: Da, ja se sjećam recimo, mamin bratić, on je pričao da je on bio smatran kao „vau“, ti znaš engleski i njemački, a sad to zapravo većina djece i uči u školi, a onda sad više ono, da kažem tak, cijene kad znaju još neki deseti jezik, koji zapravo nije toliko učen i onda zapravo te poslovne prilike sad su i puno teže, jer sad većina ljudi napiše imam B2 iz engleskog i ne znam A2 iz njemačkog i onda tak ima i sto drugih ljudi koji imaju to, tak da zapravo i onda kad staviš treći il četvrti jezik, onda više kao „vau“ ovo bi bilo bolje jer nam može pomoć u nekoj suradnji s nekom tom državom koja tolko ne priča ni engleski ni njemački.
Dajana: Hvala ti.
Ispitanik 4: Mislim da sad već Europska Unija, ne znam prema kojem dokumentu, traži zapravo, smatra da je kompetentan građanin Europske Unije već zna dva strana jezika uz svoj materinji jezik. Jedna kolegica je spomenula da treba znati bar jedan, ali mislim da su sad već dva, za par godina bude to već tri. I mislim da jezici jednostavno rastu na važnosti.
Ispitanik 3: Evo ja bih isto nešto rekla, nadovezala bih se na primjer iz života ispitanika 1.

Moja sestrična priča ne znam 6 stranih jezika, tako nešto i radi u zračnoj luci u Berlinu i poznaje hrvatski jezik, zato što joj je tata, moj ujak, iz Hrvatske. Ne priča ga u tolikoj mjeri da je ona smatrala da ga ne bi trebala navesti u svom životopisu, a i zbog konotacije kao Balkanaca u Njemačkoj i bila je neka situacija gdje su ljudi iz Hrvatske bili, a nitko nije pričao hrvatski, a oni nisu znali hrvatski, znači nisu se nikako mogli sporazumjeti. I ona je nekim slučajem bila tamo i riješila je tu situaciju, kasnije ju je netko, njezin šef ili tko god pitao kao zašto nam nisi rekla da razumiješ hrvatski, da se možeš sporazumjet, ovo ono, u slučaju da dođe do još nekih takvih primjera, da ju mogu iskoristiti da komunicira s ljudima. Tu je ona, znači zbog tog njenog doprinosa zaslužila je da je zapravo dobila povišicu na poslu, tako da je to još jedan primjer, da koliko god mi smatramo da nismo vješti ili da nismo sposobni za neku, ajmo reć, konverzaciju i to poznavanje, kao što je i ispitanik 1 rekao, da nije znala turski, tko zna jel bi se sporazumjela. Isto tako u situaciji kad ljudi nemaju zajednički strani jezik ko na primjer kao što većina ljudi koristi engleski, bilo kakvo poznavanje, čak i tih osnova, nam može pomoći da riješimo neku situaciju koja nam je očito tad bila od neke velike važnosti, jer mislim ne znam o čemu se točno radilo, ali smatram da u svakom slučaju i da znamo jezik, ono na bok, ja sam taj i taj i ono osnove neke, može nam svakako pomoći.

Dajana: Puno ti hvala, ispitanik 1, htjela si se nadovezati?

Ispitanik 1: Da, htjela sam dodati još što se tiče posla. Za ove studentske poslove, kad tražim šta bi radila, kad usporedim plaće za poslove na hrvatskom jeziku i posao s njemačkim, ovdje ono, mislim puno se više plati. Tak da ono, to je isto jedan plus.

Ispitanik 6: Htjela bi reći da učenjem drugih jezika, učimo i o njihovoj kulturi.

Ispitanik 8: Da se nadovežem na to, znači tolerancija, upoznaju se kulture, znači kroz svaki jezik naravno širimo vidike, ali i kognitivno utječe na svakoga, tako da jezik razvija moždane vijuge, moramo razmišljati na više načina i to je isto velika prednost.

Ispitanik 7: Ja bi još samo htjela dodati da nam općenito učenje novih stranih jezika olakšava učenje sljedećeg stranog jezika, jer je većina njih povezana po nekoj povijesnoj osnovi, tj. imaju slične korijene ili načine sklapanja riječi, rečenica, tako da zapravo nismo ni svjesni koliko toga znamo o drugim jezicima, koje nikad nismo učili. Na primjer, evo gledala sam prošli mjesec baš učestalo španjolske serije, neke ove modernije i sad, nakon nekih 2 tjedna, nisam više ni gledala prijevod na engleskom, nego sam primijetila da dosta toga razumijem, jer sam učila talijanski, a dosta toga je slično i kad si dugo izložen nekom jeziku, lakše ti je već se sporazumjeti na tom i zapravo imaju puno sličnih osnova, tako da, na temelju tog mislim da sam razumjela već i ovaj.

Dajana: Hvala ti! A što mislite, kada bi se trebalo početi s učenjem stranog jezika i zašto?
Ispitanik 3: Pa ja mislim da je tako neka, ajmo reć dobar početak, zlatni početak, kad djeca zapravo savladaju materinji jezik. Osim u slučaju kad su roditelji, ne znam, oba pričaju dva različita jezika, pa i dijete već tome izloženo.
Dajana: Oprosti što te prekidam, što misliš, koja je neka dob, kada bi trebali početi?
Ispitanik 3: Oko tri godine, tako nešto. Kad djeca već kreću u vrtić. I ono, da, mislim da tri godine.
Dajana: U redu. Slažu li se i ostali?
Ispitanik 7: Ja bi rekla između dvije i tri godine. Već kad djeca su sposobna samostalno se izražavati, bez problema, mislim da ih drugi razumiju. Ako imaju prilike, čak i od godinu dana biti izloženi, ali ne da ih se potiče ili tjera da govore na tom jeziku, ali od dvije tri godine, da bi se učestalo trebalo početi raditi s njima na tome.
Dajana: Zašto misliš da bi se trebalo tako rano?
Ispitanik 7: Pa, evo imala sam prilike više puta biti s djecom tak mlađe dobi, znači oko 3 godine i oni to stvarno sve doživljavaju kroz igru i jako su skloni ponavljanju, tj. učenje po modelu, tako da njima je to sve zabavno, a i jako puno toga usvajaju. Usvajaju najviše izgovor, koji će im kasnije dobro doći, pamte recimo boje, brojeve, nazive nekih životinja i slično, skroz kroz igru i nisu ni svjesni da uče i da znaju, tako da im to definitivno kasnije olakšava. Tipa kad dođu u prvi razred, gradivo prvog razreda je manje-više sve to što oni mogu naučiti i kroz pjesmice i kroz igre i tako da definitivno mislim da bi trebalo tako oko 3 godine baš se posvetiti tome.
Dajana: Hvala ti!
Ispitanik 4: Mi smo prošle godine, na nekom engleska metodika kolegiju radili da zapravo, bilo je neko istraživanje, da nema velike razlike između učenika koji su počeli u tipa vrtiću i onih koji su počeli u prvom razredu, što se tiče jezika, na primjer kad završe određeni, osmi razred na primjer. Ali zapravo, ako učenici su već upoznati s tim, mislim učenici, djeca, ako su upoznati s tim u vrtiću već s nekim jezikom, imaju veće samopouzdanje kasnije učiti i veće su šanse da će kasnije uspjeti ga naučiti, u smislu ne sad, jednostavno u smislu, ako si počeo ranije, nije sad da to toliko utječe na tvoje znanje, jer će i ostali učenici doći do toga, ali ti, s obzirom na samog sebe, imaš veće šanse znati jezik, zato jer si, jer znaš već nešto, ništa te ne sputava, već onak misliš joj ja to znam, onak kak mala djeca razmišljaju. Uglavnom, ima koristi od toga.
Dajana: Znači ti bi isto rekla, odnosno koju dob bi ti navela?
Ispitanik 4: Mislim da isto kad su djeca već usvojili, mislim usvojili, s obzirom na svoju dob,

materinji jezik, zato što znam da ih to može sputavati kada znaju dva jezika odjednom, ono malo znaju jednog, malo drugog i sve to ajde dođe u neku razinu znanja koju imaju druga djeca, ali mislim da je bolje možda da prvo sa svojim jezikom, pa negdje ono 3-4, ovisi od djeteta, do djeteta.

Ispitanik 2: Ja bi se nadovezala na obje kolegice. S obzirom na to da većina nas, koji smo upisali njemački jezik, kada nas se pitalo od kuda znamo njemački, kako smo prvo naučili, odgovor je bio kroz crtiće, koje smo gledali, kojima smo bili okruženi. To je ono što je kolegica rekla, imali smo samo malo više samopouzdanja od drugih, da okej, mi čujemo taj jezik, mi znamo, nekako ga puno prije usvojimo nego oni koji nisu toliko bili okruženi, kao što bi rekla da je i za engleski, da i dalje osjećam samopouzdanje što se tiče engleskog, zato što sam puno više njime okružena, nego s njemačkim, jer ga eto samo u određenim situacijama i to najčešće jako izorganiziranim situacijama i čujem i govorim, tako da zato smatram da bi bilo dobro ranije, prije škole, početak s jezikom. A sad, kada prije, mislim da to jako ovisi. Djeca koja imaju višejezične roditelje, pričaju s jednim roditeljem na jednom jeziku, s drugim na drugom jeziku i njima nije nikakav problem šaltat se s jednog jezika na drugi, ali ako roditelji nisu kompetentni u jeziku koji žele da im dijete govori, onda mislim da bi trebalo početak ipak malo kasnije, tako oko 3., 4. godine, kada će im netko, tko jezik zna, moći dobro prenijeti, odnosno na pravilan način.

Ispitanik 3: Znači ja bi se htjela nadovezat na ono što je kolegica rekla u smislu da nam jezik ako ga počinje ranije učiti, da kasnije nemamo velikih razlika kad ono jesmo ga počeli ranije ili kasnije. Ja mislim da to je istina, ali možda u engleskom jeziku, baš zbog toga što je kolegica rekla jer smo konstantno izloženi tom jeziku. Na primjer, brat i ja smo naučili njemački, tj. usvojili ga negdje isto tako oko tri godine, brat možda dvije, jer je godinu mlađi. I sad, on je konstantno bio izložen engleskom jeziku u školi isto tako i njemačkom, ali do srednje škole. On sad i dalje zna njemački, priča ga, zato što ga je usvojio u ranoj dobi, znači oko tri, dvije godine, nebitno. A na primjer slučaj moje sestre, ona je njemački učila samo u školi, nije ga učila prije nego što je krenula, nego tek u 4. razredu. Ona sad njemački razumije i kompetentna je u njemu ko i svi oni koji kažu, ah učio sam njemački 4 ili 8 godina i nemam ga pojma. Tako da smatram, da je u slučaju njemačkog jezika, bitno da djeca budu što ranije izložena njemu, zato što u svakodnevnom životu nisu toliko izloženi njemu, kao na primjer engleskom. Isto tako bi rekla da je možda španjolski i talijanski, što se tiče nas u Hrvatskoj. Bolje je s tim jezikom početak što ranije jer smatram da ćemo ga onda em više znam, em će nam ostat u sjećaju i moći ćemo ga više koristiti.

Dajana: Puno ti hvala, ispitanik 4 želi nešto reći.

Ispitanik 4: Samo želim reći da je kolegica rekla da možda to vrijedi samo za engleski, a ja sam se i referirala na istraživanje koje je baš radilo na engleskom, tako da, slažem se za taj dio.
Dajana: Ispitanik 6, ti se slažeš s izjavama kolegica ili imaš drugačije mišljenje? Znači došle smo do zaključka, neke kolegice su rekle da bi trebalo što prije, čak od prve godine ili druge, a ostale kažu od treće ili četvrte. Pa što ti misliš?
Ispitanik 6: Ja sam za onu stranu, koja kaže da čim usvoje materinji jezik, da onda uče strane jezike. (Dajana: To je znači 3-4 godine, ili i prije?)
Ispitanik 6: Pa možda čak i prije, ne znam kad djeca počnu savršeno govoriti hrvatski, mislim uglavnom, slažem se s curama.
Ispitanik 5: Ja se isto slažem. Mislim iz mog iskustva, ja sam iz te bilingvističke, pa sam ja u isto vrijeme učila, ali ja isto smatram da bi trebalo pričekati, ako žele da baš dobro usvoje strani jezik, da prvo nauče materinski jezik, pa tek onda prijeći na strani jezik. Mislim, ja ne znam jel on jedini slučaj, ali jedan moj bratić, on možda sad ima 9, 10 godina, ali on je učio kao mali, imao je možda godinu dana, učio je engleski. I njemu se dogodilo da je on čak dosta dobro i pričao hrvatski, znači nije imao nikakve smetnje u govoru, progovorio je kad i većina djece progovori, no on kak je već dosta dugo učio engleski jezik, njemu se sve pomiješalo u glavi i zapravo je počeo i mucati i počeo je slova r, l, š, ne znam, ova slova što djeca često imaju problem s izgovorom pa poslije moraju ić logopedu, on je ne znam, tam oko pete, šeste godine, uopće više nije znao pričati, tak da ne znam da li je to njemu došlo do te pomutnje, jer je učio jako jako rano engleski i onda mu se miješalo, pa je došlo do tog ili može biti da je nešto potpuno deseto. Ali nekako, meni je isto najbolje da tad kreću, kad baš dobro usvoje i svoj materinji jezik.
Dajana: Pod tim što si rekla, da više nije znao normalno pričati, misliš da je miješao ta dva jezika ili jednostavno je zaboravljao hrvatski ili engleski?
Ispitanik 5: Pa, mislim, ja njega nisam čula uživo jer zapravo nam je to ispričala njegova baka, da mu se to događa, da ona isto ne zna kak je do toga došlo, da je ne znam godinu, dvije prije savršeno pričao, izgovarao i slova i riječi, a sad odjednom ne može ništa više točno izgovoriti, tak, ko da mu je došlo do neke pomutnje u glavi i više nije znao, ne znam stvarno.
Ispitanik 4: Želim se nadovezati, mislim da su neki roditelji toliko zabrijali, tako reći, s tim stranim jezicima za svoju djecu, da oni zaborave, da to dijete mora naučiti i svoj materinji jezik. Razmišljaju o tome kao, materinji jezik se ovak uči lagano, a oni zbilja trebaju raditi na tim stranim jezicima. Ali to zapravo nije bitno da li je to zaista materinji ili strani jezik, nego je bitno koliko je dijete tome izložene. Ako na primjer dijete prerano izložimo stranim

jezicima, dijete će se pogubiti, pričat će neku mješavinu jezika i neće biti svjesno da ima neki jezik, koji je zapravo polazište, koji mu je materinji, a zatim ti neki dodatni jezici koje uči. Mislim, možda je dobro da neka djeca koja imaju roditelje iz drugih država, da u isto vrijeme uče ta dva jezika, ali mislim da je drugačije kada imaš dijete koje je skroz Hrvat i da ga sad onda izložiš stranim jezicima, jer dijete će onak, mislim doći će u prvi razred i neće znati hrvatski jezik, a ono znat će strani jezik. Tako da mislim da je super znati strane jezike i početi rano, ali da bi se, ne bi se smjelo zaboraviti da je materinji jezik nešto s čime nismo rođeni, kao tako i da je to isto nešto na čemu se treba raditi i isto se to gradi na isti način kao i strani jezici i da bi mu ipak trebalo dati neku prednost. (Dajana: U redu. Ispitanik 8?)
Ispitanik 8: Htjela bih se nadovezani na kolegicu (ispitanik 7), da bi trebali što ranije biti izloženi, ne sad da ih se forsira da trebaju učiti, razgovarati, nego da su izloženi tom jeziku, da ga čuju. Jer oni nesvjesno to upijaju i u principu i kroz pjesmice i sve i dosta dobro to ide i isto tako bi ja to formalno učenje, mislim ne formalno, jer s djecom se ne može formalno učiti, nego ono baš da se uči, da znaju reći ljubimce i to, to tek od treće godine. Jer sam i ja dvojezično odrasla i baš je bio slučaj da moji roditelji nisu govorili dobro njemački, zapravo su ga grozno govorili i nisu me oni učili njemački, nego sam ga sama učila s igrališta, od druge djece i sa televizije. I savršeno sam ga usvojila, mislim normalno da sam ga savršeno, jer sam tamo živjela i to je onda opet ono, nije važno je li roditelj zna taj jezik zaista dobro govoriti, nego baš ovisi o situaciji, kako se uči, gdje se uči. Oni mene jesu učili materinji od rođenja, njemački nisu, mislim nisu mogli učit sa mnom njemački kad ga ni sami ne znaju, ali ja sam ga njega neprestano usvajala sa strane i kupila znači, nisam ga mogla ne pokupit u dućanu, kad svi u dućanu oko mene govore njemački, dakle tu je opet taj dio, zaista sam ga uspjela usvojiti, iako nisam bila doma s njim okružena. Isto tako, nisam bila zbunjena, nego mi je to kao djetetu bilo onak, okej doma pričamo ovak, na televiziji pričaju onak i dijete si samo u glavi stvori tu sliku.
Dajana: Hvala Ana što si nam ispričala svoje iskustvo.
Ispitanik 2: Ja bi se složila s ispitanikom 8. Isto tako, moj otac je živio do 6.,7. godine Njemačkoj, oni su isto doma pričali hrvatski, ali je on tečno naučio njemački u vrtiću, zbog okruženja u kojem je bio. I on je cijeli život tečno govorio njemački, naravno pisanje je tu zaostajalo, jer nije učio gramatiku kao takvu u toj dobi, ali on je cijeli život zbog tih 6 godina života u Njemačkoj znao njemački.
Ispitanik 3: Ono što su kolegice govorile da se djeci pomućkaju jezici, ja mislim da je cijela situacija u perspektivi. Ako mi kažemo djetetu od tri godine da sjedne i kažemo mu: „Ovo je jabuka.“ i sad to se na njemačkom kaže tako, na engleskom tako. Ne. To je kriv pristup. Djeca

u toj dobi em što su motivirana, oni taj jezik usvajaju, oni ne znaju da uče. Oni imaju osjećaj da se igraju. To je njima prirodan način kako usvajaju. Isto kao što je kolegica rekla, mi smo njemački naučili iz crtića, mi nismo znali da učimo jezik. Isto kao u situaciji u mojoj obitelji, tata je imao u srednjoj školi njemački, a mama ga uopće nije znala. Ona uopće nije znala da brat i ja pričamo njemački, ona je mislila da se mi međusobno glupiramo i da pričamo neki svoj jezik, dok tetak i tetka nisu došli iz Austrije i rekli oni pričaju njemački, ne glupiraju se. Tako da mislim da treba bit fokusiran na vrstu, ajmo to tako reći, obrazovanja, u smislu kada djeca usvajaju jezik u predškolskoj dobi. Oni bi tek u prvom razredu trebali imati to formalno obrazovanje, da su djeca svjesna da oni uče taj jezik. (Ispitanik 2: Da imaju neku strukturu.) Tako je, po nekoj strukturi, kurikulumu ili nešto. A u vrtiću il u dobi prije vrtića trebali bi biti samo izloženi tom jeziku, bilo to kroz slikovnice, ili kroz neke interaktivne sadržaje kroz Internet, tv ili bilo šta. Tako da, mislim da djeca sama po sebi, djeca ako su izložena jeziku, ona će ga naučiti, ali trebamo samo imati na umu da ne smijemo djecu učiti taj jezik, nego pustiti djecu da budu izložena tom jeziku.

Ispitanik 1: Ja se slažem s kolegicom (ispitanik 8), da sve ovisi o situaciji. Ja sam isto tak učila njemački, dok su moji doma pričali hrvatski, a okolo svi su pričali na hrvatski (znači vrtić, igralište ovo ono) i to mi je jednostavno bilo normalno, da se doma priča hrvatski, a okolina njemački. A sad, da smo živjeli u Hrvatskoj, okolina govori hrvatski i da su oni išli forsirat neki strani jezik, možda bi bilo ono „šta sad ti hoćeš“, ne znam ono, čudno. Mislim, meni je to bilo normalno, tak sam odrasla i nesvjesno usvojila drugi jezik.

Dajana: Što ti onda smatraš, kad bi trebalo početi učiti?

Ispitanik 1: Pa mislim da onak 3-4 isto, ali ako oba roditelja pričaju dva jezika, da onda dijete odraste od početka s oba jezika.

Dajana: Da, u redu. Ispitanik 4?

Ispitanik 4: Samo sam željela reći da je kolegica (ispitanik 3) rekla da bi se djecu u vrtićima trebalo učiti ono kroz pjesmice i to, ali to se tako i radi. Ima situacijsko učenje, di oni baš tako u vrtićima uče djecu jezike. Sad ne znam dal to vrijedi u svakom jeziku, ali ono znam za par primjera da je to slučaj. Tako da, to se sad radi i funkcionira.

Ispitanik 7: Dosta je također važno pratiti interes djece, jer neki puno ranije počnu pokazivati interes za jezikom. Tako da, mislim da ne treba to zanemarivati, da generalno će, pogotovo u dvojezičnim obiteljima doći do miješanja jezika, mislim da je to neizbježno, ali generalno nije loše, jer se u 90% slučajeva to s vremenom ustabili i većini djece to kasnije donese nešto pozitivno, a ne nešto negativno. Sve u svemu, djecu su u toj dobi motivirana učiti o nečem novom.

Dajana: Hvala na tvojem mišljenju. Što mislite koliko bi jezika učenici trebali učiti do završetka srednje škole? Koliko stranih jezika? Znači materinji plus?
Ispitanik 8: Četiri jezika, ja sam iz Švicarske i tamo to izvrsno funkcionira. Moje sestre su sve učile 4 strana jezika i jako dobro su ih svladali i smatram da je to itekako moguće.
Ispitanik 5 se slaže.
Ispitanik 8: Smatram 4 jezika do kraja srednjoškolskog obrazovanja.
Dajana: U redu, a kako bi ti to organizirala? Znači smatraš da bi na kraju te jezike trebalo znati perfektno ili?
Ispitanik 8: Iskreno, da se jako dobro da se ta četiri jezika, da se konverzacijski zna, da se može razgovarati na tom jeziku i da se razumije taj jezik. E sad, pisanje i to, realno to je svima na zadnjem mjestu, tako da, imamo toliko aplikacija koje ispravljaju, tako da bi više fokus trebao biti na konverzacijskim vještinama. I tako je vani, barem tamo di sam ja odrasla i zaista, zaista funkcionira. Svake dvije godine se onda uvodi novi strani jezik i jednostavno se tako uči i stvarno ga naučiš.
Dajana: Znači ti smatraš da je najbitnije da znaju komunicirati.
Ispitanik 8: Da. Mislim ostalo se snađeš.
Dajana: Kolegice (ispitanik 5), ti si rekla da se slažeš, slažeš li se i s tim dijelom gdje je kolegica obrazložila?
Ispitanik 5: Pa da, zato što me ovo što je govorila da se svake godine uvodi novi strani jezik, mislim sad ću to reći, to je na razini fakulteta i znači to su već osobe koje su odrasle, ali recimo u Opatiji, fakultetu za turizam, oni svake godine uvode novi strani jezik i onda na kraju oni znaju četiri jezika pričat i to je ja mislim najčešće, znači engleski, njemački, talijanski i francuski. I zapravo, mislim da im je zadnji ovaj francuski koji uče na trećoj/četvrtoj godini. Ja ne mislim sad da oni znaju savršeno pisat, da znaju gramatiku, ali mislim da za njihove ove funkcije tog razgovornog, di će im neki Francuz doć u hotel, mislim da će im to bit dovoljno, znat će mu prić, znat će mu pomoć i ne znam, check in-at ga u sobu, check out i ne znam znati što je naručio od hrane. A sad, ja isto ne vjerujem da kad mu se uvodi toliko jezika, da može doći na razinu C1 ili C2 razinu, ali mislim da je dovoljno to da se može sporazumijevat s ljudima koji mu dođu i da im može pomoći ili zapravo ne zna nijedan drugi jezik, a treba mu pomoć.
Dajana: Hvala ti, što ostali misle? Slažu li se sa 4 jezika ili misle nešto drugo?
Ispitanici 6 i 7 se slažu.
Ispitanik 1: Ja bih rekla 3-4, ali ono, da dosta dobro znaju, ali isto najviše komunikacija.
Ispitanik 3: Ja bi se složila s kolegicom, znači 3-4 jezika. Mislim, ako sad u hrvatskom

obrazovanju uvedemo da se uče 4 jezika u osnovnoškolskom i srednjoškolskom obrazovanju, mislim da bi to bilo malo previše za naše učenike. Ali svakako bi trebalo početi s 3, a da nam cilj bude 4 jezika do kraja srednjoškolskog obrazovanja.
Dajana: Stavili bi 3-4 da su npr. 2 obavezna i 2 fakultativna ili da su svi obvezni?
Ispitanik 3: Ja bi stavila 3 obavezna i 4 da bude fakultativni.
Ispitanik 1: Da, ja isto.
Ispitanik 8 se slaže.
Ispitanik 6: Evo ja sam u osnovnoj učila dva jezika i onda smo u srednjoj dobili taj njemački i ja sad što sam 4 godine učila njemački jezik, razumijem, ali to je ono žalosno koliko razumijem i sad ne znam kako bi još ubacili taj četvrti i na kojoj bi razini to bilo. Mislim, ja sam učila četiri godine, ali ja ne znam baš dal se znam sporazumit s nekim nijemcom.
(Dajana: Znači ti si za 3?) Ne znam kako bismo ubacili četvrti jezik, okej, ako je na primjer španjolski, pa da je jako sličan talijanskom, kao što je kolegica rekla. Mislim, kako znam talijanski, onda čujem i ja da je jako sličan sa španjolskim. Ali ne znam, francuski mi je totalno ono, enigma. Ne znam kako bi to naučila.
Ispitanik 2: Da, mislim da je samo to problem, dal gledamo na te jezike kao nešto što bismo uvodili u današnji obrazovni sustav ili nekakvu utopijsku idilu za 20 godina, ne znam. Sad, kao što kolegica kaže, mislim da nije baš moguće. Ja sam učila 2 jezika u osnovnoj školi i u srednjoj školi sam učila samo jedan jezik, ja nisam imala mogućnost učiti dva, jer je meni bilo, izaberi ili jedan ili drugi. Tako da, jako ovisi o školi. Bilo bi idilično 3-4 jezika, ali isto tako da bude tipa 2 obavezna, a 2 izborna, po nekakvim preferencijama učenika, to bi bilo odlično.
Ispitanik 4: Ja mislim da se tu još postavlja pitanje, o kojim se jezicima radi i koja je satnica tih jezika. Jer na primjer nije sad isto da mi odredimo da imaju na primjer 4 jezika, ali imaju 1 ili 2 sata tjedno. Mislim da je to stvarno premalo. Da se jezik stvarno nauči, trebali bi imati svaki dan skoro, što je opet malo teže, ako imaju više jezika, jedino da jedan rade, pa onda ga nauče, pa smanje satnicu, čisto da ga zadrže, pa uvedu neki novi. To u mojoj glavi sad funkcionira, pa kao što je rekla kolegica, ne bi funkcioniralo u današnjem obrazovnom sustavu, jer bi trebalo mijenjati tu satnicu. Što se tiče kojih jezika, mislim da nije isto ako učenik sad uči španjolski ili talijanski, jer sa španjolskim se može sporazumjeti s puno više ljudi, iako mu je talijanski bliže. Opet nije isto uče li francuski ili kineski na primjer. Kineski je dobar jer se onda opet može sporazumjeti s puno ljudi. Znači, što se tiče ovih obveznih predmeta, tj. jezika, mislim da bi obvezni mogli biti tipa ajde engleski kao svjetski jezik, eventualno njemački koji nam je najbliže zapravo, a onda dodatni neki baš veći svjetski jezici,

eventualno ako netko nije zainteresiran za to, onda neki ovdje bliži. Mislim, ja bi radije da smo u školi učili španjolski i da ga znam, nego da sam učila francuski i da ga znam.
Ispitanik 6: Ja bih samo rekla da ja preferiram talijanski zato što sam ja iz Istre i tamo je dvojezičnost, pa ono imamo hrvatski i talijanski. Pa je ono lakše ako znaš i talijanski, a ne španjolski. Ali španjolski isto ajmo reći volim. Ali, što sam htjela reći, to kao da bismo imali 4 jezika u srednjoj školi, okej, ali možda to samo u jezičnoj gimnaziji ili nešto slično tome, jer ne možemo zakinuti fiziku i te ostale prirodoslovne predmete, samo zato što bi bilo dobro znati još jedan jezik.
Ispitanik 7: Evo ja bih htjela reći da bi 2 jezika trebala biti kroz cijelo osnovnoškolsko i srednjoškolsko obrazovanje obvezno, a da bi 2 trebala biti fakultativna, odnosno izborna. Odnosno da bude veća ponuda, od kojih bi mogli učenici izabrati. Posebno u srednjoj školi, kad su već sami u stanju izabrati što ih zanima, što bi htjeli unaprijediti. Ja sam recimo učila talijanski izborno dvije godine u srednjoj školi i sad nije moje znanje Bog zna šta, u vezi toga, ali opet imam osnove i sad na primjer kad bi ja htjela ponovo ić unaprjeđivat taj jezik, imam već osnove i mislim da mi je puno lakše i mislim da su mi dvije godine bile sasvim dovoljno, mi smo to imali negdje mislim 2 sata tjedno. Svakako bi to trebalo biti puno više, da mi želimo usavršiti taj jezik, ali recimo da sam prve dvije godine imala talijanski, druge dvije španjolski, mislim da bi sad bila na toj razini istoj kao i s talijanskim, što se tiče te dvije godine i da bi to bilo izvedivo u srednjim školama. Mi smo recimo imali, išla sam dvije godine na izborni engleski, što sad vidim da mi apsolutno nije bilo potrebno, jer smo imali i ovak sate engleskog. Tak da bi bilo bolje da smo to vrijeme uložili u neki drugi jezik, ali nismo imali mogućnosti u školi. Tak da, mislim da nije neizvedivo što se tiče školskog sustava i da ne bi bili drugi predmeti tolko zakinuti, ako se da učenicima mogućnost izbora.
Dajana: Hvala ti puno. Ispitanik 5?
Ispitanik 5: Recimo, kao što većina kolegica kaže, da zapravo bi onda trebalo mijenjati cijeli školski sustav, ali to bi isto bilo izvedivo da se uvede, da se engleski uči, ne kao izborni, nego da stvarno djeca uče već od vrtića i onda bi oni ranije već usvajali jezik, pa recimo dok dođu do osnovne škole, odnosno prvog razreda, onda bi mogli već ukomponirat neki drugi jezik. Možda ne odmah, ali da se ne čeka do četvrtog ili petog razreda, već da i ranije počnu jer onda bi imali već dovoljno nekog temelja, a onda im se kasnije u srednjoj uvode dalje neki jezici, to je ono utopija i najbolja mogućnost koja bi mogla bit.
Dajana: Hvala ti. Sljedeće pitanje bi bilo koje strane jezike biste voljele da vaše dijete uči. Pretpostavljam da je, mislim ja ću reći engleski i njemački, slažu li se svi s tim?
Svi ispitanici, osim ispitanika 4 se slažu.

Ispitanik 4: Ja bi definitivno dodala španjolski. Njemački mislim da, mislim bi, al ne bi mu dala toliko veliku važnost jer s njemačkim se možeš sporazumijevati samo u 3-4 države, samo u našoj blizini, a ne po cijelom svijetu, tako da mislim da bih veću prednost dala španjolskom.
Dajana: Znači ti bi engleski i španjolski, ima li možda još neki jezik, koji biste baš željeli da vaše dijete jednog dana uči?
Ispitanik 5: Za mene talijanski, ali to će vjerojatno od rođenja zapravo simultano učiti oba jezika, ali isto bi voljela, kao što je kolegica rekla španjolski, zato što to je nakon engleskog, jezik koji najviše ljudi govori. A onda zapravo se može sporazumijevati i izvan recimo europskog ovog, jer cijela južna Amerika, osim ovog Brazila priča znači (Ispitanik 4: i Portugal) (smijeh) španjolski.
Ispitanik 2: Ja bih uz engleski i njemački, mislim ne mogu striktno reći koji bi jezik, nego bi neki jezik koji nema isti korijen, čisto radi toga da nauči taj, to ako znaš engleski, ima jako puno riječi koje su slične s njemačkim i obrnuto i nešto bih što je drugačije. Na primjer imam osjećaj da meni fali to što ne poznajem talijanski, francuski, španjolski. Ne znam taj dio i onda bi jednostavno u tom segmentu išla, znači nešto što je iz drugog korijena, kako bi imalo dijete temelj, za dalje učit jezik koji god želi.
Dajana: U redu. Kojim redoslijedom biste voljeli da vaša djeca uče jezike? Koji jezik prvi, koji drugi i tako dalje?
Ispitanik 3: Njemački pa engleski.
Ispitanik 8, 1, 2 i 6 se slazu.
Dajana: Zašto bi prvo počela s njemačkim?
Ispitanik 3: Zato što je dijete više izloženo engleskom, ali kao što znam na primjeru svog brata, prvo je počeo učiti njemački, pa ga je kasnije više mogao razumjeti i više mu je ostalo u sjećanju.
Dajana: Bi li netko počeo s nekim drugim jezikom?
Ispitanik 7: Evo ja bi na primjer rado počela s njemačkim, ali generalno moje znanje njemačkog nije toliko dobro da bi ja svoje dijete mogla tolko tome naučiti. Pa bih sigurno prvo odabrala engleski, u smislu da ga ja pričam, ne samo priče i pjesmice, nego baš da mene sluša. Zato ne bi njemački, ali vjerojatno, mislim meni se njemački čini puno kompliciraniji što se tiče slaganja riječi i svega ostalog, gramatike, tako da ja mislim da je korisnije, da možda neki kompliciraniji jezik prvo usvaja, a onda kasnije neki jednostavniji.
Dajana: Hvala ti. Kako vi gledate na međusobni utjecaj jezika koje djeca uče?
Ispitanik 1: Smatram da se jezici uče zasebno kod nas i da se baš i ne povezuju međusobno, a trebali bi jer se na taj način se djeci olakšava učenje i možda lakše mogu zapamtiti kada

nepoznato povežu s poznatim. Dakle, Jzici koji su slični bi se definitivno trebali povezivati, ali i ostali zajedno uspoređivati. Recimo da se učenike pita kako se neka riječ kaže na drugim jezicima itd.

Ispitanik 5: Ja smatram da jezike moramo međusobno povezivati kako bi djeca uvidjela da većinu jezika dijele određene karakteristike npr. vokabular, izgovor pa čak i gramatiku (naravno to će tek razumjeti kad su stariji). Takvo povezivanje može pomoći djeci da lakše savladavaju učenje stranih jezika i to bi ih moglo motivirati da počnu učiti i druge jezike iz istih jezičnih skupina.

Ispitanik 4: Mislim da postoji povezanost u nekom kognitivnih smislu. Možda se neki koncepti mogu naučiti na sličan način, možda će postojati razlika u lakoći učenja nekog pojma ovisno zna li taj pojam učenik već u kojem drugom jeziku koji nije materinji ili ne zna...bilo bi zanimljivo vidjeti ako će učenju to olakšati učenje ili će ga sputavati. Možda će dijete tijekom razgovora na npr. francuskom moći sjetiti samo engleskog ekvivalenta riječi koju želi reći, eto, nešto u tom stilu.

Ispitanik 3: Smatram da je važno jezike koje učenici uće međusobno povezati te ih što više integrirati u sate, mislim u školi. Istaknuti sličnosti koje jezici imaju, naučiti učenike metodama kako se strani jezik može učiti, koje sve tehnike u savladavanju jezika učenici mogu koristiti. Tu je potrebna suradnja između učitelja stranih jezika.

Dajana: Hvala ti. Znači prema vašim mišljenjima, možemo zaključiti da bi svi od vas počeli sa učenjem stranog jezika u vrtićkoj dobi. E sad, biste li vi svoje dijete upisali u vrtić koji nudi učenje stranog jezika?

Svi ispitanici bi upisali.

Dajana: A kada bi se program plaćao, biste li ga dodatno platili? Znači ako se nudi samo uz plaćanje.

Ispitanik 1: Da, ako nije skupo. (Ostali ispitanici se slažu.)

Dajana: Da u vašoj blizini ne postoji vrtić koji to nudi, nego samo tipa par kilometara dalje, znači udaljeniji vrtić, biste li samo zbog toga vozili svoje dijete u taj vrtić?

Ispitanici 3 i 6 se slažu.

Ispitanik 8: Ne. Mislim, ako mi se baš baš nikako ne uklapa u dan, ne. Ako je ikako nešto usput, da. Tak da, li-la.

Ispitanik 2: Ja bih radije onda plaćala privatno.

Ispitanik 7: Ja bi isto onda rekla ne, ako imamo neki vrtić skroz u blizini, mislim ako budem tu živjela, imam jedan ispod zgrade doslovno i u tu u kvartu, tak da mislim da nema smisla da vozim dijete na drugi kraj grada, a ako postoji tipa neka Helen Doron ili nešto što može ići par

puta tjedno, isto tipa 3 puta tjedno, sa stranim jezikom, mislim da ne bi ništa ispaštalo, što se tiče jezika, a jednako bi koštalo možda.
Ispitanik 4: Ja sam isto htjela reći da svi bismo ono da, da, da, ali onda ako se nađeš u nekoj situaciji, tipa da živiš u manjem mjestu, pa ne možeš, ne odgovara ti rasporedu, onda bi to bilo malo zeznuto, ali opet bi imala na umu da to napravim zapravo. Samo ono, ako se neke stvari ne poklapaju, onda nažalost ne bi mogla, ali bih voljela.
Dajana: Smatrate li da je važno da djeca u osnovnoj školi nastave učiti onaj jezik, koji su učili u vrtiću? Na primjer, ako u vrtiću uče na primjer španjolski, da li bi bilo dobro da ga nastave učiti i u školi?
Svi se ispitanici slažu.
Ispitanik 8: Da, ja smatram da je za jezik koji su učili u vrtiću važna ta neka dosljednost. Vjerujem da su u vrtiću stekli vrlo dobre temelje, što se tiče osnovnog vokabulara ali i izgovora te, mislim, smatram da bi bilo izuzetno korisno to znanje u školi proširiti. Učenicima bi vjerojatno isto bilo lakše i zabavnije nastaviti s jezikom koji im je od prije poznat pa bi nakon toga vjerojatno bili i motiviraniji za učenje još jednog stranog jezika, jer su u ovome već doživjeli "uspjeh".
Dajana: Hvala puno kolegice. E sad, biste li svoju djecu dodatno vodili u škole stranih jezika?
Ispitanik 8: Ako je zainteresirano da, ako ne, ne bi. Možda uz par nagovaranja, ali ako ne želi, ne bi.
Ispitanik 7: Ako nemaju mogućnost u sklopu škole i vrtića, jedino onda.
Ispitanik 4: Ja bi, ali ne bi sad tjerala dijete ako nije zainteresirano, jer onda nema nikakve koristi.
Ispitanik 1: Da, slažem se.
Dajana: U redu. Smatrate li da ste vi kao budući roditelji važni u procesu učenja stranih jezika?
Ispitanik 8: Važni smo, jer mi ih motiviramo, mi im govorimo da je to važno, ako vide od nas da je to nešto poželjno, htjet će i oni, ako vide neki smisao.
Ispitanik 7: A i roditelj je najvažnija osoba u djetetovom životu, tako da, mislim ono, mogu nametnut doslovno bilo šta djetetu, ako dijete vidi da roditelj to voli i trudi se oko tog, mislim da oni nesvjesno onda krenu tim putem.
Ispitanik 2: Da, naglasak je na tome da je i roditelj zainteresiran za isto, a ne samo da tjera dijete, a samo ne iskazuje nikakav interes.
Dajana: Na koji način biste onda vi, kao roditelj, mogli dodatno potaknuti dijete na ovladavanje stranim jezikom?

Ispitanik 8: Ono, govorimo im koliko je korisno, da nam otvara nove mogućnosti, zapošljavanje, ali možda i nešto djeci bliže, npr. ako znaš njemački, možeš gledat RTL2 crtiće i tako, nešto što je njima bliže.
Ispitanik 6: Slažem se s kolegicom, isto tako, osim uz crtiće, uz neke pjesmice, slikovnice i tome slično.

Gruppe Modul:

Dajana: Drage kolegice, koje strane jezike poznajete?
Ispitanik 1: Evo ja sam učila u školi, kroz školovanje engleski i to mi je prvi strani jezik, a učila sam još talijanski, a jedan dio sam čak i portugalski, al jedan dio, to sam samostalno krenula.
Ispitanik 2: Moj prvi strani jezik je bio njemački, od 4. razreda osnovne škole engleski, ali sam ga zapravo tad već dosta dobro znala. Počela sam ga usvajati puno ranije. I francuski u srednjoj školi.
Ispitanik 3: Engleski i njemački samo, njemački ne znam, ali učila sam ga 8 godina.
Ispitanik 4: Engleski i njemački sam učila u osnovnoj i srednjoj školi, a španjolski sam na nekim tečajevima u školi stranih jezika.
Ispitanik 5: Meni je prvi strani jezik bio njemački, onda od 4. razreda engleski i nešto kratko sam bila s doticajem s ruskim i talijanskim, al sad da bi baš znala nešto pričat, ne znam baš.
Ispitanik 6: Engleski i njemački samo.
Ispitanik 7: Meni je prvi jezik u školi bio engleski, ali živjela sam u Njemačkoj, pa onda mi njemački više leži. Njega sam ranije počela učiti. Od ovih drugih jezika znam dobro latinski i na pola puta sam s francuskim.
Dajana: Puno vam hvala! Znači možemo zaključiti da ste u redovnom obrazovanju učili otprilike dva do tri strana jezika. Jedna kolegica je napomenula da je pohađala školu stranih jezika, je li možda još netko osim te kolegice išao u školu stranih jezika?
Ispitanik 7: Ja sam isto išla u školu stranih jezika, ali mi se nije svidjelo, pa sam se ispisala.
Dajana: Što si učila, koji strani jezik?
Ispitanik 7: Engleski. To sam krenula negdje od drugog razreda, ali bilo je jako štrebersko, nisu se uopće prilagodili nama djeci, neg samo ispit, piši, ništa, ne znam, zapravo mi je ubilo ljubav prema jeziku, nešto tako.
Dajana: Hvala ti što si nam ispričala svoje iskustvo, ispitanik 2?
Ispitanik 2: Ja sam išla na tečajeve, koji su, koje je mislim da organizirala škola stranih jezika, ali išla sam uglavnom na ljetne tečajeve u svojoj osnovnoj školi, mislim da dva ili tri ljeta.

Dajana: Hvala. Kada pričamo o višejezičnosti, što bi za vas značio taj pojam? Odnosno kako bi definirali taj pojam?
Ispitanik 1: Pa višejezičnost dakle, da govoriš tečno i da možeš, dakle, sporazumjet se na dva jezika. Uključila bih tu i materinski i još jedan strani. Ali može i više. (Dajana: U redu.)
Ispitanik 2: Slažem se, samo sam se htjela nadovezati, ali na kraju je ona rekla da može i više od dva. I to je to.
Dajana: U redu. Imate li svi takvo mišljenje ili bi netko nešto želio dodati?
Ispitanik 7: Paa, ja čak mislim da je to od tri jezika pa na dalje.
Dajana: Tri strana jezika ili materinji + dva?
Ispitanik 7: Materinji + dva strana. Mislim, pada mi napamet kako se koristi pojam bilingualizam za dva jezika, pa je onda možda višejezičnost, možda više. Nemam pojma.
Dajana: Onda možemo zaključiti da je za vas višejezičnost ili materinji jezik + 1 strani jezik ili + 2 strana jezika ili više.
Ispitanici se slažu.
Dajana: U redu. Možemo se onda odmah nadovezati na zadnje pitanje. Smatrate li da je to korisno, odnosno, smatrate li da je korisno znati više jezika i zašto?
Ispitanik 2: Pa da, smatram da je jako korisno, zato što, i to osobito poznavati engleski jezik, zato što se koristi po cijelom svijetu većinski, pa ako negdje dođemo ćemo se moć sporazumjet s ljudima kad se tamo nađemo. Ii puno su bolje mogućnosti za zapošljavanje, na različitim radnim mjestima, za neko napredovanje na više stupnjeve tog onog napretka na poslovnom smislu i isto za rad u stranim državama, ako je netko za to zainteresiran. U svakom slučaju, ako dijete usvoji više jezika, kada mu je to najlakše, odnosno u najranijoj dobi, smatram da će mu kasnije u životu brojne, brojne mogućnosti biti otvorene i da će na kraju krajeva puno lakše usvajati i druge sadržaje.
Dajana: Smatraš li da je dobro znati samo engleski ili misliš da je dobro znati i nekoliko drugih stranih jezika?
Ispitanik 2: Što više to bolje i mislim da se na primjer latinski i grčki jako korisni, jer nakon toga je svaki jezik vrlo lako usvojiti.
Ispitanik 3: Mislim da je kolegica rekla puno toga što sam, tj. o čemu sam ja mislila. Svakako je važno znati više jezika i za posao i budućnost, ali nije svugdje engleski taj koji je najbitniji. Znam puno primjera, recimo, došli ljudi raditi u Francusku, pričaju engleski, njemački i talijanski, a ovi šute i samo na francuskom, tako da.. trebalo bi znati više jezika.
Ispitanik 1: Ja sam samo htjela reći da se slažem s kolegicama i da je to, pogotovo danas, kada smo globalno povezani, sve više, i za posao i karijeru, ali i ovako, da je to vrlo vrlo korisno.

Ispitanik 4: Ja se isto slažem s kolegicama da je to vrlo bitno, isto za posao, za budućnost, za svakodnevne situacije da je bolje znati što više jezika. Naravno engleski, njemački, a i ove ostale što znaju, nije zgorega znati. To će im uvijek dobro doći, tako da, eto, to je stvarno korisno i potrebno.
Dajana: Hvala kolegice, ima li još netko nešto za dodati?
Ispitanik 5: Sve što su kolegice rekle, ali ja bih možda ubacila, osim ovih „poslovnih" razloga, pa i recimo turistički, ako hoćeš negdje drugdje putovat, upoznat neku drugu kulturu ili nešto, sigurno će ti biti lakše ako znaš taj izvorni jezik, nego se onako pola – pola engleskim koristit, s jedne i druge strane i tako.
Dajana: Hvala ti! Znači spomenuli smo razlog za posao i kolegica je sada rekla za turizam. Smatrate li da ima još nešto ili je to ono najvažnije, zbog čega bi trebalo znati strane jezike?
Ispitanik 7: Mi smo na predškolskom učili isto kao da je to važno i zbog, ajmo reći, psihološke komponente, djetetove ajmo reći, prilagođavanje svakodnevici. Na primjer, ako ti znaš više jezika govoriti, to na primjer prešaltavanje iz jezika na jezik im donese nekakav plus u svakodnevnom životu. Ti ćeš se moć s jedne obaveze prešaltat na drugu, tako da ti jezik potiče i te nekakve radne navike, s jednog tog psihološkog aspekta. I da dijete koje zna više jezika ima, ajmo reći, razvijenu tu neku socijalnu komponentu u smislu da može empatičnije, jer može na drugome prepoznati bolje njegove emocije, što druga osoba želi, može mu pomoći. U tom smislu.
Ispitanik 2: Isto sam se htjela još nadovezati, što se tiče onoga što sam rekla, da je puno lakše usvajati druge sadržaje, zato što je jezik način komunikacije kao prvo i osnovno, pa na što više načina se osoba zna izraziti, to će joj lakše biti pokazati svoja znanja i kompetencije različitim ljudima na kraju krajeva, ako se služe različitim jezicima. Isto tako, služiti se različitim izvorima, kako bi ta osoba mogla usvajati nova znanja.
Ispitanik 6: Ja se definitivno slažem s curama i smatram da jezici, znači znanje više jezika nikako ne može biti na odmet. Jer kao što su cure rekle, uvijek dobro dođe se snaći u nekoj državi ili u poslu ili ne znam u obrazovanju, kada tražiš neki članak, tražiš, većina literature je na engleskom ili njemačkom, tako da, definitivno nije na odmet.
Dajana: Hvala ti kolegice. Što vi mislite, s koliko godina bi trebalo početi učiti neki strani jezik i zašto?
Ispitanik 1: Pa ja mislim da bi trebalo što ranije početi učiti, jer vidla sam na primjeru svog nećaka, koji je odmalena dakle slušao, sad pričam o engleskom, dakle slušao je razne pjesme, gledao crtane na engleskom. Vrlo rano je on to usvojio, dakle uz hrvatski i engleski. Sad sa svojih šest godina, on tečno može razgovarati na engleskom jeziku, a i može razumjet osobu

koja mu govori nešto na engleskom. Tako da, smatram da treba što ranije početi. (Dajana: A to je otprilike od koje godine?) Paa, rekla bi da je to odmah kad oni počnu pričat, to je negdje oko godinu dana. Eto.
Dajana: Smatraš li to samo za engleski ili za bilo koji strani jezik?
Ispitanik 1: Ne, ne, za bilo koji jezik. Mislim da je to korisno. Sad sam govorila baš zbog primjera, isključivo.
Ispitanik 2: Slažem se zapravo u potpunosti s kolegicom, na primjer sad na svom primjeru mi je najlakše gledati jer sam ja, čim sam počela čitati, sam počela usvajati engleski, putem filmova zapravo i titlova. Imala sam sreće što se to dogodilo kad sam imala oko četiri godine. Zato sad imam mogućnost jednakog sporazumijevanja na engleskom i na hrvatskom jeziku. Dok na primjer njemački koji sam ja učila 12 godina i imam diplomu C1 iz tog jezika, ne znam se uopće toliko dobro sporazumijevati niti ga toliko razumijem. Da dođem u Njemačku, koristila bih se engleskim. Mislim da u predškolskoj dobi izložiti dijete nekoliko svjetskih stranih jezika bi bilo vrlo korisno i to dijete bi puno lakše usvojilo te jezike i zanima ih onda.
Dajana: Isto smatraš da bi trebalo početi oko godinu dana?
Ispitanik 2: Mislim da je u redu to otkad oni počinju pričat, jer mislim da se usvajanje puno lakše događa u cijeloj predškolskoj dobi.
Ispitanik 3: I ja smatram da bi trebalo u predškolskoj dobi, djeca onda lakše usvajaju jezik i imaju veću motivaciju.
Dajana: Hvala ti. Slažu li se svi s kolegicama ili bi netko počeo kasnije?
Svi ispitanici se slažu da se započne učenje stranog jezika s otprilike godinu dana.
Dajana: Koliko bi stranih jezika učenici trebali znati do završetka srednje škole?
Ispitanik 7: Pa po meni, ja bi se opet vratila na tu predškolsku dob, jer kao što su cure rekle, ona je nekako najvažnija. Jer učili smo kako se te sinapse kod djece u mozgu razvijaju do 6., 7. godine života i tu dijete najbrže pamti. Ono što dijete tad najbolje usvaja te jezike i što više jezika usvoji prije, to je onda poslije samo nadogradnja. E sad, kasnije dijete od 7. godine života teže uči, tako da, to su po meni te ključne godine, to ključno razdoblje. A onda srednja škola, mislim što ih više izložimo, to bolje, ali ne vidim toliku važnost u srednjoj školi, kao u ovom prvom razdoblju.
Dajana: Okej, ali što bi rekla ako gledamo na školovanje, znači od 1. razreda osnovne škole, do 3. ili 4. razreda srednje škole, koliko stranih jezika bi se moglo uključiti u obrazovanje?
Ispitanik 7: Ja bih barem dva. Uz hrvatski, barem dva.
Dajana: U redu, hvala ti. Ostale kolegice?
Ispitanik 1: Ja se slažem s kolegicom.

Ispitanik 6: Ja se također slažem s dva strana jezika.
Ispitanik 3: Ja bi više, jer sam ja učila engleski, njemački i u srednjoj školi latinski. Jedino znam engleski. Znači ako se krene od predškolske dobi, do kraja srednje škole, onda dobro, ali mislim da bi trebalo to biti kroz jedno duže vrijeme, ne samo u 4 godine. Pa onda 3 jezika recimo.
Ispitanik 7: Ja mislim nekako da je, tak se bar meni čini, s mog stajališta kod nas, problem što mi nemamo neki kontinuitet u tom obrazovanju, po pitanju jezika. Ne znam, kreneš u osnovnoj s jednim jezikom ili dva i onda u srednjoj ubaciš neki treći jezik. Ne znam, da barem od prvog razreda onda uče jedan, mislim onda ne znaju ni pisati i to, ali ne znam, učiš engleski, njemački u osnovnoj i onda ti je u srednjoj na primjer engleski i francuski. Ne znam, nemaš njemački koji si već prije počeo učiti i sve nešto, što kaže kolegica, ispadne da učiš neki jezik 12 godina i znaš ga, mislim imaš osjećaj da znaš, po diplomama tako izgleda, a ne znaš se tako dobro snać.
Ispitanik 5: Mislim da ovisi o tome, slažem se s ovim što je kolegica rekla, ali mislim da ovisi dosta o tome kako je ta nastava organizirana, jer ja sam isto učila njemački od prvog razreda osnovne škole i onda ove prve četiri godine što naučiš, u principu ponavljaš opet od petog do osmog i onda dođeš u srednju školu i opet ponavljaš od prvog do četvrtog. A ono što ponavljaš su pretežno pravila kako složiti rečenicu, inverzne rečenice, bla bla, a vokabular je ono, ne znam, pišeš ti u rječnik, al onda se to opet svede na to da ideš učit, recimo štrebetat samo te riječi i onda ih opet pola zaboraviš. Ja recimo engleski, učila sam ga od 4. osnovnog, a znam ga volje od njemačkog, a dan danas mi nije jasno kako sam ga uspjela usvojit, jer nisam tak išla učit, e sad ću ovo ić naučit, pa ću zapamtiti, nego ono, slušaš prek filmova, pjesama, ovo ono i onda pamtiš, ono fraze, riječi i ostane. Tako da, možda bi bilo bolje, okej, dva tri jezika, ali onda ako imaš neko predznanje tih gramatičkih pravila i ostalo, kasnije recimo u srednjoj školi, više razvijat taj vokabular, baš razgovarat samo, konkretno na tom jeziku, a ne vrtit se u krug.
Ispitanik 1: Ja se slažem s kolegicama, previše se daje važnost na toj gramatičkoj komponenti, gdje mi zapravo učimo pravila, a zapravo ne znamo ni sastavim običnu rečenicu, bez, dakle opće nas se to ne uči i tome se ne daje nekakva važnost, već toj gramatici i kako se treba pravilno koristiti glagol i slično. Tak da mislim da je to nedostatak kod učenja jezika.
Dajana: Bi li netko išao do toga da se uči više od tri strana jezika?
Ispitanik 5: Možda da je slobodno, kao izborni sa strane, pa učit ako netko stvarno želi, onda da, zašto ne. Ali možda uz sve ostale predmete koje učenici imaju, možda bi im bilo previše sad ih još s 3 ili više jezika opterećivati.

Dajana: Hvala ti. Sad se probajte staviti u ulogu budućeg roditelja, koje biste strane jezike voljele da vaše dijete uči? Da vi možete birati, koji bi to bili?
Ispitanik 1: Pa evo trenutno, pošto je trenutno, trenutno engleski i njemački. Pošto je to, u cijelom svijetu se cijeni engleski, a u Europi nekako njemački, pa bi evo išla za tim.
Dajana: Ispitanik 4, koje bi ti jezike odabrala za svoje dijete?
Ispitanik 4: Pa baš razmišljam, ne znam, dobro engleski i njemački sigurno, a sad od ovih ostalih pa, francuski možda. Eto nek bude francuski. Možda i švedski, to je sad dosta traženo, to je dosta dobro, pa možda i to.
Ispitanik 2: Ja bi prvo engleski, nakon toga njemački i ako, ukoliko bi dijete pokazalo interes i ako bi mu to sve dobro išlo, svakako bi potaknula, podržala učenje recimo ili francuskog ili španjolskog, pošto je španjolski većina Latinske Amerike, pa je dosta korisno. Ili na primjer japanski, budući da su oni jedna velika svjetska sila i da je to jedan sasvim novi jezik, koji bi razvio taj mozak na sasvim jedan novi način, pa mislim da je to jako korisno isto.
Ispitanik 7: Ja nekako razmišljam kao kolegica, ovaj, engleski svakako prvo, drugo njemački, a treće ili francuski, jer je administrativni jezik, to je jezik institucija ili španjolski, baš zbog tog razloga kolonijalnog, eventualno talijanski – francuski, jer slični su. Zapravo naučiš jedan, automatski znaš i drugi.
Ispitanik 3: Moji bi učili engleski kroz vrtić i školu, uključila bih još i njemački i možda još i francuski.
Dajana: Zašto baš francuski? Postoji li neki razlog ili?
Ispitanik 3: Ma ne, zanimljiv mi je jednostavno.
Ispitanik 6: Ja se isto slažem, jer smatram da talijanski i francuski su jako slični, pa ako jedno od toga dijete nauči, svakako bi mu bilo lakše usvojiti i drugi. Četvrti bi bio talijanski, a treći opet francuski, zato što je kao što su rekle taj administrativni jezik i dosta se i u Europi govori francuski.
Dajana: Hvala. Da birate redoslijed, kojim bi jezikom počele?
Ispitanik 2: S engleskim. Počela bi s engleskim. Engleski je svjetski jezik i njega mogu koristiti skoro svugdje. Sve se danas vrti oko engleskog.
Ostali ispitanici se slažu.
Dajana: U redu, koji jezik bi slijedio nakon engleskog?
Ispitanik 4: Kod mene njemački.
Ispitanik 6: Kod mene isto. Njemački se koristi u zemljama koje su nama blizu.
Ostali ispitanici se također slažu, osim ispitanika 2.
Ispitanik 2: Kod mene ne bi slijedio njemački, nego bi od svih jezika koje sam nabrojala,

poslije engleskog lijepo sjeo japanski, kao nešto sasvim novo. S tim da, možda to nekad u budućnosti bude i dostupno.
Dajana: Hvala ti. E sad, kako gledate na međusobni utjecaj jezika koje dijete uči? Povezuju li djeca taj sadržaj ili ne?
Ispitanik 7: Pa mislim da to dosta ovisi o nama učiteljima ili profesorima, tko god, s te jedne obrazovne strane. Mislim da je naš obrazovni sustav općenito takav da nas ne uči povezivati, nego štrebetat. Pretvorilo se sve u definicije, što je i kolegica rekla, da učiš jedno te isto cijelo vrijeme, mada bi se puno lakše naučilo, kada bi se razumjelo to što se uči. Ali evo žao mi je, zato što imamo tu dobru podlogu da se povezuje, na primjer, latinski je internacionalni jezik, na njemu se temelje ostali jezici, francuski, engleski i tako dalje. Tako da bi se evo na primjer s francuskim jako lijepo dao povezati i engleski, samo što eto, mi to tako ne radimo, ali na primjer roditelji, oni imaju mogućnost to jednog dana napraviti sa svojom djecom. Na primjer naučiš jednu riječ, pa na neki drugačiji način.
Ispitanik 1: Evo na primjeru koji sam već navela, evo nećak je, kako je odmalena slušao engleski i hrvatski, odmah je povezivao. Dakle koju god stvar vidi može povezati, evo na primjer: vlak, odmah može povezati s engleskom riječi za vlak. Tako da, dosta je povezivao te riječi i gledao neke sličnosti, iako nema baš nekih sličnosti u engleskom i hrvatskom, ali tražio ih je. Istraživao je.
Ispitanik 2: Ja mislim da se zapravo to povezivanje događa prirodno u ljudskom mozgu, možda ne nužno samo u dječjem i mislim to zaključujem iz vlastitog iskustva, zato što znam da čim sam ja krenula razumjeti pojedine engleski riječi, vrlo sam lako razumjela i konstrukciju rečenice, samo time što sam istovremena gledala hrvatske titlove, dok sam slušala engleske rečenice. Iako se rečenica ne tvori na isti način, sve su gramatike na ovaj ili onaj način povezane. I mislim da se to bolje povezuje, što se više jezika zna. Na primjer, taj engleski i njemački, nisam nužno povezivala kako se ti jezici tvore, što je slično, što je različito, ali kada sam došla do srednje škole, kada sam uzela latinski i francuski. Taj latinski mi je otvorio neke nove vidike i talijanski sam usvajala sa stvarno puno većom lakoćom, nego recimo njemački. I to je bilo upravo zato jer sam već brojne brojne riječi vokabulara poznala iz svih drugih jezika, koje sam poznavala. I sve što je trebalo je bilo potrebno, bilo je usvojiti neka osnovna gramatička pravila i već sam mogla stvarati rečenice. Znači čim se zna nekoliko jezika, vokabular je stvarno nešto što ti je puno lakše usvajati u sljedećem jeziku kojeg ćeš učiti.
Dajana: Hvala ti.
Ispitanik 3: Ja bi samo htjela reći da je jako važan pristup kojim se, tj. način kojim se djeci

uopće prikažu jezici, kao što je kolegica spomenula crtići, slikovnice i slično, uglavnom kod manje djece to bi sve trebalo ići kroz igru, pa se onda lakše usvaja jezik.
Dajana: Ispitanik 5, slažeš li se ti s kolegicama ili imaš nešto za nadodati?
Ispitanik 5: Cure su sve već rekle, slažem se.
Dajana: Znači smatrate uglavnom da su jezici povezani i da je važno povezivati jezike međusobno.
Ispitanik 6: Da, važno je.
Dajana: U redu. Rekli ste i da je vaše mišljenje, da bi se s učenjem stranog jezika trebalo početi što ranije, već u vrtićkoj dobi. Slažete li se svi s tim?
Ispitanici kimaju potvrdno.
Dajana: E sad, biste li svoje dijete upisali u vrtić koji nudi mogućnost učenja stranog jezika?
Ispitanik 6: Da, svakako.
Ostali ispitanici se slažu.
Dajana: Onda zamislite da se dodatno plaća taj program, biste li platili za to ili ipak ne bi?
Ispitanik 3: Da, platila bih.
Ispitanik 4: Ja bih, jer kao što smo sve već rekle, jezici su važni i djeca bi, mislim, trebala početi što ranije s njima.
Dajana: Svi biste platili?
Ispitanici kimaju potvrdno.
Dajana: Da se dogodi da u vrtiću koji je u vašoj blizini nema tog programa, biste li svoje dijete vodili u udaljeniji vrtić samo zato da ima mogućnost učenja stranog jezika?
Ispitanik 1: A možda ako se nudi u krugu moje zajednice neki tečaj, neki tečajevi, onda bi rađe tu opciju, nego da moram negdje ići. Ali ako baš nema nigdje u blizini, onda bi, zašto ne.
Dajana: U redu. Ostali?
Ispitanik 6: Ili na primjer ako je usput mužu ili meni, pa onda hajde, usput je. Ali to je isto ovisno koliko je blizu.
Ispitanik 2: Ako se nudi neki jezik koji nije engleski, da, vozila bih svoje dijete i na drugi kraj grada ili već koliko je daleko. Ali recimo da se radi o engleskom, mislim da to vrlo lako može usvajati i doma, kroz ono što je kolegica govorila, pjesmice, crtiće, filmove za djecu, slikovnice i slično. I mislim da bi ga čak i ja mogla kvalitetno kroz to voditi, tako da, zbog engleskog ne bi, zbog nekog drugog jezika, koji je manje poznat bi.
Ispitanik 1: Samo da se ubacim, slažem se s kolegicom prije, mislim da sam dovoljno kompetentna u engleskom da mogu dijete voditi kroz to, ali ovo ostale koji mi baš i nisu bliski, da, bi.

Ispitanik 5: Pa da ga vodim negdje, recimo da uči neki jezik koji se ne uči u vrtiću, dakle da ide u neku školu, ajmo tako reći, onda bi ga vozila na drugi kraj grada, ali da ide baš u vrtić samo zbog tog jednog jezika na drugi kraj grada, baš i ne bi, jer se često onda događa da, mislim, oni su u grupi u kojoj jesu i onda kad ode negdje tu van u kvartu u parkić, tu se može družiti s tom istom djecom i na taj način stvarati prijateljstva. Ako je sad u vrtiću, ne znam, u Dubravi, koja mi je na skroz drugom kraju i tamo se sa svima sprijatelji, onda tu dođe doma i se baš s kim, šta kad ode van, onda mi je to malo.
Ispitanik 4: A ja isto bi, al sad da je baš engleski, možda bi razmislila, a za tak neki jezik, koji nije toliko baš, koji nije engleski, vjerojatno bih, tako da bih, eto, što.
Ispitanik 7: Ja se slažem s kolegicom, što je rekla, radije bih ga upisala u vrtić, u kojem dijete već ima neke prijatelje, ali i zbog jezika bih otišla možda dalje u neku školu stranih jezika, nekakav tečaj u neko drugo mjesto, bih ga odvela. Ali bih ga ja odvela i na taj isti tečaj i da nudi engleski, jer smatram, slažem se s curama ovo što su rekle da se može kod kuće učiti, to da, dapače, čak preporučljivo, ali zbog socijalizacije, da na primjer uči s onima koji su u njegovoj dobi, govoriti. Možda bi bilo još malo opuštenije i možda bi se taj nekakav tečaj organizira još kroz nekakve dodatne igrice, pa evo, čisto zbog socijalizacije, možda da ide još u neku grupu, pa i da je engleski.
Dajana: Hvala vam na odgovorima. E sad, uče jezik u vrtiću, smatrate li da je onda važno da taj isti jezik nastave učiti i u školi?
Ispitanik 3: Mislim da je jako bitno da se nastavi učiti taj jezik koji su učili u vrtiću, ali ako su u vrtiću učili samo jedan, trebalo bi dodati još jedan u osnovnoj školi.
Dajana: Znači ti bi od prvog razreda dodala još jedan?
Ispitanik 3: Svakako.
Ispitanik 2: Ja ću se sad ponoviti, ono što sam rekla za prethodno pitanje, mislim da je jako korisno učiti od prvog razreda osnovne škole neki jezik, koji nije engleski. Zato što je to jedini način da ga se usvoji, barem približno dobro, kao što će se engleski sigurno usvojiti, s obzirom na to koliko je svuda oko nas. Tako da, rado bih, da moje dijete u prvom razredu uči neki jezik koji opet kažem, manje poznat od samog engleskog, a engleski i dalje možda neka škola stranih jezika, kad krene u školsku dob. Ili i dalje ono doma, kroz različite izvore i slično.
Dajana: U redu, ali smatraš li onda da je važno ako počnu učiti primjerice francuski u vrtiću, da ga nastave onda i u školi ili ti to nije važno?
Ispitanik 2: Ne, ne. Mislim da je važno, jer inače od toga, što je dijete naučilo u vrtiću, vjerojatno neće puno ostati, ali ne bi nužno po tome birala školu, nego bi možda pokušala

potaknuti dijete, ako nema izbora da se taj jezik uči od prvog razreda u školi, da se onda ide u školu stranih jezika.
Ispitanik 1: Ja se slažem da se treba nastaviti učiti jezik, koji je dijete učilo u vrtiću, ali isto bi uz taj jezik, dodala još jedan. Dakle, da ima još. Jer važno je od prvog razreda, jer tad najviše upijaju, mislim i od ranije dobi. Ali ako nemamo, ako ne žele ili nemamo mogućnost učiti ranije, onda od prvog razreda.
Dajana: U redu. Ispitanik 5, što ti misliš?
Ispitanik 5: Slažem se s curama.
Dajana: Znači važno je da uče taj jezik koji su učili.
Ispitanik 5: Tako je.
Dajana: Slažu li se i ostali ili ima netko nešto za dodati?
Ispitanici se slažu.
Dajana: Kolegica je spomenula da bi svoje dijete dodatno vodila u školu stranih jezika, biste li i vi ostali isto ili mislite da nema potrebe za tim?
Ispitanik 6: Ja bih.
Ispitanik 2: Ja bih samo dodala da je to isključivo ako dijete pokazuje interes.
Ispitanik 6: Da, naravno. To se podrazumijeva. Ne bih ga vodila preko njegove volje.
Ispitanik 7: Da, ja isto. To što su rekle cure, ako pokaže interes. Ali isto bih vodila da vidim da u školi nije ono baš nešto poticajno okruženje, onda bih definitivno u tu školu stranih jezika, ali bih mi onda čak bilo draže da je to neka manja grupica, ne sad prevelika di ih ima 30, 25, ko u razredu, da im se može malo više posvetiti, da mogu malo više komunicirati jedni s drugima, čut jedni druge. E to mi je važno, manja grupica.
Ispitanik 4: Pa ja isto bih. Mislim ako dijete pokazuje interes, zašto ne. Jer to je uvijek dobro i korisno, pa definitivno bih.
Dajana: Smatrate li se važnim, kao budući roditelji, u procesu učenja stranih jezika vašeg djeteta?
Ispitanik 3: Mislim da smo dosta važni, jer dijete koje uči jezik u vrtiću ili kasnije u školi, treba mu još poticaja i doma, da ga pitamo što si naučio ili kroz igru, neke pjesmice ponavljamo i slično. Da ne ostane samo na tome, aha, u vrtiću, u školi, pa se u međuvremenu zaboravi. Treba učiti s njim i doma.
Ispitanik 5: Slažem se, mislim da djetetu možda bude zanimljivo, kao evo vidi, mama il tata znaju taj jezik, pa kao sad ću ja to naučit i kao ak mogu oni, mogu i ja. Mislim u smislu, nije da mene tjeraju da učim korejski, a oni ne znaju ništa reći, nešto na tu foru.
Dajana: Hvala ti. Ima li još netko nešto za dodati?

Ispitanik 1: Pa samo da se slažem, mislim djeca uče po modelu u toj najranijoj dobi. Kao što je s ponašanjem, tako i to za jezike. Pa smatram da su jako bitni.
Ispitanik 7: Ma ja bi još samo rekla da je roditelj prvi učitelj djetetov i da o roditelju sve ovisi, hoće li ga potaknuti ili ne. A dijete zapravo jezik ne vidi kao učenje nečega, nego mu se to samo treba prezentirati kao igru, znači da se igra. Da dijete usvaja taj jezik oponašajući, čuje – izgovori, pokažeš mu to i tako. Znači to oponašanje, to je jako važno.
Ispitanik 2: Ja bih se složila i samo nadodala, da ono što smo nabrojale kao nedostatak u obrazovnom sustavu, da ako se dijete tjera da uči nešto napamet, mi možemo biti ti koji ga možemo izložiti nekim zabavnijim dijelovima, možda nekim super filmovima koje znamo na tim jezicima, seriji, pjesmama, igrama ili nešto što bi mu koliko toliko podiglo interes i motivaciju i olakšalo.
Ispitanik 6: Ma da, roditelji su bitni. Sve kreće od nas. Kao što su cure rekle, ukoliko ja znam nekoliko jezika, samim time ću potaknuti svoje dijete da krene učiti još jezika.
Dajana: Hvala cure. I evo, zadnje pitanje: na koji biste način vi, kao budući roditelji, mogli potaknuti dijete na ovladavanje stranim jezicima?
Ispitanik 7: Evo meni je pao jedan lijepi primjer, da ih pošaljemo na ljetne kampove za klince, gdje zapravo kampiraju, igraju se i usvajaju te jezike, na razne sadržaje kroz nekakve aktivnost. Znam da su neki išli i da im je to bila dobra stvar.
Dajana: U redu. Ispitanik 4, što ti misliš?
Ispitanik 4: Pa isto neka takva ljetna škola, neke radionice ako imaju, pa da tako s drugom djecom se druže, a ujedno i uče neki jezik, tako eto. Ne znam šta bi još moglo, ne pada mi ništa napamet osim toga.
Ispitanik 5: Pa, ako ih želimo poticati na tom već u predškolskoj dobi, možemo kupovati neke slikovnice ili nešto što je već na stranom jeziku, pa dok im mi čitamo ovo što smo rekle, paralelno im kažeš na hrvatskom, pa im kažeš na stranom jeziku i tako.
Ispitanik 3: Ja sam upravo htjela reći to što je kolegica prije mene rekla, da im čitamo i tako.
Ispitanik 2: Eventualno još samo da dodam, da ako vidimo da nekom djetetu neki jezik teže ide, ne to ignorirati i praviti se da nije tako, već tom djetetu stvarno pomoći ili ako znamo mi sami pomoći ili ne bježati od toga da ga upišemo u školu stranih jezika. Možda osobito ako ide neki njegov prijatelj, gdje će mu to krenuti možda lakše ili instrukcije, s nekim kome vjerujemo. Ili bilo što, ako vidimo da mu ne ide, da mu omogućimo da mu se stvarno pomogne i olakša.
Ispitanik 7: Palo mi je još sad napamet, da mi možemo djetetu reći izmisli svoju pjesmu na stranom jeziku kao neku aktivnost, ako ne zna napisati, da mi to s njim napišemo, na taj način

ga isto motivirati ili ako ima mlađeg brata ili sestru, pa da se igramo kao učitelja, da ono što smo učili i na faksu, kad oni imaju važnu ulogu, onda su i motiviraniji i jako se trude. Pa ono, ajde budi ti danas svom bratu učitelj i ti mu pokaži kako da nauči ovu riječ, gdje će ju upotrijebiti, kao igrajte se na neki način. Ti prokontroliraj koliko je braco naučio ili nije, ne znam.

Dajana: Hvala puno, ispitanik 6, imaš li možda nešto za dodati?

Ispitanik 6: Slažem se s kolegicama i ovo mi se svidjelo što je rekla kolegica, da im dalo važnu ulogu. Isto tako, iz vlastitog primjera imam da sam ko klinka gledala Super RTL do treće godine i zbog toga smatram da mi je njemački na neki način bio lakši od engleskog. Ali kasnije sam počela gledati i više filmove na engleskom, pa sam tako usvojila engleski. Ali crtići za predškolsku dob ili tako neke igrice kao važnu ulogu da im damo.